

دليل الكرسيّ الأنطاكيّ

٢٠٢٠



دليل الكرسي الأنطاكي

٢٠٢٠

إصدار

بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس



يُوحَنَّا الْعَاشِرُ بِطَرِيقِ أَنْطَاكِيَّةٍ وَسَيِّدِ الْمَشْرِقِ

المقدمة *

أيّها الأحبّة،

في رأس السنة الميلاديّة، نقرع أجراسنا ونصرخ مُسَبِّحين المسيح:
المجد لله في العلى، وعلى الأرض السلام، وفي الناس المسرّة.

المجد لله الذي خلقنا من فيض محبّته، وسكب فينا روح قدسه. المجد
له، وهو العليّ المتنازل إلى ضعتنا، والقدير المؤازر لضعفنا. المجد له آباء
كلّيّ المحبّة وابناً أحبّ حتى الصليب وروح قدس يقوّي خطانا ويزنّر
حياتنا بمحبّة يسوع. لقد تُهنا كبشر في معاصي آثامنا فنقب السموات
وحلّ بيننا. تمررنا بغربتنا فبلسم حياتنا بأسراره المقدّسة. نهشنا الجوع
فغدّانا بقربانه، ومررنا الظمأ فكواه بدمه الكريم إكسیر حياة وتقديس.
المجد له وهو الصامت الأكبر في لهاث التاريخ، والهادر الأعتى في
عباب حياتنا. المجد له وهو ربّ السلام الهاجع في مزود محبّته والناظر
من علياء صليبه الخليقة المفتداة.

في هذه الأيام، يزور الطفل يسوع قلب كلّ منّا، ويطرق مغارة نفسه
بتعزيته ومحبّته. يسوع هنا هو بلسم حياتنا. وكأنيّ بهذا الطفل يخاطب
كلّ إنسان ويتوجّه إلى قلبه بدفء كلماته: إذا تعبت، أيا إنسانيّ! فأنا
حبيبك الذي تجسّدت من أجلك. أنا لك كلّ بالكلّ. أنا السلام وسط
حروبك، وأنا الشراع لبحر حياتك. لم آتْك جالساً على العروش، بل
في زاوية مغارة. من أجلك افترشت المزود وسكنت حشا البتول. لم
أكن أفضل منك حالاً، لا بل شاركتك ضيقاً، وقاسمتك تعباً والمأومحبة،
فأفضت لك حياةً.

أيّها الأحبّة،

لقد قاست هذه الكنيسة والمنطقة وكلّ بقعة من هذا البلد مأساة

* من عظة غبطة البطريرك يوحنا العاشر في الكاتدرائيّة المريميّة بدمشق، في قدّاس رأس السنة
الميلاديّة ٢٠١٩.

الحرب دموعاً وموتاً وضيقاً، ولسان حالها: من بعد الصليب قيامة...

نحن اليوم ننشد "المجد لله في العلى وعلى الأرض السلام وفي الناس
المسرة" وعيوننا شاخصة إلى طفل المغارة وإلى أمّه مريم التي نكرّمها
جميعاً مسلمين ومسيحيين. ننشدها وفي قلوبنا الشكران والحمد لله
القدير، وفي نفوسنا الصلاة من أجل من طالتهم نار الحرب الآثمة
موتاً وتهجيراً وأذى وإرهاباً. ننشدها وفي القلب صلاوة من أجل كلّ
مخطوف وكلّ من في ضيق. ننشدها وفي القلب دمعة الفرح والرجاء
نسكبها على قدمي هذا الطفل الإلهي الذي تتلمّس من قلبه ونظرته كلّ
حنانٍ ورأفة وقوةٍ وشكيمة.

المسيحية، أولاً وأخيراً، شهادةٌ للربّ يسوع ولقيمه وإنجيله. المسيحية
لا تنحصر بكونها مجرد انتماء ديني اسمي، بل تتعداه لتكون أتمّودج
حياة تحيق به هذه الدنيا بروائعها وسلامها ومنزلقاتها وأخطارها...

أؤكد من جديد أنّنا كمسيحيين مدعوون أن نقول كلمة الحقّ
بالوفاق والتوافق، لا بالتنافر والارتهان، وأن روح الاستقلالية والتفرّد
هو أخطر ما يجري في الكنيسة. وأؤكد أيضاً أنّنا كمسيحيين مشرقيين
أرثوذكسيين أنطاكيين مدعوون أن نكون دوماً روحاً واحدة وجسداً
واحداً وجسر تواصل بين الجميع. نحن أبناء هذه الأرض التي لامست
أقدام الرسل، وعكست، ومنذ ألفي عام، صدى نشيد الملائكة مجدّاً لله
في علاه، وسلاماً في أرضه، ومسرةً في الأنام.

المحتويات

٧	المقدمة
١١	تبييكون العام ٢٠٢٠
١٣	شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٠
١٧	شهر كانون الثاني
٣٧	شهر شباط
٥٣	شهر آذار
٧١	شهر نيسان
٩٧	شهر أيار
١١٥	شهر حزيران
١٢٩	شهر تموز
١٤٣	شهر آب
١٥٧	شهر أيلول
١٧١	شهر تشرين الأول
١٨١	شهر تشرين الثاني
١٩٥	شهر كانون الأول
٢٠٩	الكرسي الأنطاكي
٢١١	غبطة البطريرك
٢١٢	المجمع الأنطاكي المقدس
٢١٣	الأساقفة معاونون
٢١٥	بطريركية أنطاكية وسائر المشرق
٢١٦	الأساقفة معاونون
٢١٧	الأديار
٢١٩	جامعة البلمند
٢١٩	معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي
٢١٩	مركز القديس يوسف الدمشقي لترميم المخطوطات
٢١٩	المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

٢٢٠	.....	مشفى الحصن البطريركي
٢٢١	.....	الدوائر البطريركيّة
٢٢٢	.....	المدارس
٢٢٤	.....	مؤسسات وقاعات
٢٢٥	.....	دُور الرعاية والمؤسسات الخيريّة
٢٢٦	.....	الأبرشيّات
٢٥٢	.....	المعتمديّات البطريركيّة
٢٥٥	.....	ممثلو صاحب الغبطة
٢٥٧	.....	الكنائس الأرثوذكسيّة المستقلّة الأخرى

تبيكون العام ٢٠٢٠

شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠١٩

عام	الفصح المقدس الغربي	الفصح المقدس
٢٠٢٠	١٢ نيسان	١٩ نيسان

الصوم الأربعيني المقدس: يبدأ يوم الإثنين ٢/ آذار
صوم الرسل: اعتباراً من الإثنين ١٥/ حزيران حتى نهاية ٢٨/ حزيران

الأعياد السيديّة

تاريخ وقوع العيد	اسم العيد
الجمعة ٢٥/ كانون الأوّل	الميلاد المجيد
الأربعاء ١/ كانون الثاني	ختان السيّد
الاثنين ٦/ كانون الثاني	الظهور الإلهي
الأحد ٢/ شباط	دخول السيّد إلى الهيكل
١٢/ نيسان	أحد الشعانين
الخميس (٢٨) أيار	الصعود الإلهي
٧/ حزيران	أحد العنصرة
الخميس ٦/ آب	التجلي
الاثنين ١٤/ أيلول	رفع الصليب الكريم

أعياد والدة الإله

الثلاثاء ٨/ أيلول	ميلاد السيّدة
السبت ٢١/ تشرين الثاني	دخول السيّدة إلى الهيكل
الأربعاء ٢٥/ آذار	عيد البشارة
السبت ١٥/ آب	رقاد السيّدة

كلّ عام وأنتم بخير

أعياد بعض القديسين الأنطاكيين

- ٢٨ كانون الثاني : البارّ أفرام السرياني.
 ٣١ كانون الثاني : العادما الفضة كيرس ويوحنا.
 ٦ شباط : الشهيد الطبيب إلبان الحمصي.
 ١٢ شباط : ملاتيوس بطريك أنطاكية، رئيس المجمع المسكوني الثاني.
 ٥ حزيران : الشهيد في الكهنة دوروثاوس، أسقف صور.
 ٢٩ حزيران : هامتا الرسل بطرس وبولس، مؤسس الكرسى الأنطاكي.
 ٤ تموز : أندراوس الدمشقي، أسقف كريت.
 ٩ تموز : الشهيد في الكهنة بنكراتيوس (من أنطاكية).
 ١٠ تموز : الشهيد في الكهنة يوسف الدمشقي.
 ٢١ تموز : البارّان سمعان المتباله ويوحنا (من الرها وحمص).
 ١ أيلول : سمعان العمودي الأنطاكي.
 ٤ أيلول : الشهيد في الكهنة بايلا، بطريك أنطاكية.
 ٢٤ أيلول : أولى الشهداء ومعادلة الرسل تقلا.
 ١ تشرين الأول : حنايا الرسول أسقف دمشق، ورومانوس المرمم الحمصي.
 ٢ تشرين الأول : الشهيد في الكهنة كبريانوس الأنطاكي، والشهيدة يوستينا البتول الدمشقية.
 ٨ تشرين الأول : البارّة بيلاجيا الثانية.
 ١٥ تشرين الأول : الشهيد في الكهنة لوكيانوس، المعلم الأنطاكي.
 ١٨ تشرين الأول : لوقا الإنجيلي.
 ٢٢ تشرين الأول : المعادل الرسل إفيركيوس، أسقف منبج الصانع العجائب.
 ٢٤ تشرين الأول : الشهيد الحارث (آرثا) ورفقته (من نجران).
 ٢٨ تشرين الأول : البارّ استفانوس المرمم (من دمشق).
 ٢٩ تشرين الأول : البارّ أبرامبوس (من الرها)، وابنة أخيه مريم.
 ٣٠ تشرين الأول : سيرابيون، بطريك أنطاكية.
 ١ تشرين الثاني : قزما ودميانوس.
 ٥ تشرين الثاني : الشهيدان غلكتيوس وزوجته إيسيمي الحمصيان، والقديس دمنينوس الحمصي.
 ١٣ تشرين الثاني : يوحنا الذهبي الفم الأنطاكي، رئيس أساقفة القسطنطينية.
 ١٩ تشرين الثاني : القديس برلعام الأنطاكي.
 ٢٥ تشرين الثاني : البارّ بطرس الأنطاكي الصامت.
 ٢٧ تشرين الثاني : الشهيد يعقوب الفارسي المقطع.
 ٤ كانون الأول : البارّ يوحنا الدمشقي، الشهيدة بربارة.
 ٢٠ كانون الأول : الشهيد في الكهنة إغناطيوس المتوسّح بالله، أسقف أنطاكية.
 ٢٩ كانون الأول : البارّ ماركس.

شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٠

الشهر	اليوم	الرسالة	الإنجيل	٢٠٢٠	٢٠٢١	القنடاق	الكاتافاسيات
كانون الثاني	٥	الأحد قبل عيد الظهور الإلهي*		٤	٧	تقدمة الظهور	الأولى للظهور
	١٢	الأحد بعد عيد الظهور الإلهي		٥	٨	الظهور	الثانية للظهور
	١٩	الأحد (٢٩) بعد العنصرة	الأحد (١٢) من لوقا	٦	٩	دخول السيد	دخول السيد
	٢٦	الأحد (٣٢) بعد العنصرة	الأحد (١٥) من لوقا	٧	١٠	دخول السيد	دخول السيد
شباط	٢	عيد دخول السيد إلى الهيكل		٨	للعيد	دخول السيد	دخول السيد
	٩	أحد القريسي والعشار		١	١	دخول السيد	دخول السيد
	١٦	أحد الابن الشاطر		٢	٢	الترودي	الترودي
	٢٣	أحد الديونة (مرفع اللحم)		٣	٣	الترودي	الترودي
آذار	١	أحد الغفران (مرفع الجبن)		٤	٤	الترودي	الترودي
	٨	الأحد الأول من الصوم (الأرثوذكسية)		٥	٥	إني أنا عبدك	الترودي
	١٥	الأحد الثاني من الصوم (غريغوريوس بالاماس)		٦	٦	إني أنا عبدك	أفتح فمي
	٢٢	الأحد الثالث من الصوم (السجود للصليب)		٧	٧	إني أنا عبدك	الترودي
نيسان	٢٩	الأحد الرابع من الصوم (يوحنا السلمي)		٨	٨	إني أنا عبدك	أفتح فمي
	٥	الأحد الخامس من الصوم (مريم المصرية)		١	٩	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١٢	أحد الشعانين		للعيد	للعيد	الشعانين	الشعانين
	١٩	أحد الفصح المقدس		للعيد	للعيد	الفصح	الفصح
آيار	٢٦	أحد توما		للعيد	١	الفصح	الفصح
	٣	أحد حاملات الطيب		٢	٤	الفصح	الفصح
	١٠	أحد المخلع		٣	٥	الفصح	الفصح
	١٧	أحد السامرة		٤	٧	الفصح	الفصح
سبتمبر	٢٤	أحد الأعمى		٥	٨	الفصح	الفصح
	٣١	أحد آباء المجمع المسكوني الأول		٦	١٠	الصعود	الثانية للعنصرة
	٧	أحد العنصرة		للعيد	للعيد	العنصرة	العنصرة (مز دوجة)
	١٤	الأحد (١) بعد العنصرة أحد جميع القديسين	الأحد (١) من متى أحد جميع القديسين	٨	١	أيها الرب البارئ	أفتح فمي
أكتوبر	٢١	الأحد (٢) بعد العنصرة	الأحد (٢) من متى	١	٢	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	٢٨	الأحد (٣) بعد العنصرة	الأحد (٣) من متى	٢	٣	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي

* ملاحظة: رسائل بحر الأسبوع، اعتباراً من الأحد ٦ كانون الثاني، نقرأ الأسبوع (٣٠) بعد العنصرة.
 أناجيل بحر الأسبوع، اعتباراً من الأحد ٥ كانون الثاني حتى ٩ شباط، نقرأ ابتداءً من الأسبوع (١٢) من متى.

شبكة الفصح للسنة الميلادية ٢٠٢٠

الشهر	اليوم	الرسالة	الإنجيل	٢٠	٢١	القنடاق	الكاتافاسيات
تيموز	٥	البار أنثاسيوس الأثوسي	الأحد (٤) من متى	٣	٤	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١٢	الأحد (٥) بعد العنصرة	الأحد (٥) من متى	٤	٥	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١٩	آباء المجمع المسكوني الرابع		٥	٦	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	٢٦	الأحد (٧) بعد العنصرة	الأحد (٧) من متى	٦	٧	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
٢٠	٢	الأحد (٨) بعد العنصرة	الأحد (٨) من متى	٧	٨	التجلي	التجلي
	٩	الأحد (٩) بعد العنصرة	الأحد (٩) من متى	٨	٩	التجلي	الصلب
	١٦	الأحد (١٠) بعد العنصرة	الأحد (١٠) من متى	١	١٠	رقاد السيدة	رقاد السيدة
	٢٣	الأحد (١١) بعد العنصرة	الأحد (١١) من متى	٢	١١	رقاد السيدة	رقاد السيدة
أيلول	٣٠	الأحد (١٢) بعد العنصرة	الأحد (١٢) من متى	٣	١	ميلاد السيدة	الصلب
	٦	الأحد (١٣) بعد العنصرة	الأحد (١٣) من متى	٤	٢	ميلاد السيدة	الصلب
	١٣	الأحد قبل رفع الصليب الكريم المحيي		٥	٣	التجديد	الصلب
	٢٠	الأحد بعد رفع الصليب الكريم المحيي		٦	٤	الصلب	الصلب
تشرين الأول	٢٧	الأحد (١٦) بعد العنصرة	الأحد (١٦) من لوقا	٧	٥	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	٤	الأحد (١٧) بعد العنصرة	الأحد (٢) من لوقا	٨	٦	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١١	أحد آباء المجمع المسكوني السابع (الأحد ٤ من لوقا) *		١	٧	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١٨	القديس لوقا الإنجيلي		٢	٨	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
تشرين الثاني	٢٥	الأحد (٢٠) بعد العنصرة	الأحد (٦) من لوقا	٣	٩	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	١	قرما وداميانوس الماقتا الفضة	الأحد (٥) من لوقا	٤	١٠	يا شقيقة المسيحيين	أفتح فمي
	٨	رئيسا الملائكة ميخائيل وجبرائيل	الأحد (٧) من لوقا	٥	١١	دخول السيدة	دخول السيدة
	١٥	الأحد (٢٣) بعد العنصرة	الأحد (٨) من لوقا	٦	١	دخول السيدة	دخول السيدة
كانون الأول	٢٢	الأحد (٢٤) بعد العنصرة	الأحد (٩) من لوقا	٧	٢	دخول السيدة	للميلاد
	٢٩	الأحد (٢٥) بعد العنصرة	الأحد (١٣) من لوقا	٨	٣	تقدمة الميلاد	للميلاد
	٦	القديس نيقولاوس	الأحد (١٠) من لوقا	١	٤	تقدمة الميلاد	للميلاد
	١٣	الأحد (٢٩) بعد العنصرة (الأجداد)	الأحد (١١) من لوقا (الأجداد)	٢	٥	تقدمة الميلاد	للميلاد
كانون الأول	٢٠	الأحد قبل ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد (الآباء)		٣	٦	تقدمة الميلاد	للميلاد
	٢٧	القديس استفانوس أول الشهداء	الأحد بعد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد	٤	٧	الميلاد	الثانية للميلاد

* ملاحظة: نتابع على التوالي قراءة أناجيل بحر الأسبوع بعد الأحد (٢) من لوقا حتى أناجيل الأسبوع (١٢) من لوقا.

شهر كانون الثاني

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره عشر ساعات، وساعات ليله أربع عشرة ساعة

١- الأربعاء: عيد ختانة ربنا يسوع المسيح بالجسد، وتذكار أبينا الجليل في القديسين باسيليوس الكبير رئيس أساقفة قيصرية كبادوكية، والقديس غريغوريوس النزينزي والد القديس غريغوريوس اللاهوتي

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للعيد. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيّا". البروكيمن اليومي. القراءات. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للعيد. الآن تطلق عبدك... الطروباريات: للقديس، ذوكصا تعاد، كانيّن للعيد. الختم بعبارة العيد: "يا مَنْ تَنَازَلَ لَأَنْ يُخْتَنَ بِالْجَسَدِ، فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ، لِأَجْلِ خَلَاصِنَا..."

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن للعيد. الكاثسماطات: الأولى والثانية للقديس، والكانيّن للعيد. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمن: "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". استيخن: "إسمعوا هذا يا جميع الأمم...". إنجيل السّحر: للقديس باسيليوس (يو ١٠: ١ - ٩)، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات رئيس الكهنة وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيومبلا "لقد انسكبت النعمة على شفتيك...". القوانيّن: قانون العيد واستيخن "المجد لك يا إلهنا المجد لك"، وقانون القديس واستيخن

"يا قدّيس الله تشفّع فينا". بعد الأودية الثالثة: الكاثسماطات للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كانيّن للعيد. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقدّيس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: للظهور مزدوجة. على "لوالدة الإله": لا نرتّل "يا من هي أكرم من الشيروبيم..."، بل نرتّل التاسعة: ٤ للعيد، ٤ للقدّيس مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للقدّيس وللعيد. الإينوس: ٤ للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كانيّن للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. وتختتم بطروباريّة العيد: "أيّها الربّ الجزيل التحنّن..."

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. الأنديفونات للعيد. طروباريّة الإيصوذن: للعيد. الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من اختنّ بالجسد...". الطروباريّات بعد الإيصوذن: للعيد، للقدّيس، ولصاحب الكنيسة. القنّداق للعيد. التريصاجيون: "قدّوس الله...". الرسالة للقدّيس (كو ٢: ٨ - ١٢). الإنجيل للعيد (لو ٢: ٢٠ - ٢١، ٤٠ - ٥٢). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها...". بعد "ولتكنّ مراحم الإله العظيم"، [إذا أراد المتقدّم يرتّل، كالاعتاد كما في كلّ عيد، الميغاليناريون للقدّيس (باللحن ٢): "لنكرّم جميعنا باسيليوس الكبير، خادم المسيح، والمظهر الأشياء السماويّة، وفقية السيّد، والكوكب الساطع الذي من قيصرية الكبادوكيين"]. كينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات...". بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "أيّها الربّ الجزيل التحنّن..."

أمّا طلبة الأنديكتي (رأس السنة) فتكون على الشكل الآتي: بعد "بركة الربّ ورحمته"، نرتّل الطروباريّة الآتية: "يا مبدع الخليقة...". ثمّ طلبة الأنديكتي بحسب كتاب خدمة الكاهن. الختم كما في صلاة المساء.

٢- الخميس: تقدمة عيد الظهور الإلهيّ، تذكّار القدّيس سلبسترس

بابا رومية، والبارّ سيرافيم ساروفسكي

الخدمة بحسب كتاب الميناون.

الطروباريّة: "استعدّي يا زبولون...". الرسالة للقديس سلبسترُس (عب ٥: ٤ - ١٠). الإنجيل للقديس أيضاً (يو ٣: ١ - ١٥).

* ملاحظة: في صلاة النوم نبتدئ بترتيل قانون صلاة النوم للتقدمة بعد "بواجب الاستئصال"، كما في كلّ يوم حتى مساء ٤ من الشهر الحالي.

٣- الجمعة: بارامون الظهور، تذكّار النبي ملاخيا، والشهيد غوردیوس *يُسمح بأكل الزفرين *

في صلاة الغروب، خدمة الغروب بحسب كتاب الميناون. مع الطروباريّة "استعدّي يا زبولون".

في صلاة السّحر، الخدمة بحسب كتاب الميناون. مع الطروباريّة "استعدّي يا زبولون". والقنداق "اليوم حضر الربّ". الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢٩ بعد العنصرة (عب ٧: ١٨ - ٢٥). الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٦ من لوقا (مر ١٣: ١ - ٩).

نتمّ في هذا اليوم خدمة الساعات الملوكيّة للظهور، مع الطروباريّة "استعدّي يا زبولون". والقنداق "اليوم حضر الربّ". وبعد التاسعة، تختم الصلاة.

(مساء الجمعة) في صلاة الغروب، ترتّل الغروب اليوميّة مع الطروباريّة "استعدّي يا زبولون"، ذوكصا "أيّها الرسل القديسون"، كابين "استعدّي يا زبولون".

٤- السبت قبل عيد الظهور الإلهي: تذكّار جامع للرسل السبعين، والبارّ ثيوكتيستس

في صلاة السّحر، الطروباريّات كما في المساء. الخدمة كما في كتاب الميناون.

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: "اليوم حضر الربّ". الرسالة للسبت قبل عيد الظهور الإلهيّ (١ تي ٣: ١٣ - ١٦، ٤: ١ - ٥). الإنجيل للسبت قبل عيد الظهور الإلهيّ (مر ١٣: ١ - ٩). كينونيكون: "طوبى لمن اخترتهم وقبلتهم...". "قد نظرنا".

٥- الأحد قبل عيد الظهور الإلهيّ: تذكّار الشهيدين ثيومتوس وثيونا، والبارّة سنكليتيكي
اللحن ٤ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للتقدمة "لنسبق ونهتف...". (من ٢ الشهر الحالي). ذوكصا "إنّ المسيح الحقّ" (٢ الشهر الحالي)، كائين للقيامة (اللحن ٤). الايصوذن. الأبوستيخن: (٣ الشهر الحالي)، ذوكصا كائين "إنّ المسيح إلّهنا يتقدّم". الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كائين للتقدمة "إنّ نهر الأردنّ...". الختم بعبارّة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين للتقدمة. الكائسماطات: للقيامة، وكلّ كائين للتقدمة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (ترتيلًا)، ويصير تقبيل الإنجيل، فيخرج الكاهن من الباب الملوكيّ إلى وسط الكنيسة عند "لأنّك قد أحببت الحقّ..."، وهكذا يُصنع في كلّ الآحاد التي يتلى فيها إنجيل الايوثينا من عن يمين المائدة. القوانين: للقيامة وللتقدمة (٥ الشهر الحالي). والاستيخن: "المجد لك يا إلّهنا المجد لك". بعد الأودية الثالثة: القنّداق والبيت للقيامة ثمّ الكائسما للتقدمة (٥ الشهر الحالي). بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للتقدمة، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: الأولى للظهور "إنّ الربّ القادر". على "لوالدة الإله": "يا من

هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتقدمة (٢ الشهر الحالي) "أيها المحبّ البشر". الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للتقدمة (أبوستيخن الإينوس ٢ الشهر الحالي)، ذوكصا "يا يوحنا الصابغ" (أبوستيخن الإينوس ٢ الشهر الحالي)، كانين "أنت هي الفائقة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم...".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم، القنفاق: للتقدمة "اليوم حضر الربّ في مجاري الأردن". الرسالة للأحد الذي قبل عيد الظهور (٢ تي ٤: ٥ - ٨). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد الظهور (مر ١: ١ - ٨). كينونيكون: "سبحوا الربّ". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً"، نرتّل الايذوميلا باللحن ٨: "صوت الربّ على المياه...". ونقيم صلاة تقدّيس المياه الكبير، كالعادة. الختم للعيد: "يا من تنازل لأن يعتمد من يوحنا في الأردن لأجل خلاصنا...".

* ملاحظة: نصوم في هذا اليوم صوماً كاملاً عن الزفرين، ولا يُسمح إلا بالخمر والزيت.

٦- الإثنين: عيد الظهور الإلهي لربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح في صلاة الغروب الكبرى: بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهياً" (ترتيلاً). القراءات. ترتيل الطروبريات مع الاستيخونات. بعد القراءة الثالثة عشرة، حالاً: الرسالة لصلاة المساء (١ كو ٩: ١٩ - ٢٧). الإنجيل لصلاة المساء (لو ٣: ١ - ١٨). وباقي خدمة الغروب كالعادة. الليتين. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروبريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد: "يا من تنازل لأن يعتمد من يوحنا في الأردن...".

في صلاة السحر، الطروبريات: للعيد (ثلاثاً). الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليفيليون، ثمّ الكاثسما الثالثة للعيد.

الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...".
 البروكيمنن: "البحر رأى فهرب والأردن رجع إلى الورا". إنجيل
 السحر: للعيد (مر ١: ٩ - ١١)، (يقرأ من الباب الملوكي، ولا يصير
 بعد قراءته تقبيل للإنجيل)، المزمور ٥٠ (قراءة)، ذوكصا "لتبتهج
 اليوم البرايا بأسرها..."، كانين تُعاد، وعلى "يا رحيم": الايديوميلا
 "إنّ الإله الكلمة...". القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد
 الأودية الثالثة: إيباكوبي العيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت
 للعيد والسنكسار. الكاطافاسيات: للظهور مزدوجة. على "لوالدة
 الإله": لا نرتل "يا من هي أكرم من الشيرويم"، بل نرتل الأودية
 التاسعة مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثا). الاينوس: ٦
 للعيد، ذوكصا للعيد، كانين للعيد. ذكصولوجيا كبرى.

ثم نرتل الايديوميلا باللحن الثامن: "صوت الربّ على
 المياه...". وتتمّ صلاة تقديس المياه الكبير، للمرّة الثانية، كما هي
 واردة في كتاب قنداق الكاهن. من ثمّ الطروبارية: "باعتمادك يا
 ربّ...".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القديس باسيليوس الكبير. الأنديفونات:
 للعيد. الايصوذيكون: "مبارك الآتي باسم الربّ، الله الربّ ظهر لنا،
 خلّصنا يا ابن الله، يا من اعتمد من يوحنا في الأردن...". القنداق:
 للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم...".
 الرسالة للعيد (تي ٢: ١١ - ١٤، ٣: ٤ - ٧). الإنجيل للعيد (مت
 ٣: ١٣ - ١٧). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها...". كينونيكون:
 "لقد ظهرت نعمة الله...". بعد "خلّص يا الله شعبك": "باعتمادك يا
 ربّ"، عوضاً من "قد نظرنا". الختم للعيد: "يا من تنازل لأن يعتمد
 من يوحنا في الأردن لأجل خلاصنا...".

٧- الثلاثاء: تذكّار جامع للنبي السابق يوحنا المعمدان

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للسابق، ذوكصا للسابق، كائين للعيد. وبعد الايصوذن، البروكيمنز (بالحن ٧) للعيد: "إلهنا في السماء وفي الأرض..."، مع استيخوناته. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كائين للعيد. الطروباريّات: للعيد، ذوكصا للسابق، كائين للعيد. الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، بعد "الله الربّ ظهر لنا..."، الطروباريّات: كما في المساء. القوانين: الثاني للعيد "إنّ إسرائيل..."، والاستيخن: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". وقانون السابق، الاستيخن: "يا سابق المسيح تشفّع فينا". الكاطافاسيّات: "إنّ إسرائيل..." (الثانية للظهور). على "الوالدة الإله"، لا نرتّل "يا من هي أكرم من الشيرويم..."، بل نرتّل الأودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها من القانون الثاني فقط، ثمّ التاسعة من قانون السابق مع الاستيخن "يا سابق المسيح تشفّع فينا". الإكسابستلاري: للسابق ثمّ للعيد. الإينوس: ٦ للعيد، ذوكصا للسابق، كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. الايصوذن: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم..." الرسالة للسابق (أع ١٩: ١ - ٨). الإنجيل للسابق (يو ١: ٢٩ - ٣٤). على "خاصّة..." : يا لعجائب ميلادك الفائق العقل..." (تاسعة العيد الثانية). كينونيكون: "تذكّار الصديق..." بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "باعتماذك يا ربّ..." الختم كما في المساء.

٨-الأربعاء: تذكّار البارّة دومنيكة، والبارّ جرجس الخوزيبي

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ١٠: ١ - ١٨). الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهيّ في ٨ كانون الثاني (يو ٣: ٢٢ - ٣٣).

٩- الخميس: تذكّار الشهيد بوليفكتس، والبارّ افستراتيوس

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ٩ كانون الثاني (مر ١: ٩ - ١٥).

١٠- الجمعة: تذكّار القديس غريغوريوس أسقف نيصص، والقديس

دومتيانوس أسقف مليطة

الرسالة للقديس (أف ٤: ٧ - ١٣).

الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ١٠ كانون الثاني

(يو ٣: ١٩ - ٢٢).

١١- السبت: تذكّار البارّ ثيودوسيوس رئيس الأديرة، والبارّ

فيتاليوس

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣

بروصوميّات للبارّ ونعيدها، ذوكصا للبارّ، كانيّن للظهور. الايصوذن.

البروكيمنن اليوميّ. القراءات للبارّ. الأبوستيخن: للظهور، ذوكصا

للبارّ، كانيّن للظهور. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن

للعيد. الختم بعبارة الظهور.

في صلاة السّحر، الطروباريّات كما في المساء. الكاشمطات

الأولى والثانية للظهور اليوميّة. البوليثلليون. الكاشما الثالثة للبارّ،

ذوكصا كانيّن للظهور كما في كتاب الميناون. الأنافثمي: الأنديفونا

الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن "كريمّ بين

يدي الربّ...". إنجيل السّحر للبارّ، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا

"بشفاعات بارّك وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."،

وعلى "يا رحيم...": الايذيوميللا للبارّ. القوانين: قانون واحد

للظهور وقانون البارّ. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للقدّيس، ذوكصا
كانين للظهور. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للبارّ، ثمّ
السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: الأولى للظهور. على "الوالدة
الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري:
للبارّ وللظهور. الإينوس: ٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للظهور.
ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للبارّ.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للظهور. الطروباريّة: للظهور.
الإيصوذيكون: للظهور. الطروباريّات: للظهور، للقدّيس، لصاحب
الكنيسة. القنفاق: للظهور. الرسالة للسبت بعد عيد الظهور الإلهيّ
(أف: ٦: ١٠ - ١٧). الإنجيل للسبت بعد عيد الظهور الإلهيّ (مت
٤: ١ - ١١). على خاصة: بواجب الاستئصال. كينونيكون: "تذكّار
الصديق...". الختم كما في المساء.

١٢ - الأحد بعد عيد الظهور الإلهيّ: تذكّار الشهيدتين تتياني
وإفستاثيا، والبارّ فيلوثاوس الأنطاكيّ الشهيد
اللحن ٥ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة
(اللحن ٥)، ٤ للعيد (قطع العيد اليوميّة)، ذوكصا للعيد: "أيّها الربّ
لما آثرت...". (ليتتين العيد)، كانين للقيامة (اللحن ٥). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا كانين للعيد: "اليوم الخليقة تستنير..." (ليتتين العيد).
الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانين للعيد. الختم بعبارتيّ العيد
والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
للعيد. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانين للعيد. الإفلوجيطارية
والايباكوبي والأنافثمي للحن. إنجيل السّحر الإيوثينا ٨. "إذ قد

رأينا". المزمور ٥٠ (ترتيلاً). القوانين: للقيامة، وللعيد (القانون الأول). بعد الأودية الثالثة: القنفاق للعيد ثم الكاشما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة. الكاطافاسيات: "إنّ إسرائيل" (الثانية للظهور). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، وللعيد. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد (أبوستيخن السّحر اليومي)، ذوكصا الإيوثينا ٨، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، أنديفونات العيد مع "يا من اعتمد من يوحنا...". الإيصوذيكون للعيد مع "خلصنا يا ابن الله يا من قام..."، ومن ثمّ طروبارية القيامة وبقية الطروباريات. القنفاق: للعيد. الرسالة للأحد الذي بعد عيد الظهور الإلهي (أف ٤: ٧ - ١٣). الإنجيل للأحد الذي بعد عيد الظهور الإلهي (مت ٤: ١٢ - ١٧). على خاصة: بواجب الاستئصال. كينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات". بعد "خلص يا الله شعبك...": "قد نظرنا...". الختم كما في المساء.

١٣- الإثنين: تذكّار الشهيدين أرميلس واستراتونيكس، والبارّ مكسيموس (كفسوكاليفيا)

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣١ بعد العنصرة (عب ١١: ١٧ - ٣١). الإنجيل لما بعد عيد الظهور الإلهي في ١٣ كانون الثاني (لو ٢٠: ١ - ٨).

١٤- الثلاثاء: وداع عيد الظهور الإلهي، وتذكّار الآباء المقتولين في سيناء ورايشو

ترتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد، خلا القراءات والليتتين والبوليثلليون وإنجيل السّحر.

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣١ بعد العنصرة (عب ١٢: ٢٥ - ٢٧،
١٣: ٢٢ - ٢٥). الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٣ من متى
(مر ٣: ١٣ - ٢١). وعلى خاصة: عظمي يا نفسي... يا لعجائب
ميلادك... (الثانية للعيد).

١٥- الأربعاء: تذكّار البارّين بولس الثيبي ويوحنا الكوخي
الرسالة للبارّين (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للبارّين (لو ١٢: ٣٢ - ٤٠).

*ملاحظة: من هذا اليوم ولغاية ٩ شباط، نبتدئ بترتيل كاتافاسيات دخول السيّد إلى
الهيكل والقنّداق "يا مَنْ بَمَوْلِدِكَ...".

١٦- الخميس: السجود لسلسلة بطرس المكرّمة، وتذكّار الشهيد
دمسكينوس
الرسالة للقديس (أع ١٢: ١ - ١١).
الإنجيل للقديس (يو ٢١: ١٤ - ٢٥).

١٧- الجمعة: تذكّار القديس أنطونيوس الكبير معلّم البريّة، والشهيد
جاورجيوس الجديدي (إيوانينا)
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"
(٣ مزامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للبارّ،
ذوكصا للبارّ، كائين للقيامة بلحن الذوكصا (الحن ٦). الايصوذن.
البروكيمن اليوميّ. القراءات للبارّ. الليتين وكسر الخبزات الخمس.
الأبوستيخن: للبارّ، ذوكصا للبارّ، كائين ثيوطوكيّة القيامة بلحن
الذوكصا. الآن تطلق عبدك. الطروباريّات للبارّ، ذوكصا تُعاد،
كائين "إنّ السرّ الخفيّ" (الحن ٤).

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات كما في المساء. الكاثسماطات للبار. البولييليون. الكاثسما الثالثة للبار. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمن "كريم بين يدي الرب...". إنجيل السَّحَر للبار، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات بارك وطلباته..."، كاني "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميا للبار. القوانين: للسيدة وللبار. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للبار، ذوكصا كاني ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للبار، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيّا: لدخول السيد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الاكسابستلاري: للبار، وللسيدة. الاينوس: ٤ للبار، ذوكصا للبار، كاني للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للبار.

في القدّاس الإلهي، القنداق: لدخول السيد إلى الهيكل. الرسالة للبار (عب ١٣: ١٧ - ٢١). الإنجيل للبار (لو ٦: ١٧ - ٢١). كينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٨- السبت: تذكّار القدّيسين أثناسيوس وكيرلس رئيسي أساقفة الاسكندرية

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للقدّيس أثناسيوس، ٣ للقدّيس كيرلس، ذوكصا للقدّيسين، كاني قطعة القيامة بلحن الذوكصا (الحن ٦). الايصوذن. البروكيمن. اليومي. القراءات للقدّيسين. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن: للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كاني ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات للقدّيسين، ذوكصا تعاد، كاني

للقيامة بلحن الذوكصا "إِيَّاكَ أَيَّتْهَا الْمُتَوَسِّطَةُ" (اللحن ٣).

في صلاة السَّحَر، الطروباريَّات كما في المساء. الكاثسماطات للقدِّيسين. البوليليون. الكاثسما الثالثة للقدِّيسين. الأنافثمي: الأنديفون الأول من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمن "كهنتُك يا ربَّ يلبسون العدل...". إنجيل السَّحَر للقدِّيسين، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات المعلمين وطلباتهما..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيذيوميل للقدِّيسين. القوانين: للقدِّيس أنناسيوس وللقدِّيس كيرلس. بعد الأودية الثالثة: قنداق للقدِّيس أنناسيوس، الكاثسما للقدِّيسين، ذوكصا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقدِّيسين، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: لدخول السيِّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للقدِّيسين وللسيدة. الإينوس: ٤ للقدِّيسين، ذوكصا للقدِّيسين، كانين للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقدِّيسين.

في القدَّاس الإلهي، القنداق: لدخول السيِّد إلى الهيكل. الرسالة للقدِّيسين (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقدِّيسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). كينونيكون: "تذكار الصديق...".

١٩ - الأحد ١٢ من لوقا (ال ١٠ برص): تذكار البارِّ مكاريوس المصري، والقدِّيس مرقس أسقف أفسس

اللحن ٦ - الإيوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربَّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣ للبار، ذوكصا للبار، كانين للقيامة (اللحن ٦). الإيصوذن. البروكيمن اليومي. القراءات للبار. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للبار، كانين

ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للبار، كنين ثيوطوكية القيامة (اللحن ١).

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٩. "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة، ثم السنكسار. الكاطافاسيات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، وللبار، وللسيدة. الإينوس: للقيامة، ذوكصا الإيوثينا ٩، كنين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للأحد ٢٩ بعد العنصرة (كو ٣: ٤ - ١١). الإنجيل للأحد ١٢ من لوقا (لو ١٧: ١٢ - ١٩).

٢٠- الإثنين: تذكّار البارّ إفتيموس الكبير، والشهيد إفسابوس

غروب كبير وسَّحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للبار، ذوكصا للبار، كنين للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٣). الإيصوذن. البروكيمنن اليومى. القراءات للبار. الأبوستيخن: للبار، ذوكصا للبار، كنين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للبار، ذوكصا تُعاد، كنين "إنّ السرّ الخفيّ" (اللحن ٤).

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات للبار. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للبار. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي"... البروكيمنن "كريم بين يدي الرب...". إنجيل السَّحَر للبار، المزموّر ٥٠ (درجًا)، ذوكصا

"بشفاعات بارّك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم": الايذيوميلا للبارّ. القوانين: للسيدة وللبارّ. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للبارّ، ذوكسا كانين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للبارّ، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للبارّ، وأيضاً للبارّ، وللسيدة. الاينوس: ٤ للبارّ، ذوكسا للبارّ، كانين للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية للبارّ.

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة للبارّ (٢ كو ٤: ٦ - ١٥). الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢١). كينونيكون: "تذكار الصديق".

٢١- الثلاثاء: تذكار البارّ مكسيموس المعترف، والشهيد نيوفيطس الرسالة للبارّ (في ١: ١٢ - ٢٠). الإنجيل للبارّ (لو ١٢: ٨ - ١٢).

٢٢- الأربعاء: تذكار الرسول تيموثاوس، والشهيد أنستاسيوس الفارسي الرسالة للرسول (٢ تي ١: ٣ - ٩). الإنجيل للرسول (مت ١٠: ٣٢ - ٣٨، ١٩: ٢٧ - ٣٠).

٢٣- الخميس: تذكار القدّيس اكليمنضوس أسقف أنقرة، والشهيد أغاثغلوس، وديونييسيوس الأومبيي البارّ الرسالة للقدّيس (في ٣: ٢٠ - ٢١، ٤: ١ - ٣). الإنجيل للقدّيس (مر ٢: ٢٣ - ٢٨، ٣: ١ - ٢).

٢٤- الجمعة: تذكار البارّة كساني وخادمتها، والشهيد بايلا

الأنطاكي ورفقته

الرسالة للبارّة (غل ٥: ٢٢-٢٦، ٦: ١-٢).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٤ من متى (مر ٥: ٢٢ - ٢٤، ٣٥ - ٤٣، ٦: ١).

٢٥- السبت: تذكّار القديس غريغوريوس اللاهوتي رئيس أساقفة القسطنطينيّة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣) زمير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٨). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن "إنّ جبرائيل لما تقوّه" (اللحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البولييليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفوننا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّاني..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السّحر للقديس. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس الكهنة وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيوميلّا للقديس. القوانين: للسيدة وللقدّيس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشير وبيم"، تختّم بالكاتافاسيّة التاسعة للدخول. الإكسابستلاري: للقديس، وأيضًا للقديس،

وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للسيدة.
ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديس.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة
للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس
(يو ١٠: ٩ - ١٦). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢٦-الأحد ١٥ من لوقا (زكّا): تذكّار البارّ كسينوفونديس مع زوجته
ماريا ولديه أركاديوس ويوحنا

اللحن ٧ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة،
٣ للبارّ، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٧). الأبوستيخن: للقيامة،
ذوكصا كانين للقيامة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانين
ثيوطوكية.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي
والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١٠، "إذ قد
رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللصليب وللسيدة. بعد الأودية
السادسة: القنّداق والبيت للقيامة، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيات:
لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من
الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللسيدة. الاينوس: للقيامة،
ذوكصا الايوثينا ١٠، كانين "أنت هي الفاتحة". ذوكصولوجيا
كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنّداق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة
للأحد ٣٢ بعد العنصرة (١ تي ٤: ٩ - ١٥). الإنجيل للأحد ١٥ من
لوقا (لو ١٩: ١ - ١٠). كينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات".

٢٧- الإثنين: تذكّار نقل جسد القديس يوحنا الذهبي الفم،
والقديسة ماريكياني

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل".
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: للقديس،
ذوكصا للقديس، كانيّن للقيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٤).
الايصودن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن:
للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن "يا من وُلد من البتول"
(اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقديس. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن: "إنّ فمي يتكلّم
بالحكمة...". إنجيل السّحر: للقديس. المزمور ٥٠ (درجاً). ذوكصا
"اليوم تبتهج بالروح جماهير رؤساء الكهنة..."، كانيّن "بشفاعات
والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديس. القوانين:
للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا
كانيّن ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، ثمّ
السكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على
"لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري:
للقديس، وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن
للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة
للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس (يو
١٠: ٩ - ١٦). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢٨- الثلاثاء: تذكّار البارّ افرام السوري، والبارّ بلاديوس

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢١).

٢٩- الأربعاء: تذكّار نقل بقايا الشهيد في الكهنة إغناطيوس المتوّشّح
بالله

الرسالة للشهيد (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للشهيد (مر ٩: ٣٣ - ٤١).

٣٠- الخميس: تذكّار الأقمار الثلاثة معلّمي المسكونة باسيليوس

الكبير و غريغوريوس اللاهوتي ويوحنا الذهبي الفم، وأمّهاتهم

آميليّا ونونة وأنثوسة، وإيوليتس الشهيد بابا رومية ورفقته

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات

للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانيّن للقيامة بلحن الذوكصا

(اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقدّيسين.

الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن: للقدّيسين، ذوكصا

للقدّيسين، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات:

للقدّيسين، ذوكصا تُعاد، كانيّن "إنّ جبرائيل لما تقوّه" (اللحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات

للقدّيسين. البولييليون. الكاثسما الثالثة للقدّيسين. الأنافثمي:

الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن

"إنّ فمي يتكلّم بالحكمة..."، إنجيل السّحر للقدّيسين، المزمور ٥٠

(درجًا)، ذوكصا "بشفاعة معلّمي المسكونة..."، كانيّن "بشفاعات

والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم..." : الايذيوميلّا للقدّيسين.

القوانين: للسيدة وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسين، ذوكصا كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديسين، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: لدخول السيد إلى الهيكل. على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديسين وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كائين ثيوطوكية بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديسين (الطروبارية الثانية لحن ٤). في القداس الإلهي، القنداق: لدخول السيد إلى الهيكل. الرسالة للقديسين (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقديسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). كينونيكون: "تذكار الصديق...".

٣١- الجمعة: تذكار القديسين كيرس ويوحنا العادمي الفضة، والشهيدة أناسيا وبناتها

الرسالة للقديسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨).
الإنجيل للقديسين (مت ١٠: ١، ٥ - ٨)

شهر شباط

أيامه ثمانية وعشرون

ساعات نهاره إحدى عشرة ساعة، وساعات ليله ثلاث عشرة ساعة

١- السبت: مقدمة عيد الدخول، وتذكّار الشهيد تريفن

الرسالة للقديس (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للقديس (لو ١٠: ١٩ - ٢١).

٢- الأحد: عيد دخول ربّنا يسوع المسيح إلى الهيكل

للحن ٨

في صلاة الغروب، بعد زمزور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦
للعيد، ذوكصا كانيين للعيد "ليفتح اليوم...". الإيصوذن والبروكيمن
اليوميّ والقراءات. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا كانيين للعيد. الطروباريّات: للقيامة (مرّة)، للعيد
(مرّتين). الختم بعبارتي العيد والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة، والكانين للعيد. البوليثليون، ثمّ الكاثسما الثالثة للعيد. ثمّ
الطلبة الثالثة والإعلان. الإيياكوبي والأنافثمي للحن ٨. البروكيمن:
للعيد "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر: للعيد،
من الباب الملوكي. "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا
"بشفاعات والدة الإله..."، كانيين تُعاد، وعلى "يا رحيم":
إيديوميلا العيد. القوانين: للقيامة وللعيد، مع الاستيخن: "أيتها
الفائق قدسها...". بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة،
ثمّ الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد،

والسنكسار. الكاطافاسيّات: للعيد. على "لوالدة الإله": لا نرتّل
 "يا من هي أكرم من الشيرويم"، بل نرتّل التعظيمات: أوّلًا عشرة
 أدوار من دون قطع، ثمّ الستّة الباقية مع قطع الأودية التاسعة، ونختم
 بـ: "إحفظي أمّ الإله... لنعظم أيّها المؤمنون...". الإكسابستلاري:
 للقيامة (مرّة)، للعيد (مرّتين). الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد، ذوكصا
 للعيد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار
 الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد، مع: "خلّصنا، يا ابن
 الله، يا من حُمِلَ على ذراعَي سمعان الصديق...". الإيصوذيكون:
 "عرّف الربّ خلاصه وأمام جميع الشعوب كشف عدله، خلّصنا
 يا ابن الله يا من قام من بين الأموات...". الطروباريّات: للقيامة،
 وللعيد، ولصاحب الكنيسة. القنداق: للعيد. الرسالة للعيد
 (عب ٧: ٧-١٧). الإنجيل للعيد (لو ٢: ٢٢-٤٠). على "خاصّة":
 تاسعة العيد "إحفظي أمّ الإله". كينونيكون: "كأس الخلاص أقبل".
 بعد "خلّص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الحتم كما في المساء بعبارتي
 العيد والقيامة.

٣- الإثنين، تذكّار البارّ سمعان الشيخ، وحنّة النبيّة

الرسالة للبارّ (عب ١٩: ١١ - ١٤).

الإنجيل للبارّ (لو ٢: ٢٥ - ٣٨).

٤- الثلاثاء: تذكّار البارّ إيسيدورس الفرمي

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (١ بط ٣: ١٠ - ٢٢).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٦ من متّى (مر ٧: ٥ - ١٦).

٥- الأربعاء: تذكّار الشهيدة أغاثي

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (١ بط ٤ : ١ - ١١).
 الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٦ من متى (مر ٧ : ١٤ - ٢٤).

٦- الخميس: تذكّار الشهيد إيلان الحمصي، وبوكولس أسقف أزميز،
 وفوتيوس بطريرك القسطنطينية

غروب كبير وسحر ممتاز

الخدمة بحسب كتاب الميناون (الملحق) للقديس إيلان.

الرسالة للقديس (٢ تي ٢ : ١ - ١٠).

راجع رسالة القديس الشهيد بندلايمون (٢٧ تموز).

الإنجيل للقديس إيلان الحمصي (لو ٢١ : ١٢ - ١٩).

راجع إنجيل القديس الشهيد بندلايمون (٢٧ تموز).

٧- الجمعة: تذكّار القديس برثانيوس أسقف لمبساكا، والبارّ لوقا
 الذي كان في استيريون (اليونان)

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٣ بعد العنصرة (٢ بط ١ : ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٦ من متى (مر ٨ : ١ - ١٠).

٨- السبت: تذكّار القديس ثيوذورس قائد الجيش، والنبي زكريّا

الرسالة للقديس (أف ٢ : ٤ - ١٠).

الإنجيل للقديس (مت ١٠ : ١٦ - ٢٢).

٩- أحد الفريسيّ والعشار، وداع عيد الدخول، وتذكّار الشهيد
 نيكيفورس

اللحن ١ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣

للتريودي، ٣ للعيد (٢ الشهر الحالي)، ذوكصا للتريودي، كانين للعيد. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للتريودي، كانين للعيد. الطروباريّات: للقيامة (مرة)، للعيد (مرتين). الختم بعبارتيّ العيد والقيامة. في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانين للعيد (٢ الشهر الحالي). الإفلوحيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقبيل الإنجيل. ذوكصا "إفتح لي أبواب التوبة..."، كانين... القوانين: للقيامة وللتريودي وللعيد. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للتريودي وللعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للتريودي، السنكسار اليوميّ ثمّ للتريودي. الكاطافاسيّات: لدخول السيّد إلى الهيكل. على "لوالدة الإله": لا نقول "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، بل الأودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للقيامة وللتريودي وللعيد. الاينوس: ٣ للقيامة، ٢ للتريودي، ٣ للعيد، ذوكصا للتريودي، كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد، مع: "خلّصنا، يا ابن الله، يا من حُمِلَ على ذراعَي سمعان الصديق..." "الايصوذيكون: "عرّف الربّ خلاصه وأمام جميع الشعوب كشف عدله، خلّصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات..." القنفاق: لدخول السيّد إلى الهيكل. الرسالة لأحد الفرّيسي والعشار (٢ تي ٣: ١٠ - ١٥). الإنجيل لأحد الفرّيسي والعشار (لو ١٨: ١٠ - ١٤). على "خاصّة": تاسعة العيد "إحفظي أمّ الإله..." "كيتونيكون: "كأس الخلاص". بعد "خلّص يا الله شعبك": "إذ قد نظرنا". الختم: بعبارتيّ العيد والقيامة.

* ملاحظة: يُسمح، في هذا الأسبوع، بأكل الزفرين (أسبوع المخالفة).

١٠- الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة خرامبوس العجائبي، والبارّ زينون

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين للقيامة (الحن ٤). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للشهيد. الأبوستيخن: للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين ثيوطوكيّة للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للشهيد، ذوكصا تُعاد، كانين "إنّ السرّ الخفّي منذ الدهور" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للشهيد. البولئيليون، الكاثسما الثالثة للشهيد. الأنافمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن: "الصديق كالنخلة يُزهر...". إنجيل السّحر للشهيد. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات اللابس الجهاد وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للشهيد. القوانين: للسيدة وللشهيد. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للشهيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للشهيد وللسيدة. الاينوس: ٤ للشهيد، ذوكصا للشهيد، كانين ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للشهيد.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للشهيد (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢).

١١- الثلاثاء: تذكّار الشهيد في الكهنة فلاسيوس ورفقته، والملكة
ثيوذورة افغوستي

الرسالة للقديس (عب ٤: ١٤ - ١٦، ٥: ١ - ٦).

الإنجيل للقديس (مت ١٠: ١، ٥ - ٨).

١٢- الأربعاء: تذكّار القديس ملاتيوس بطريك أنطاكية

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (٢ بط ٣: ١ - ١٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٣: ٢٤ - ٣١).

١٣- الخميس: تذكّار الرسولين بريسكيلا وأكيلا، والبار مرتينيانوس

الرسالة للخميس من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (١ يو ١: ٨ - ١٠، ٢: ١ - ٦).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٣: ٣١ - ٣٧،
١٤: ١ - ٢).

١٤- الجمعة: تذكّار البارّ افكسندديوس، والبارّ مارون الناسك

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٤ بعد العنصرة (١ يو ٢: ٧ - ١٧).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٧ من لوقا (مر ١٤: ٣ - ٩).

١٥- السبت: تذكّار الرسول أونيسييموس أحد الرسل السبعين،

والبارّ إفسابيوس

الرسالة للرسول (فل ١: ١ - ٢٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٧ من لوقا (لو ٢٠: ٤٦ - ٤٧،

٢١: ١ - ٤).

١٦- أحد الابن الشاطر، وتذكّار الشهيد بمفيلس ورفقته

اللحن ٢ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣
للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيّن للقيامة (اللحن ٢). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للتريودي، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيّن
ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي
والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٢، "إذ قد
رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"،
كانيّن... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنّداق
والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة:
القنّداق والبيت للتريودي، ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي.
الكاطافاسيّات: للتريودي. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم
من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتريودي وللسّيّدة.
الايّنوس: ٥ للقيامة، ٣ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيّن "أنت
هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: للتريودي. الرسالة لأحد الابن
الشاطر (١ كو ٦: ١٢ - ٢٠). الإنجيل لأحد الابن الشاطر (لو
١٥: ١١ - ٣٢).

١٧- الإثنيّن: تذكّار القدّيس العظيم في الشهداء ثيودوروس التبروني
الرسالة للقدّيس (٢ تي ٢: ١ - ١٠).
الإنجيل للقدّيس (لو ٢٠: ٤٦ - ٤٧، ٢١: ١ - ٤).

١٨- الثلثاء: تذكّار القدّيس لاون بابا رومية، والقدّيس أغايّتوس
السينائي

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٣: ٩ - ٢٢).
الإنجيل للثلاثاء من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٤: ١٠ - ٤٢).

١٩- الأربعاء: تذكّار الرسول أرخيئوس، والبارّة فيلوثي الأثينيّة
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٣: ٢١ - ٢٤،
١١: ١ - ١٤).

الإنجيل للأربعاء من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٤: ٤٣ - ٧٢،
١٥: ١).

٢٠- الخميس: تذكّار القديس لاون أسقف قطاني والأب بيساريون
الرسالة للخميس من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ يو ٤: ٢٠ - ٢١،
١: ٢١ - ٢١).

الإنجيل للخميس من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٥: ١ - ١٥).

٢١- الجمعة: تذكّار البارّ تيموثاوس، وإفستاثيوس أسقف أنطاكية
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (٢ يو ١: ١ - ١٣).
الإنجيل للجمعة من أسبوع مرفع اللحم (مر ١٥: ٢٠، ٢٢،
٣٣ - ٤١).

٢٢- السبت: تذكّار وجود عظام الشهداء في أماكن افجانيوس
* في هذا السبت تكمل تذكّار جميع الراقدين، منذ الدهر، بحسن عبادة، على رجاء
الحياة الأبدية. في نهاية القداس نتلو صلاة التريصاجيون ونذكر جميع
الراقدين، إمّا في الكنيسة أو على المقبرة.

في صلاة الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦
استيخونات: ٣ شهوديات للحن ٢ (من كتاب المعزّي)، ٣ للأموات
(التيرودي)، ذوكصا للتيرودي، كانيّن للقيامة (الحن ٢). لا يوجد
إيصوذن. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). عوضاً من البروكيمن اليومي نرتل:

"هلليلويا" (ثلاثاً) مع الاستيخونات. الأبوستيخن: الشهوديات الأربع للحن ٢ (من كتاب المعزي)، ذوكصا للأموات (من كتاب التريودي)، كانيث ثيوطوكية. الطروباريات: للأموات، ذوكصا: يُعاد السطر الأخير من الطروبارية، كانيث الثيوطوكية التابعة للذوكصا. التريصاجيون (طروباريات الجناز الأربع: "أيها المخلص...")، والطلبة الخاصة بسبت الأموات كما في كتاب خدمة الكاهن. الختم بعارة "يا من يسود على الأحياء والأموات...".

في صلاة السحر، عوضاً من "الله الربّ ظهر لنا: هلليلويا (ثلاثاً) مع الاستيخونات. الطروباريات: كما في المساء. الكاثسما الأولى للحن ٢ (من كتاب المعزي). الإفلوجيطارية للأموات. الكاثسما الثانية للتريودي. المزمور ٥٠. القانون: للتريودي. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للتريودي، ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيات: أراميس القانون. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، ثمّ إرموس الأودية التاسعة للقانون. الإكسابستلاري: للتريودي. الإينوس: ٤ للتريودي، ذوكصا للأموات، كانيث الثيوطوكية التابعة للذوكصا. "لك ينبغي المجد... المجد لله في العلى..." (قراءة). أبوستيخن الإينوس للحن ٢ (من المعزي)، ذوكصا للتريودي، كانيث الثيوطوكية التابعة للذوكصا. "صالح الاعتراف للربّ...". الطروباريات كما في المساء.

في القدّاس الإلهي، "خلّصنا يا ابن الله، يا من هو عجيبٌ في قدّيسه...". القنداق: للأموات "مع القدّيسين". الرسالة للسبت من الأسبوع ٣٥ بعد العنصرة (١ كو ١٠: ٢٣ - ٢٨). الإنجيل للسبت من أسبوع مرفع اللحم (لو ٢١: ٨ - ٩، ٢٥ - ٢٧، ٣٣ - ٣٦). وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً": التريصاجيون (طروباريات الجناز

الأربع: "أيّها المخلّص...")، والطلبة الخاصّة بسبت الأموات، كما في كتاب خدمة الكاهن. أو يُختم القدّاس بشكل طبيعيّ في الكنيسة، ثمّ يخرج الكلّ إلى المقبرة حيث يقيمون صلاة التريصاجيون مع الطلبة الخاصّة بسبت الأموات.

٢٣- أحد مرفع اللحم، وتذكّار القدّيس بوليكر بوس أسقف ازمير،
والقدّيسة غورغوني أخت القدّيس غريغوريوس اللاهوتيّ
للحن ٣ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للتريودي، ذوكصا للتريودي، كنين للقيامة (الحن ٣). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للتريودي، كنين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كنين ثيوطوكيّة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كنين
للعيد. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كنين للعيد. الإفلوحيطارية
والايباكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا
٣، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "افتح لي
أبواب التوبة"، كنين... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية
الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للتريودي. بعد
الأودية السادسة: القنداق والبيت للتريودي، ثمّ السنكسار اليوميّ
وللتريودي. الكاطافاسيات: للتريودي. على "لوالدة الإله": "يا
من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتريودي
والثيوطوكيّة التابعة لها. الاينوس: ٥ للقيامة، ٣ للتريودي، ذوكصا
للتريودي، كنين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم
صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: للترودي (مرفع اللحم). الرسالة لأحد مرفع اللحم (١ كو ٨: ٨ - ١٣، ٩: ١ - ٢). الإنجيل لأحد مرفع اللحم (مت ٢٥: ٣١ - ٤٦).

٢٤- الإثنين: تذكّار ظهور هامة السابق للمرّة الأولى والثانية

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمزور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للسابق ونعيدها، ذوكصا للسابق، كائين للقيامة بلحن الذوكصا (الحن ٦) "مَنْ ذا الذي لا يغبطك". الايصوذن. الأبوستيخن: البروصوميات الواقعة بعد الاينوس "هلمّوا أيّها المؤمنون"، قائلين عليها هذين الاستيخونين: "الصديق كالنخلة يزهر..."، و "يتهيج الصديق بالربّ"، ذوكصا للسابق، كائين للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البولييليون. الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمن "هناك أشرق قرناً لداود" والاستيخن "أذكر يا ربّ داود وكلّ دعتة". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات السابق وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم..." : الايذيوميلّا للسابق. القوانين: للسيدة، وللسابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا كائين ثبوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للقديس وللسيدة. الاينوس: للسابق، ذوكصا للسابق، كائين للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للسابق (٢ كو ٤: ٦ - ١٥). الإنجيل للسابق (مت ١١: ٢ - ١٥). كينونيكون: "تذكر الصديق...".

* ملاحظة: من هذا اليوم ولغاية أحد مرفع الجبن نصوم عن اللحم فقط (أسبوع البياض).

٢٥ - الثلاثاء: تذكّر القدّيس طاراسيوس رئيس اساقفة القسطنطينيّة مساءً، في صلاة الغروب، نتلو الصلاة كالعادة، أمّا في الأبوستيخن فنترك المعزّي ونرتّل الايذيوميلات في كتاب التريودي، الطروباريّات كالعادة للميناون.

في صلاة السّحر، الطروباريّات للميناون كالعادة. الكاثسما الأولى للمعزّي [ملاحظة: في هذا الأسبوع نقول استيخولوجيّين للمزامير وليس ثلاث استيخولوجيّات كما هو معتاد (أنظر جداول المزامير) ولذلك، طوال هذا الأسبوع، هناك كاثسماطان في صلاة السّحر وليس ثلاث كاثسماطات]. الكاثسما الثانية للتريودي. المزمور ٥٠. القوانين: للمعزّي، أمّا في الأوديات التي بها نرتّل التريودي (الأودية ١، ٨، ٩) فنترك أوديات قانون المعزّي ونرتّل للتريودي فقط. بعد الأودية الثامنة للتريودي: نرتّل الإرموس ونرتّل "يا من هي أكرم من الشيروبيم" بلحن أودية التريودي. الإكسابستلاري للميناون (أو للمعزّي)، في أبوستيخن الاينوس: الايذيوميلات للتريودي. وبقية السّحر كالعادة.

في القدّاس الإلهي، الرسالة للاثلاثاء من أسبوع مرفع الجبن (يه ١: ١ - ١٠). الإنجيل للاثلاثاء من أسبوع مرفع الجبن (لو ٢٢: ٣٩ - ٤٢، ٤٥ - ٧١، ٢٣: ١).

٢٦ - الأربعاء: تذكّر القدّيس بورفير يوس أسقف غزّة، والبارّة فوتيني السامريّة، والبارّ ثيوكليثس

* لا يقام قدّاس إلهي ولا السابق تقدّسه.

في صلاة الغروب، الأبوستيخن: للثريودي. الطروباريات للثريودي. "إفرحي يا والدة الإله العذراء" (كما في الصوم الكبير). ثمّ "يا ربّ ارحم" (٤٠ مرّة)، ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من الشيروبيم"، ثمّ "أيّها الربّ وسيّد حياتي" والمطانيات الكبار.

في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: نرتّل هليلوليا مع استيخوناتا والثالوثيات للحن المتفق (كما في الصوم الكبير). الكاثسماطات: الأولى للمعزّي والثانية للثريودي. القانون: للثريودي. الإكسابستلاري: الفوطاغوجيكا للحن ٣. أبوستيخن الاينوس: للثريودي. "صالح الاعتراف للربّ"، ثمّ "قدّوس الله". الطروباريّة: "إذا وقفنا في هيكل قدسك". "يا ربّ ارحم" (٤٠ مرّة). ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من الشيروبيم". وبعد "شدّد ألهمّ الإيمان المقدّس": نقول "أيّها الربّ وسيّد حياتي" ونعمل المطانيات الكبرى كالمعتاد في الصوم الكبير. والختم.

* ملاحظة: لا يوجد رسالة ولا إنجيل.

* ملاحظة: يُسمح بأكل البياض والسّمك.

٢٧- الخميس: تذكّار القدّيس بروكوبيوس البانياسي المعترف، والقدّيس ثلالاوس السوري

الرسالة للخميس من أسبوع مرفع الجبن (يه ١: ١١ - ٢٥).

الإنجيل للخميس من أسبوع مرفع الجبن (لو ٢٣: ١ - ٣١، ٣٣، ٤٤ - ٥٦).

٢٨- الجمعة: تذكّار القدّيس باسيليوس المعترف

* لا يقام قدّاس إلهي ولا السابق تقدّسه.

في صلاة الغروب، الأبوستيخن: للثريودي. الطروباريات

للتريودي. "إفرحي يا والدة الإله العذراء" (كما في الصوم الكبير).
ثمّ "يا ربّ ارحم" (٤٠ مرّة)، ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من
الشاروبيم"، ثمّ "أيّها الربّ وسيّد حياتي" والمطانيات الكبرى.

في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: نرتّل هليلويا مع
استيخوناتها، والثالوثيات للحن المتفق (كما في الصوم الكبير).
الكاتسمطات: الأولى للمعزي، والثانية للتريودي. القانون:
للتريودي فقط. الإكسابستلاري: الفوطاغوجيكا للحن ٣.
أبوستيخن الإينوس: للتريودي. "صالح الاعتراف للربّ"، ثمّ
"قدّوس الله". الطروبارية: "إذا وقفنا في هيكل قدسك". "يا ربّ
ارحم" (٤٠ مرّة). ذوكصا كانين "يا من هي أكرم من الشيروبيم".
وبعد "شدّد ألهمّ الإيمان المقدّس"، نقول: "أيّها الربّ وسيّد حياتي"،
ونعمل المطانيات الكبرى كالمعتاد في الصوم الكبير.

* ملاحظة: لا يوجد رسالة ولا إنجيل.

** ملاحظة: يُسمح بأكل البيض والسّمك.

٢٩- سبت مرفع الجبن، تذكّار جامع للآباء الأبرار الذين تملأوا
بالنسك والجهاد المقدّسين، وتذكّار البارّ كاسيانوس الروماني،
والبارّتين كيرا ومارتا
الخدمة بحسب كتاب التريودي.

في صلاة الغروب، ليس هناك يصوذن. بل، بعد تلاوة "يا نوراً
بهياً"، نرتّل البروكيمن: "يا الله أنت ناصري..."، ومباشرة تُتلى
القراءة. ثمّ "أهلنا يا ربّ"، وبقية الغروب كما في كتاب التريودي.
وبعد "الآن تطلق عبدك"، نقول: الطروبارية "يا إله آبائنا..."،
ذوكصا كانين للسيّدة "السّرّ الخفيّ منذ الدهور". ثمّ "الحكمة"،
"بارك"، والختم.

أما قطع القديس كاسيانوس فتتلى مع صلاة النوم، ويُتلى أيضاً قانون الأموات للحن من كتاب المعزّي.

في صلاة السّحر، القانون للأبرار. الاينوس، ذوكصا كانين كما في التريودي. ذوكصولوجيا كبرى.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القديس يوحنا الذهبيّ الفم. الطرورباريات والقنفاق: للأبرار. الرسالة للأبرار في السبت من أسبوع مرفع الجبن (رو ١٤: ١٩ - ٢٣، ١٦: ٢٥ - ٢٧). الإنجيل للأبرار في السبت من أسبوع مرفع الجبن (مت ٦: ١ - ١٣). الكينونيكون: "تذكار الصديق...".

إذا شئت النعيد للقدّيس كاسيانوس، في هذا اليوم، فتكون خدمته على الشكل التالي:

مساء الجمعة، بعد صلاة الغروب، نرّم على "يا ربّ إليك صرخت": ٣ للقدّيس، ٣ للآباء، ذوكصا للقدّيس، كانين للسيدة للقيامة بلحن الذوكصا. القراءات للقدّيس. الأبوستيخن: للقدّيس، ذوكصا للآباء، كانين للسيدة للقيامة بلحن الذوكصا. الطرورباريات: للقدّيس، للأبرار، وللسيدة. ثمّ الختم.

صباح السبت، بعد المزمور ٥٠، ليتين القدّيس بتوابعه. وبعد السّحريّة، الطرورباريات كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى للآباء، الثانية والثالثة للقدّيس. الأنديفونا بالحن الرابع: "منذ شبّابي" والبروكيمنون: "كريم لدى الربّ موت بارّه". إنجيل السّحر: للقدّيس (مت ١١: ٢٧ - ٣٠). القوانين: للسيدة وللقدّيس وللأبرار. على الثالثة: القنفاق والبيت للآباء. ثمّ الكاثسمالهم، ذوكصا للقدّيس، كانين للسيدة. على السادسة: القنفاق والبيت للقدّيس. المينولوجيون: اليومى وللسبت. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقدّيس وللأبرار وللسيدة. في الاينوس:

٣ للقدّيس، ٣ للأبرار. ذوكصا للقدّيس، كانين للسيّدة. ثمّ ذوكصولجيا وطروباريّة القدّيس.

وفي القدّاس الإلهي، القدّاس للقدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. القنّداق: "يا شفيعة المسيحيّين". الرسالة: للآباء (رو ١٤: ١٩ - ١٦: ٢٥ - ٢٧). الإنجيل: للقدّيس (لو ٦: ١٧ - ٢١). الكينونيكون: "تذكّار الصديق".

شهر آذار

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة، وساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

١- أحد مرفع الجبن، وتذكار البارّة في الشهيديات إفدوكيّا، والبارّة دومنينا

اللحن ٤ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيّن للقيامة (اللحن ٤). الايصوذن.
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للتريودي، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة
بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة.
الختّم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيّن
ثيوطوكيّة. الكاشمات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايباكوبي
والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٤، "إذ
قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب
التوبة..."، كانيّن... القوانين: للقيامة وللتريودي. بعد الأودية
الثالثة: القنّداق والبيت للقيامة، ثمّ الكاشما للتريودي. بعد الأودية
السادسة: القنّداق والبيت للتريودي، السنكسار اليوميّ ثمّ للتريودي.
الكاطافاسيّات: للتريودي. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من
الشير وبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتريودي والثيوطوكيّة التابعة
لها. الاينوس: ٥ للقيامة، ٣ للتريودي، ذوكصا للتريودي، كانيّن
"أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: للتريودي. الرسالة لأحد مرفع الجبن

(رو ١٣: ١١ - ١٤، ١٤: ١ - ٤). الإنجيل لأحد مرفع الجبن (مت ١٤: ٢١).

مساءً، في صلاة الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للحن المتفق (آخر التريودي)، ٣ للتريودي، ٣ للميناون، ذوكصا كانين للسيدة. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيئاً" (قراءة). البروكيمنن الكبير: "لا تصرف وجهك...". وباقي خدمة الغروب كما في الصوم*.

*يراعى هذا الترتيب في كلّ آحاد الصوم الكبير حتى الأحد الخامس منه.

مساءً في نهاية صلاة الغروب، في هذا الأحد فقط: تصير المصافحة وطلب الغفران، مع ترتيل قطع والدة الإله: "حامي أيتها الصالحة...".

٢- الإثنين، (بدء الصوم الكبير)، وتذكار الشهيد إيسيكسوس

مساءً، صلاة النوم الكبرى مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الأول)، الإنجيل ليوم الإثنين من الأسبوع الأول من الصوم (لو ٢١: ٨ - ٢٦).

٣- الثلاثاء: تذكار الشهداء افتروبيوس وكلاونيكس وباسيليوس

مساءً، صلاة النوم الكبرى مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الثاني)، الإنجيل ليوم الثلاثاء من الأسبوع الأول من الصوم (مت ١: ٦ - ١٣).

٤- الأربعاء: تذكار البارّ جراسيموس الناسك في الأردن

في صلاة الغروب (يوم الأربعاء)، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للتريودي، ٤ للشهيد قونن، ذوكصا كانين ثيوطوكية (من الميناون). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيئاً" (قراءة). القراءات:

الأولى (تك ١: ٢٣ - ٣٢، ٢: ١ - ٣)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٢: ١ - ٢٣). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتنا. بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الثالث)، الإنجيل ليوم الأربعاء من الأسبوع الأول من الصوم الكبير (مر ١١: ٢٢ - ٢٦، مت ٧: ٧ - ٨).

٥- الخميس: تذكار الشهيد قونن، والبار مرقس الناسك

مساءً، صلاة النوم الكبرى مع قانون التوبة للقديس أندراوس (الجزء الرابع)، الإنجيل ليوم الخميس من الأسبوع الأول من الصوم الكبير (مت ٧: ٧ - ١١).

٦- الجمعة: تذكار القديسين الاثنين والأربعين شهيداً الذين في عمورية، والبار أركاديوس، المديح الأول

في صلاة الغروب، بعد مزموغ الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: للقديس ثيودورس التيروني، ذوكصا للقديس ثيودورس، كنين ثيوطوكية القيامة (الحن ٤). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٢: ٢٠ - ٢٥، ٣: ١ - ٢٠)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٣: ١٩ - ٣٤). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتنا. بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الأول (الدور الأول). الإنجيل

ليوم الجمعة من الأسبوع الأول من الصوم الكبير (يو ١٥ : ١ - ٧).

٧- السبت: تذكّار القديس العظيم في الشهداء ثيودورس التيروني (عجيبه القمح المسلوق)، وتذكّار الشهداء أفرام ورفقته أساقفة شرصونة، والبارّ بولس البسيط

في صلاة السّحر، "الله الربّ ظهر لنا". الطروباريّات: للقديس ثيودورس، ذوكصا تُعاد، كانين "أسرارك كلّها يا والدة الإله" (اللحن ٢). الاستيخولوجيا الأولى، شهوديات للحن ٤ (من آخر كتاب التريودي)، وبعد الثانية: الكاثسما للقديس. المزمور ٥٠ (درجًا). القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار للميناون وللقديس. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديس وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين الشيوطوكية التابعة للذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القديس يوحنا الذهبيّ الفم. القنفاق: "يا شفيعه المسيحيّين". الرسالة للسبت الأول من الأسبوع الأول من الصوم (عب ١ : ١ - ١٢). الإنجيل للسبت من الأسبوع الأول من الصوم (مر ٢: ٢٣ - ٢٨، ٣ : ١ - ٢). كينونيكون: "تذكّار الصديق...". بعد إفشين وراء المنبر: طروبارية القديس، ذوكصا القنفاق للقديس، كانين "يا ربّ بشفاعه جميع قدّسيك ووالدة الإله..."، ويتلو الكاهن على "الكوليفّا" إفشين تبريك القمح بحسب كتاب خدمة الكاهن.

٨- الأحد الأول من الصوم (الأرثوذكسية)، وتذكّار القديس ثيوفيلكتس أسقف نيقوميديّة

اللحن ٥ - الإيوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد زمزور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة)، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للثريودي، ذوكصا للثريودي، كائين للقيامة (اللحن ٥). الإيصوذن. البروكيمن. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للثريودي، كائين التابعة لها. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للثريودي "لصورتك الطاهرة..."، كائين "أسرارك كلّها...". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإياكوبي والأنثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٥، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة..."، كائين... القوانين: للقيامة وللثريودي. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثم الكاثسماطات للثريودي. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للثريودي، ثم السنكسار اليومي وللثريودي. الكاطافاسيات: للثريودي. على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للثريودي، وللسيدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للثريودي، ذوكصا للثريودي، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى، بعد ترتيل "قدّوس الله...": يتمّ الزياح بالأيقونات كالعادة. "اليوم صار الخلاص".

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ زياح الأيقونات في نهاية القدّاس الإلهي قبل الختم.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنداق: "إني أنا عبدك". الرسالة للأحد (عب ١١: ٢٤ - ٢٦، ٣٢ - ٤٠). الإنجيل للأحد (يو ١: ٤٤ - ٥٢). على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها...". كينونيكون: "سبّحوا الربّ...". وبعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٩- الإثنين: تذكّار القديسين الأربعين المستشهدين في سبسطية في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للثريودي، ٣ للقديسين، ذوكصا للقديسين (القطعة الأولى)، كانيّن للسيّدة "لقد توغّلت...". الايصوذن. البروكيمنز الكبير "أعطيت ميراثاً"، مع استيخوناته. الأبوستيخن: للثريودي، ذوكصا للقديسين "نمدح أيّها المؤمنون"، كانيّن للسيّدة. الطروباريّات: للقديسين، ذوكصا تُعاد، كانيّن "إنّ جبرائيل" (اللحن ١).

* ملاحظة: لا نرتّل: "افرحي يا والدة الإله العذراء..."، ولا نعمل المطانيات المعهودة. في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: "الله الربّ ظهر لنا" والطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديسين. البوليثيليون. والكاثسما الثالثة للقديسين. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنز "جزنا في النار والماء، وأخرجتنا إلى الراحة". واستيخن "محصّتنا كما تمحصّ الفضة". إنجيل السّحر: للقديسين، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات اللايسي الجهاد..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم": الايديوميلا للقديسين. القوانين: للسيّدة وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسين. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديسين، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للقديسين وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقديسين (القطع الثلاث باللحن الخامس، نعملها ٤ بإعادة الأولى)، ذوكصا للقديسين، كانيّن الشيوطوكيّة التابعة لها. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديسين.

في الساعات الأولى والثالثة والسادسة والتاسعة بسيطة، نتلو

طروباريّة القديسين مع قنداقهم. وفي المكارزمي كذلك.

في صلاة المساء، خدمة البروجيازمني. بعد مزموّر الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للقديسين "إنّ الشهداء القديسين" (أطلبها في صلاة الغروب). ذوكصا للقديسين "لقد هتف داود في المزامير"، كانيّن القطعة التابعة لها. الايصوذن بالإنجيل. القراءات للثريودي، بعد نهاية القراءة الأولى يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية. ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتهما. الرسالة للقديسين (عب ١٢: ١ - ١٠). الإنجيل للقديسين (مت ٢٠: ١ - ٦). وبقية خدمة البروجيازمني. كينونيكون: "تذكّار الصديق..." وعلى المائدة يُسمح بالخمر والزيت.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٠ - الثلاثاء: تذكّار الشهيد كدراتس ورفقته

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١١ - الأربعاء: تذكّار القديس صفرونيوس بطيريك أورشليم

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للقديس ثيوفانيس المعترف، ذوكصا كانيّن ثيوطوكية (من الميناون). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٤: ١٦ - ٢٦)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية

(أم ٥: ١٥ - ٢٣). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها.
بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٢- الخميس: تذكّار القديس غريغوريوس الذيالوغوس بابا رومية،
والقديس سمعان اللاهوتي الحديث، والقديس ثيوفانيس
المعترف

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٣- الجمعة: تذكّار نقل عظام القديس نيكيفورس بطريك
القسطنطينية

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير
بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢
للتريودي، ٤ شهوديات للحن ٥ (أطلبها في آخر كتاب التريودي)،
٤ للبارّ بنادكتس، ذوكصا للأموات (الحن ٥) كابين ثيوطوكية
القيامة (الحن ٥). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة).
القراءات: الأولى (تك ٥: ٣٢، ٦: ١ - ٨)، وبعد نهاية القراءة يقول
القارئ: "كالْفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"،
و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٦:
٢٠ - ٣٥، ٧: ١ - ٢). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها.
بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الثاني (الدور الثاني).

١٤- السبت: تذكّار البارّ بنادكتس، والبارّ ألكسندروس
خدمة الأموات.

الرسالة للسبت من الأسبوع الثاني من الصوم (عب ٣: ١٢ - ١٦).

الإنجيل للسبت من الأسبوع الثاني من الصوم (مر ١ : ٣٥ - ٤٤).

١٥ - الأحد الثاني من الصوم (القديس غريغوريوس بالاماس): تذكّار
الشهداء أغابوس والسبعة الذين معه
اللحن ٦ - الايوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كانيّن للقيامة (اللحن ٦). الأبوستيخن:
القيامة، ذوكصا للقدّيس، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانيّن "يا من ولد من
البتول" (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأناثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٦، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل
الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"، كانيّن... القوانين:
للقيامة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: القنّداق والبيت للقدّيس، ثمّ
الكاثسما للتريودي. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقيامة،
ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيّات: "افتح فمي". على
"الوالدة الإلهة": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري:
للقيامة وللقدّيس وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقدّيس، ذوكصا
للتريودي، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم
صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنّداق:
"إني أنا عبدك". الرسالة للأحد الثاني من الصوم (عب ١ : ١٠ - ١٤،
٢ : ١ - ٣). الإنجيل للأحد الثاني من الصوم (مر ٢ : ١ - ١٢).
على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". كينونيكون: "سبّحوا الربّ...".

الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

١٦- الإثنين: تذكّار الشهيد ساينوس المصري، والبارّ خريستوذولس مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٧- الثلاثاء: تذكّار القديس ألكسيوس رجل الله مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٨- الأربعاء: تذكّار القديس كيرلس رئيس أساقفة أورشليم في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للثريودي، ٤ للشهداء خريستشوس وداريا، ذوكصا كانين ثيوطوكية (قطعة الأربعاء مساءً باللحن ٦ من كتاب المعزّي). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٧: ٦ - ٩)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٩: ١٢ - ١٨). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني. مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٩- الخميس: تذكّار الشهداء خريستشوس وداريا ورفقتهما مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٠- الجمعة: تذكّار الآباء الـ ٢٠ المقتولين في دير القديس سابا، المديح الثالث

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير

بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢ للترودي، ٤ شهوديات للحن ٦ (أطلبها في آخر كتاب التريودي)، ٤ للقديس يعقوب المعترف، ذوكصا للأموات (الحن ٦)، كانيين ثيوطوكية. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٨: ٤ - ٢١)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالْفُصْنُ"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٠: ٣١ - ٣٢، ١١: ١ - ٢). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقیة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الثالث (الدور الثالث).

٢١- السبت: تذكّار القديس يعقوب الأسقف المعترف، والبارّ سرابيون خدمة الأموات.

الرسالة للسبت من الأسبوع الثالث من الصوم (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨). الإنجيل للسبت من الأسبوع الثالث من الصوم (مر ٢: ١٤ - ١٧).

٢٢- الأحد الثالث من الصوم (السجود للصليب المقدس): تذكّار الشهيد باسيليوس كاهن كنيسة أنقرة،

الحن ٧ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرّجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للصليب، ذوكصا للصليب، كانيين للقيامة (الحن ٧). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيين للصليب. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للصليب، كانيين "إنّ جبرائيل لما تفوّه..." (الحن ١). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطرورباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة، البوليثيليون للصليب، ثم الكاثسما للصليب. لا تُقال الإفلوجيطارية، بل حالاً الطلبة والإعلان، والإياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٧، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقيل الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"، كائين... القوانين: قانون التريودي فقط، وعلى القطعة الأولى من كل أودية نقول الاستيخن "المجد لقيامتك المقدسة يا رب"، وعلى الباقية "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للصليب. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للتريودي، ثم السنكسار اليومي وللتريودي. الكاطافاسيات: للتريودي. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللصليب وللسيدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للصليب، ذوكصا للتريودي، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى، ثم أثناء ترتيل "قدّوس الله" مطوّلة، يجري الزياح بالصليب، بحسب ترتيب كتاب التريودي، ثم "اليوم صار الخلاص".

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ زياح الصليب في نهاية القدّاس الإلهي قبل الختم.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. الأنديفونات: للعبد. طروربارية الإيصوذن: "خلص يا ربّ شعبك". الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...". الطرورباريات: للقيامة، للصليب، ولصاحب الكنيسة. القنداق: "إني أنا عبدك". وعوضاً من التريصاجيون، نرتل: "لصليبك يا سيّدنا نسجد...". الرسالة للأحد الثالث من الصوم (عب ٤: ١٤ - ١٦، ٥: ١ - ٦). الإنجيل للأحد الثالث من الصوم (مر ٨: ٣٤ - ٣٨، ٩: ١). على "خاصة": "إنّ البرايا بأسرها". كينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...".

الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

٢٣- الاثنين: تذكّار الشهيد نيكن وتلاميذه الـ ١٩٩ المستشهدين معه

في صلاة السّحر، عند تلاوة الساعة الأولى، بدلاً من: "سهّل خطواتي..."، نرتّل: "صليبك يا سيّدنا نسجد..."، ويصير السجود للصليب. ونقول القنّداق: "إنّ الحربة اللهيّة...". ونصنع هكذا أيضاً يومَي الأربعاء والجمعة.
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٤- الثلاثاء: تقدمة عيد البشارة، وتذكّار القديس أرتامونس أسقف سلوكية، وزخريّا البارّ

في صلاة السّحر، بعد مزامير السّحر: "الله ربّ ظهر لنا" باستيخوناتنا، وطروباريّة التقدمة، ذوكصا كانيين تُعاد. ثمّ ترتيب التريودي. القوانين: للتقدمة وللتريودي. بعد الأودية الثالثة: كاشما للتقدمة. بعد الأودية السادسة: القنّداق للتقدمة. الإكسابستلاري: للتقدمة. "لك ينبغي المجد". الأبوستيخن: للتريودي. ذوكصا كانيين للتقدمة. ثمّ كالعادة والمطانيات.
الساعات بطروباريّة التقدمة وقنّداقها.

٢٥- الأربعاء: عيد بشارة والدة الإله الفائقة القداسة

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: لا تُقال "طوبى للرجل"، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الطروباريّات: للعيد

(ثلاثاً). الختم بعبارة العيد: "يا مَنْ قَبْلَ أَنْ يتجسّد من البتول لأجل خلاصنا".

مساءً، صلاة النوم الصغرى.

في صلاة السَّحَر، الطروبانيّات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنز "بشروا من يوم إلى يوم بخلاص إلهنا". إنجيل السَّحَر: للعيد. المزمور ٥٠ (درجاً). ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانيّن تُعاد، على "يا رحيم...": الإيديوميلا للعيد. القوانين: للعيد. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": لا نرتّل "يا من هي أكرم من الشاروبيم"، بل الأودية التاسعة للعيد مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للعيد، وأيضاً للعيد. الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانيّن للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبانيّة: للعيد. في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الأنديفونات للعيد. الإيصوذيكون: "بشّروا من يوم إلى يوم بخلاص إلهنا... خلّصنا... يا من تجسّد من أجلنا...". القنداق: "إني أنا عبدك". الرسالة للعيد (عب ٢: ١١ - ١٨). الإنجيل للعيد (لو ١: ٢٤ - ٣٨). على "خاصّة": تاسعة العيد "استبشري أيتها الأرض". كينونيكون: للعيد "إنّ الربّ قد اختار...". "قد نظرنا". الختم بعبارة العيد.

* ملاحظة: يُسمح بأكل السمك.

مساءً، صلاة الغروب، وداع عيد البشارة:

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ لجبرائيل (٢٦ الشهر الحالي)، ذوكصا كانيّن له "لقد أرسل من

السماء". الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ (لا الكبير). الأبوستيخن: للعيد (قطع الأبوستيخن في صلاة المساء)، ذوكصا كانين للعيد "اليوم بشائر الفرح" (الحن ٤). الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

صلاة النوم الصغرى.

٢٦- الخميس: عيد جامع لرئيس الملائكة جبرائيل، وتذكّار القديس استفانوس المعترف

* ملاحظة: في صلاة السّحر، نتلو قانون رئيس الملائكة مع قانون التريودي.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٢٧- الجمعة: تذكّار الشهيدة مطرونة التسالونيكيّة، والنبّي حنانيا، المديح الرابع

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٢ للتريودي، ٤ شهوديّات للحن ٧ (أطلبها في آخر كتاب التريودي)، ٤ للبارّ إيلاريّون الجديد، ذوكصا للأموّات، كانين ثيوطوكيّة القيامة (الحن ٧). الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٢: ١ - ٧)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفِصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٤: ١٥ - ٢٦). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الرابع (الدور الرابع).

٢٨- السبت: تذكّار البارّ إيلاريّون الجديد

تُقام خدمة الأموات كما في السبت الثاني من الصوم.
الرسالة للسبت من الأسبوع الرابع من الصوم (عب ٦: ٩ - ١٢).
الإنجيل للسبت من الأسبوع الرابع من الصوم (مر ٧: ٣١ - ٣٧).

٢٩ - الأحد الرابع من الصوم (البارّ يوحنا السلمي)، وتذكّار القديس
مرقس أسقف أريثوسيون، والقديس كيرلس الشماس والذين
معه

اللحن ٨ - الايوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانين للقيامة (اللحن ٨). الايصوذن.
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن
الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كانين "يا من وُلد
من البتول..." (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
القيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنافثمي والبروكيمنز للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٨، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقبيل
الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"، كانين... القوانين: للقيامة
وللتريودي وللبارّ. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقديس، ثمّ
الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة،
ثمّ السنكسار اليوميّ وللتريودي. الكاطافاسيات: "افتح فمي". على
"لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري:
القيامة وللبارّ وللسيدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للبارّ (قطع المساء)
وعلى القطعتين الأخيرتين نقول الاستيخونين الآتين: "طوبى للرجل
الذي يخاف الله"، و "كريم في عيني الربّ موت أبراره"، ذوكصا
للتريودي، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم

صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنّداق:
"إني أنا عبدك". الرسالة للأحد الرابع من الصوم (عب ٦: ١٣ -
٢٠). الإنجيل للأحد الرابع من الصوم (مر ٩: ١٧ - ٣١). على
"خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". كينونيكون: "سبّحوا الربّ...".
الختّم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

٣٠- الاثنين: تذكّار البارّ يوحنا السّلمي، والنبّي يوئيل، والقدّيسة
آفثولي والدة القدّيس بندلايمون
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٣١- الثلاثاء: تذكّار الشهيد إيباتّيوس أسقف غنغرة
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

شهر نيسان

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، وساعات ليله إحدى عشرة ساعة

١- الأربعاء: تذكّار البارّة مريم المصريّة، والشهداء يارونديوس وباسيليوس

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نبتدئ بترتيل القطع (غروب القانون الكبير) بدءًا بالاستيخن "تسقط الخطأة في مصائدكم..."، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. الايصوذن بالمبحرة. "يا نورًا بهيّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٧: ١ - ٩)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالْفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٥: ٢٠ - ٣٣، ١٦: ١ - ٩). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازمني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

إذا أردت قراءة القانون الكبير، فيكون الترتيب كالتالي:

صلاة النوم الصغرى، بعد "بواجب الاستئصال" نبدأ بتلاوة القانون وباقي صلاة النوم الصغرى كالعادة. أمّا إذا أردت قراءته في صلاة السّحر ليوم الخميس، فيكون الترتيب كما هو في التريودي.

٢- الخميس (خميس القانون الكبير)، وتذكّار البارّ تيطس العجائبي

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للتريودي، ٤ للبارّ نيقيطا، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة (من الميناون).

الايصوذن بالمبخرة. "يا نورًا بهيًّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ١٨: ٢٠ - ٢٣)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٦: ١٧ - ٢٧، ١٧: ١ - ١٧). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٣- الجمعة: تذكّار البارّ نيقيطا، والقديس يوسف ناظم التسايح، المديح الكبير

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للثريودي فقط، ذوكصا كانين "اليوم انكشف السرّ". الايصوذن بالمبخرة. "يا نورًا بهيًّا" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٢٢: ١ - ١٨)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ١٧: ١٧ - ٢٨، ١٨: ١ - ٥). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى والمديح الكبير. بعد بواجب الاستئصال: "إنّ غير المتجسّد" (ثلاثًا). يتلو الكاهن الدور الأوّل. ترتيل الأوديتين الأولى والثالثة من القانون "أفتح فمي". القنداق "إني أنا عبدك" (مطوّلة). يتلو الكاهن الدور الثاني. ترتيل الأودية الرابعة والخامسة والسادسة. "إني أنا عبدك" (مختصرة). يتلو الكاهن الدور الثالث. ترتيل الأودية السابعة والثامنة والتاسعة (عند الأودية التاسعة يخرّ الكاهن). "إني أنا عبدك". يتلو الكاهن الدور الرابع ويعيد البيت الأوّل من الدور الأوّل. قدوس الله... "إني أنا عبدك" (قراءة)، وبقيّة

صلاة النوم الصغرى. وبعد "لنصلّ من أجل سلام العالم"، يصير الختم الصغير. في النهاية، ترتيل "إنّ جبرائيل". الكاهن: "بصلوات آبائنا القديسين...".

٤- سبت الأكاثستس (المديح الكبير الذي لا يُجلّس فيه)، وتذكّر البارّ جرجس الذي كان في مالاون، والبارّ زوسيماس في صلاة السّحر، الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد" (مرّتين). المزامير. الكاثسما "إنّ رئيس الجنود" (مرّتين) (أطلبها قبل الأودية الرابعة). المزمور ٥٠. القانون: "افتح فمي"، (كلّ أودية ستاً). بعد الثالثة: الكاثسما أيضًا (مرّة). وفي السادسة: أودية التريودي أيضًا. وبعد السادسة: القنداق "إني أنا عبدك"، والبيت "إنّ الملاك المتقدّم"، ثمّ مينولوجيون الميناون والتريودي. وبقية الأوديات للسيدة وللتريودي. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري (مرّتين). الاينوس: ٤ قطع، ذوكصا كائين "إنّ والدّة الإله قد سمعت لغة". ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد".

في القدّاس الإلهي، الطروباريّة: "إنّ غير المتجسّد". القنداق: "إني أنا عبدك". الرسالة للسبت من الأسبوع الخامس من الصوم (عب ٩: ٢٤ - ٢٨). الإنجيل للسبت من الأسبوع الخامس من الصوم (مر ٨: ٢٧ - ٣١). بعد "خاصة": "كل الأرضيين"، كينونيكون: "كأس الخلاص...".

٥- الأحد الخامس من الصوم (مريم المصريّة)، وتذكّر الشهداء كلاوديوس وديودورس ورفقتهما، والبارّة ثيودورة التسالونيكيّة

للحن ١ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد زمزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة و
٤ للبارّة، ذوكصا للبارّة، كائين للقيامة (اللحن ١). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للبارّة، كائين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للبارّة، كائين "يا من وُلد من البتول"
(اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنافثمي والبروكيمنز للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٩، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠، وتقبيل
الإنجيل. ذوكصا "افتح لي أبواب التوبة"، كائين... القوانين: للقيامة
وللثريودي وللبارّة. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للبارّة، ثمّ
الكاثسما للبارّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، ثمّ
السنسكار اليوميّ وللثريودي. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على
"الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري:
للقيامة وللبارّة وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للبارّة (قطع المساء)،
على الأولى من القطعتين الأخيرتين الاستيخن "انتظرت الربّ بصبرٍ
فأصغى إليّ"، وعلى الثانية "أقام على الصخرة رجليّ وسدّد خطواتي"،
ذوكصا للثريودي، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى.
"اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. القنداق: "يا
شفيعا المسيحيّين". الرسالة للأحد الخامس من الصوم (عب ٩: ١١ -
١٤). الإنجيل للأحد الخامس من الصوم (مر ١٠: ٣٢ - ٤٥).
على "خاصّة": "إنّ البرايا بأسرها". كينونيكون: "سبّحوا الربّ...".
الختم بعبارة القيامة.

صلاة الغروب، كما في أحد مرفع الجبن.

٦- الإثنين: تذكّار القديس أفثيشيوس بطريك القسطنطينيّة، والبارّ
غريغوريوس السينائيّ
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٧- الثلاثاء: تذكّار الشهيد كليوبيوس، والقديس جاورجيوس
أسقف ميتليني
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٨- الأربعاء: تذكّار الرسول هيروديون ورفقته، وهم من السبعين
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير
بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦
للتريودي، ٤ للشهيد آفسيشيوس، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة (من
الميناون). الايصوذن بالمبخرة. "يا نورًا بهيًّا" (قراءة). القراءات:
الأولى (تك ٤٣: ٢٦ - ٣٠، ٤٥: ١ - ١٦)، وبعد نهاية القراءة
يقول القارئ: "كالفُصْن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتنصب"،
و"نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم
٢١: ٢٣ - ٣١، ٢٢: ١ - ٤). ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع
استيخوناتها. بقيّة خدمة البروجيازميني.
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

٩- الخميس: تذكّار الشهيد آفسيشيوس، والقديسين رفائيل
ونيقولاوس وإيريني المستشهدين في ميتليني
مساءً، صلاة النوم الكبرى.

١٠- الجمعة: تذكّار الشهداء ترانتيوس وبومبيوس ورفاقهما
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: كاشما ١٨ من المزامير

بتمامها. على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للثريودي، ذكصا للثريودي (للعازر)، كانين للثريودي. الايصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (قراءة). القراءات: الأولى (تك ٤٩: ٣٣، ٥٠: ١ - ٢٦)، وبعد نهاية القراءة يقول القارئ: "كالفصن"، وبعد أن يعلن الكاهن: "الحكمة لنتصب"، و "نور المسيح مضيء للجميع"، يكمل القارئ القراءة الثانية (أم ٣١: ٨ - ٣٢). ترتيل "لنتسقم صلاتي..." مع استيخوناتها. بقية خدمة البروجيازميني.

مساءً، صلاة النوم الصغرى مع قانون لعازر.

* ملاحظة: من هذا اليوم يغلق كتاب المعزي ولا نقول لا شهودية ولا والدية إلى أسبوع التجديدات.

١١ - سبت لعازر، وتذكار الشهيد أنثياس أسقف برغامس

ذوكصولوجيا كبرى في السّخر

في صلاة السّخر، بعد مزامير السّخر: "الله الربّ ظهر لنا". طروبارية لعازر (ثلاثاً). الكاثسما الأولى للعيد. الإفلوجيطارية للقيامة. الكاثسما الثانية للعيد. "إذ قد رأينا". المزمور ٥٠ (درجاً). قانونا العيد، والاستيخن: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثم السنكسار للميناون وللثريودي. الكاطافاسيات: للثريودي. على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع الاستيخن "المجد لك يا إلهنا المجد لك". "قدّوس هو الربّ إلهنا" (ثلاثاً) [ولا يُقال: ارفعوا الربّ إلهنا]. الإكسابستلاري: القطعة الأولى (مرتين)، والقطعة الثانية (مرة). الإينوس: ٨ للعيد، ذوكصا للعيد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القديس يوحنا الذهبي الفم.

الايصوديكون: "هلمّوا لنسجد... خلّصنا... يا من قام من بين الأموات...". وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح...". القنداق: للعاذر. الرسالة للسبت من الأسبوع السادس من الصوم [المعروف بسبت لعاذر الصديق] (عب ١٢: ٢٨-٢٩، ١٣: ١-٨). الإنجيل لسبت القديس لعاذر الصديق (يو ١١: ١-٤٥). على "خاصة": تاسعة العيد. كينونيكون: "من أفواه الأطفال...". بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": طروباريّة لعاذر. الختم بعبارة القيامة.

١٢- أحد الشعانين، وتذكار القديس باسيليوس المعترف أسقف بارية، والبارّ أكايوس الآثوسي

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للعيد، ذوكصا للعيد، كانين تُعاد. الايصوذن والقراءات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: الأولى للعيد (مرتين)، والثانية للعيد (مرة واحدة). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البولييليون، ثم الكاثسما الثالثة. الأنافثمي: "منذ شبّابي..." (الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع). إنجيل السّحر: للعيد من الباب الملوكي [لا يتمّ تقبيل الإنجيل]، لا نقول "إذ قد رأينا"، بل نقرأ مباشرة: المزمور ٥٠، ونرتل ذوكصا "اليوم المسيح..."، كانين تُعاد، وعلى "يا رحيم": الايديوميلا "اليوم نعمة الروح القدس". القوانين: للعيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الاياكويي. وبعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليومي وللعيد. الكاطافاسيّات: للعيد. على "الوالدة الإله": تاسعة العيد. عوض الإكسابستلاري: "قدّوس هو الربّ إلهنا" (ثلاث مرّات).

الايونوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية الثانية للعيد "أيها المسيح لما اندفنا".

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبي الفم. الأنديفونات: للعيد. الايصوذن: "مبارك الآتي باسم الرب، الله الرب ظهر لنا، خلّصنا يا ابن الله، يا من جلس على جحش ابن أتان...". القنداق: للعيد. تريصاجيون: "قدّوس الله". الرسالة لأحد الشعانين (في ٤: ٤ - ٩). الإنجيل لأحد الشعانين (يو ١٢: ١ - ١٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. الكينونيكون: للعيد "مبارك الآتي باسم الرب...". بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": الطروبارية الأولى للعيد "أيها المسيح الإله". الختم بعبارة العيد.

في صلاة الختن الأولى، بعد مزامير السّحر: نرتل "هلليلويا" مع استيخوناتها. "ها هوذا الختن" (ثلاثاً). الكاشمطاطات. الإنجيل للإثنين العظيم المقدّس في السّحر (مت ٢١: ١٨ - ٤٣). المزمور ٥٠. قانون التريودي. القنداق والبيت والسنكسار اليومي وللتريودي. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الايونس: ٤ قطع، ذوكصا كانين الايونس. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الأبوستيخن. "صالح الاعتراف للرب". "قدّوس الله..."، والقنداق "لما كان يعقوب ينتحب". وبقية صلاة السّحر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

١٣ - الإثنين العظيم: تذكّار يوسف المغبوط الكلّي الحسن مع التينة التي لم تثمر ولعنت من الرب ويسست، وتذكّار البار مرتينوس المعترف بابا رومية

في صلاة الغروب، خدمة البروجيازميني. بعد مزمور الغروب: كاشما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا رب إليك صرخت": نمسك

١٠ استيخونات للترودي (قطع السَّحَر نعملها ١٠)، ذوكصا كانين "إنَّ التين وجد المصريّة". الايصوذن بالإنجيل. "يا نورًا بهيًّا" (قراءة). القراءات. ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتهما. الإنجيل للآثنين العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٤: ٣ - ٣٥). بقيّة خدمة البروجيازميني. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعيّة لأجل خلاصنا".

في صلاة الختن الثانية، بعد مزامير السَّحَر: نرتّل "هلليويا" مع استيخوناتهما. "ها هوذا الختن" (ثلاثًا). الكاثسماطات. الإنجيل للثلاثاء العظيم المقدّس في السَّحَر (مت ٢٢: ١٥ - ٤٨، ٢٣: ١ - ٣٩). المزمور ٥٠. قانون التريودي. القنداق والبيت والسكنسار اليوميّ وللتريودي. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثًا). الاينوس: ٤ قطع، ذوكصا كانين الاينوس. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الأبوستيخن. "صالح الاعتراف للربّ". "قدّوس الله..."، والقنداق "أيّنها النفس الشقيّة". وبقيّة صلاة السَّحَر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعيّة لأجل خلاصنا".

١٤ - الثلاثاء العظيم: تذكّار مثل عشر العذارى الوارد في الإنجيل الشريف، وتذكّار الرسل أريسترخس وبوذوس وتروفيمس، وهم من السبعين

في صلاة الغروب، خدمة البروجيازميني. بعد مزمور الغروب: كاثسما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للترودي (قطع السَّحَر نعملها ١٠)، ذوكصا كانين "يا نفسي، ها قد ائتمنك". الايصوذن بالإنجيل. "يا نورًا بهيًّا" (قراءة). القراءات. ترتيل "لتستقم صلاتي..." مع استيخوناتهما. الإنجيل للثلاثاء العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٤: ٣٦ - ٥١،

٢٥: ١ - ٤٦، ٢٦: ١ - ٢). بقية خدمة البروجيازميني. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

في صلاة الختن الثالثة، بعد مزامير السّحر: نرتّل "هلليلويا" مع استيخوناتنا. "ها هو ذا الختن" (ثلاثاً). الكاشمطات. الإنجيل للأربعاء العظيم المقدّس في السّحر (يو ١٢: ١٧ - ٥٠). المزمور ٥٠. قانون التريودي. القنداق والبيت والسنكسار اليوميّ وللتريودي. عند "الولادة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الاينوس: ٤ قطع، ذوكصا كاتين الاينوس. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلي" (قراءة). الأبوستيخن. "صالح الاعتراف للرب". "قدّوس الله..."، والقنداق "أخطأت إليك أيّها الصالح". وبقية صلاة السّحر مع المطانيات. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

١٥ - الأربعاء العظيم: تذكّار المرأة الزانية التي دهنت الربّ بطيب، وتذكّار الشهيد كريسكس

في صلاة الغروب، خدمة البروجيازميني. بعد مزمور الغروب: كاشمما ١٨ من المزامير بتمامها. على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للتريودي (قطع السّحر)، ذوكصا كاتين "إنّ المرأة التي سقطت". الايصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهيّا" (قراءة). القراءات. ترتيل "لتستقم صلاتي...". مع استيخوناتنا. الإنجيل للأربعاء العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٦: ٦ - ١٦). بقية خدمة البروجيازميني. الختم بعبارة الآلام: "يا من أتى إلى الآلام الطوعية لأجل خلاصنا".

مساءً، صلاة الزيت المقدّس.

* ملاحظة: نضع على منضدة في وسط الكنيسة الإنجيل المقدّس والصليب الكريم وصحفة فيها قمح يابس. ونضع فوق القمح قنديلاً مملوئاً زيتاً وخمراً، ونغرس في القمح حول القنديل سبع شمعات نضيئها تبعاً بعد كلّ إنجيل.

بعد المزمور "يا ربّ استمع صلاتي": "هلليلويا" مع استيخوناتها. الطروبارية: "عندما كان التلاميذ المجيدون" (تعاد). المزمور ٥٠. القانون. الطروباريّات (مع طروبارية صاحب الكنيسة). الرسائل والأنجيل السبعة والأفشين. بعد الإنجيل السابع، يسجد المؤمنون ويرفع الكاهن الإنجيل (مفتوحًا ومقلوبًا فوق رؤوس المؤمنين) ويتلو الإفشين "أيّها الملك القدّوس...". ثمّ يتقدّم المؤمنون ويقبلون الإنجيل ويدهنهم الكاهن بالزيت المقدّس بشكل صليب على الجبهة واليدين (داخلًا وخارجًا). وفي الختم نذكر اسم "القدّيس الرسول يعقوب".

١٦- الخميس العظيم: تذكّار الغسل الشريف والعشاء السري والصلاة الباهرة العجيبة وتسليم ربّنا من يهوذا إلى أمّة اليهود، وتذكّار الشهيّدات أغابي وإيريني وخيونية، الأخوات العذاري، والقدّيسة غاليني

صباح الخميس العظيم، صلاة الغروب، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات (٥ قطع من سحر الخميس، تُعاد الأولى)، ذو كصا كاتين "إنّ يهوذا بالحقيقة هو ابن الأفاعي". الايصوذن بالإنجيل. "يا نورًا بهيّا" (ترتيلًا). القراءات. إلى الربّ نطلب. لأنّك قدّوس... ثمّ التريصاجيون. الرسالة للخميس العظيم المقدّس (١ كو ١١: ٢٣ - ٣٢). الإنجيل للخميس العظيم المقدّس في القدّاس (مت ٢٦: ٢ - ٢٠، يو ١٣: ٣ - ١٧، مت ٢٦: ٢١ - ٣٩، لو ٢٢: ٤٣ - ٤٤، مت ٢٦: ٤٠، ٢٧: ٥). بقيّة خدمة قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. وعوضًا من الشيروبيكون والكينونيكون و"قد نظرنا": "إقبلني اليوم". الختم بعبارة الخميس العظيم.

مساء الخميس العظيم، صلاة الآلام المقدّسة، بعد مزامير السحر: نرتّل "هلليلويا" مع استيخوناتها. الطروبارية "عندما كان التلاميذ

المجيدون" (ثلاثاً). الإنجيل الأوّل، "المجد لطول أناتك يا ربّ المجد لك" (تُرتّل بعد كلّ إنجيل ما عدا الأخير منها). الأنديفونات ١، ٢، ٣ والكاثسما. الإنجيل الثاني. الأنديفونات ٤، ٥، ٦ والكاثسما. الإنجيل الثالث. الأنديفونات ٧، ٨، ٩ والكاثسما. الإنجيل الرابع. الأنديفونات ١٠، ١١، ١٢ والكاثسما. الإنجيل الخامس. الأنديفونات ١٣، ١٤. عندها ييخّر الكاهن الصليب المعدّ أمام المائدة المقدّسة ويحمله ويطوف به حول المائدة المقدّسة مرتّلاً القطعة الأولى من الأنديفونا ١٥ "اليوم علّق على خشبة". ويخرج من الهيكل ويدور داخل الكنيسة إلى أن يأتي إلى الوسط ويغرز الصلבות في المكان المعدّ لذلك ويقبّله. يعيد الخورص ترتيل القطعة بلحنها كالعادة إلى آخر الأنديفونا والكاثسما. الإنجيل السادس. المكارزمي. البروكيمن "اقتسموا ثيابي بينهم...". الإنجيل السابع. المزمور ٥٠. الإنجيل الثامن. القانون (من دون استيخن). القنداق والبيت والسكسار للميناون والترپودي. عند "الوالدة الإله": الأودية التاسعة. الإكسابستلاري (ثلاثاً). الإنجيل التاسع. الإينوس. الإنجيل العاشر. "لك ينبغي المجد". "المجد لله في العلى" (قراءة). الإنجيل الحادي عشر. الأبوستيخن. الإنجيل الثاني عشر، وعند نهايته: "المجد لك يا ربّ المجد لك". "صالح الاعتراف"، "قدّوس الله". الطروبارية: "اشتريتنا من لعنة الناموس". الختم بعبارة الآلام المقدّسة "يا من احتمل البصاق والسيّاط...".

١٧- الجمعة العظيمة: تذكّار آلام ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح المقدّسة الخلاصيّة الرهيبة، أي البصاق واللطمات والضربات والشتائم والضحك ولباس البرفير والقصبّة والإسفنجة والخلّ والمسامير والحربة، وعلى الأخصّ، الصليب والموت. وأيضاً، تذكّار الاعتراف الخلاصي الذي صنعه على الصليب اللصّ

الشكور الذي صُلب معه، وتذكّار الشهيد في الكهنة سمعان
الفارسي ورفقته

صباح الجمعة العظيم، الساعات الملوكة، الساعة الأولى
والثالثة والسادسة حسب ترتيبها. في الساعة التاسعة، بعد ترتيل
الايدوميلاات وعند الذوكصا كانين: يأتي المرتل إلى وسط الكنيسة
ويتلو "اليوم عُلّق" بلحن الرسائل، ثم يترتلها المرتلون مطوّلاً جملةً
فجملةً بالمناوبة. ثم النبوءة والرسالة والإنجيل وبقية الساعة.

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب وعلى "يا ربّ إليك
صرخت": نمسك ٦ استيخونات ونرتل القطع، ذوكصا "أواه كيف
محفل"، كانين "اليوم شوهد سرّ مستغرب". الايصوذن بالإنجيل. "يا
نوراً بهيّا" (ترتيلًا). القراءات. الرسالة لصلاة المساء في يوم الجمعة
العظيم المقدّس (١ كو ١٨ - ٣١، ٢: ١ - ٢). الإنجيل لعشية
يوم الجمعة العظيم المقدّس (مت ٢٧: ١ - ٦١)، [أثناء قراءة الإنجيل،
وعندما يصل الكاهن إلى الآية: "فأخذ يوسف الجسد ولفّه بكتّانٍ
نقيّ"، يتمّ إنزال المصلوب]. "أهلنا يا ربّ". بعد الإعلان، يأتي
المرتلون إلى الباب الشمالي من الهيكل ويبدأون بترتيل الأبوستيخن.
يحمل الكاهن المتقدّم الإنجيل، والكهنة الإييطافيون، ويطوفون من
وراء المائدة ويخرجون من الباب الشمالي ويدورون في الكنيسة إلى
أن يصلوا إلى الوسط حيث تكون المنضدة المعدّة للإييطافيون بزيّتها
اللائقة. ثم يقف المرتلون وهم يترتلون بقية الأبوستيخن والكهنة
يدورون حول المنضدة ثلاث مرّات. بعدها يضعون الإييطافيون
عليها والإنجيل فوقه. يقبل الكهنة الإنجيل والإييطافيون، ثم الشعب.
في هذه الأثناء ترتل الجوقة الذوكصا كانين "أيّها المترديّ". "قدّوس
الله". الطروباريات: "إنّ يوسف المتقيّ"، ذوكصا تعاد، كانين "إنّ
الملاك". الختم بعبارة يوم الجمعة العظيم.

عشية الجمعة العظيم، جناز المسيح، بعد مزامير السَّحَر: "اللهُ الربّ ظهر لنا". الطروباريّات: "إنّ يوسف المتّقي"، ذوكصا "عندما انحدرت"، كانين "إنّ الملاك". الكاثسماطات. المزمور ٥٠. القانون "إنّ أولاد الذين نجوا". بعد الأودية الثالثة: الكاثسما. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت والسنكسار للميناون وللسبت. عند "لوالدة الإله": الأودية التاسعة. بعدها يخرج الكاهن من الهيكل لابسا حلتّه الكاملة ويختّر الإييطافيون من الجهات الأربع مبتدئاً بترتيل الجزء الأوّل من التقاريط "يا يسوع الحياة". الطلبة والإعلان. الجزء الثاني "نعظمك باستحقاق". الطلبة والإعلان. الجزء الثالث "كامل الأجيال"، وعند القطعة "حاملات الطيب..." يتناول الكاهن قمقمًا فيه ماء ورد ويرشّ الإييطافيون والشعب. بعدها الإفلوجيطارية للقيامة. الإكسابستلاري "قدّوس هو الربّ إلّهنا" (ثلاثاً وحده). الإينوس: ٤ قطع، ذوكصا "إنّ موسى العظيم"، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. بعد ذلك يطوف * الكهنة بالإنجيل والإييطافيون رافعيه على رؤوسهم حول الكنيسة مع الشعب فيما ترتّل الجوقة الإييديوميلا "إنّ يوسف لما شاهد الشمس". عندما نصل إلى الهيكل، يقول الكاهن: لنصغ، السلام لجميعكم، صوفيا (الحكمة)، عندها ترتّل الجوقة: "عندما انحدرت إلى الموت"، و "إنّ يوسف" و "إنّ الملاك"، بينما يطوفون حول المائدة ٣ دورات، فيما يختّر أحد الكهنة مقابل الإييطافيون، وعندما يصلون في قطعة "إنّ يوسف" إلى "وأضجعه في قبرٍ جديد" يضعون الإييطافيون على المائدة المقدّسة، ويبقى هناك حتى وداع الفصح **. قراءة: نبوءة حزقيال النبي (٣٧: ١ - ١٤). الرسالة (١ كو ٥: ٦ - ٨، غل ١٣ - ١٤). الإنجيل (مت ٢٧: ٦٢ - ٦٦). طلبات. الختم بعبارة يوم الجمعة العظيم.

* جرت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ الزياح بالإييطافيون في نهاية الخدمة، أي بعد

الإنجيل والطلبات. وفي نهاية الزياح يتم الختم كالعادة.

** ويترك مفتوحاً على المائدة المقدسة، يضعون فوقه الأنديمنسي مغلقاً كالعادة مع الإنجيل حيث يُقام القدس الإلهي فوقه كالمعتاد طيلة هذه الفترة.

١٨ - سبت النور: تذكّار دفن الجسم الإلهي وانحدار ربّنا ومخلّصنا يسوع المسيح إلى الجحيم الذي به أعاد جنسنا من الفساد ونقله إلى حياة أبدية، وتذكّار البارّ يوحنا تلميذ غريغوريوس البانياسي

صباح السبت، صلاة المساء والقدّاس الإلهي للقدّيس باسيليوس الكبير، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات: ٤ للقيامة، ٤ للسبت، ذوكصا "إنّ موسى العظيم"، كانيّن ثيوطوكية القيامة (اللحن ١) "لنسبح مريم البتول". الايصوذن بالإنجيل. "يا نوراً بهيئاً" (ترتيلًا). القراءات، وعند الوصول في القراءة الخامسة عشرة إلى القول "مبارك أنت في جلد السماء ومسيح ومتعال إلى الأبد"، نرتل: "سبحوا الربّ وارفعوه إلى جميع الأدهار" باللحن السادس، ويُعاد ترتيلها إلى أن تتمّ كل استيخونات التسبحة الثامنة. ثمّ عوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة للسبت العظيم المقدّس (رو ٦: ٣ - ١١)، وبعدها لا نرتل "هلليلويا" كالعادة، بل مباشرة يبدأ الكاهن بالترتيل من الهيكل: "قم يا الله... (باللحن ٧)، ويكرّرها المرتّلون بعد كلّ من الاستيخونات المخصّصة لها حتى تمامها، في حين ينثر الكاهن ورق الغار في الهيكل وفي كلّ الكنيسة. الإنجيل للسبت العظيم المقدّس (مت ٢٨: ١ - ٢٠). وبقية قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير. وفيه، عوضاً من الشيروبيكون: "ليصمت كلّ ذي جسد بشري...". كينونيكون: "استيقظ الربّ كالنائم...". بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "أذكرنا أيّها المتحنّ، أيضاً، كما ذكرت اللصّ في ملكوت السموات" (باللحن ٢). الختم بعبارة القيامة.

١٩ - أحد الفصح العظيم المقدّس: نعيّد لقيامة ربّنا وإلهنا ومخلّصنا

يسوع المسيح المحيية

خدمة الهجمة، تبارك الله، المجد لك، أيّها الملك السماويّ، قدّوس الله، المزمور ٥٠، ثمّ يُرتّل قانون السبت العظيم: "إنّ أولاد الذين نجوا"، (يرتدي الإكليروس حللهم الكهنوتية عند الأودية الرابعة). يُقال على الطرّوباريّات: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد التاسعة: قدّوس الله من الهيكل، "عندما انحدرت"، طلبة الإكتاني، ثمّ الحلّ.

في صلاة السّحر، عندما يحين الوقت، يقف الكاهن في الباب الملوكي وفي يده شمعة أشعلها من القنديل القائم على المائدة. ويدعو الشعب ليشعلوا شموعهم منها مرّتين الترتيلة باللحن الخامس "هلمّوا خذوا نوراً...". ثمّ يخرج في زياح الهجمة إلى أن يصل إلى المنصة المعينة في الزركس أو خارج أبواب الكنيسة، ويتلو الإنجيل (إنجيل الايوثينا ٢)، ثمّ يأخذ المبخرة ويخّر الإنجيل ثلاثاً ويهتف: "المجد للثالوث القدّوس..."، راسماً إشارة الصليب بالمبخرة فوق الإنجيل. وحالاً يرتّل "المسيح قام..." (١٠ مرّات مع استيخوناتها)، ثمّ السينابتي الكبير، وبعدها يدخلون الكنيسة مبتدئين بترتيل القانون "اليوم يوم القيامة..."، وفي كلّ أودية تعاد كاطافاسيتها ثمّ "المسيح قام..." ثلاثاً، و"لقد قام يسوع..."، والطلبة والإعلان (الإعلانات في آخر الأوديات كما هو في كتاب خدمة الكاهن). بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت والسنكسار. ثمّ "إذ قد رأينا" (ثلاثاً) و "لقد قام يسوع..." على "الوالدة الإله": التاسعة مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: "لما اضطجعت..." (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ١)، والفصحيات مع استيخوناتها، ذوكصا كانين "اليوم يوم القيامة"، ثمّ "المسيح قام" (ثلاثاً).

في القدّاس الإلهيّ، بعد "مباركة مملكة...": "المسيح قام..." مع الاستيخونات (١٠ مرّات). الأنديفونات: للفصح. الايصوذيكون: "في الكنائس باركوا الله... يا من قام..." (يُرْتَل هذا الايصوذيكون في كلّ الآحاد حتّى وداع الفصح). الايباكويي ثمّ قنّاق الفصح. وعوضاً من التريصباجيون: "أنتم الذين بالمسيح...". الرسالة لأحد الفصح المجيد (أع ١: ١ - ٨). الإنجيل لأحد الفصح المجيد (يو ١: ١ - ١٧). على "خاصّة": تاسعة الفصح. كينونيكون: "جسد المسيح خذوا...". بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". وعوضاً من "ليكن اسم الربّ مباركاً": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد "بركة الربّ ورحمته" يبارك الكاهن البيض والجن، ثمّ يقرأ الكاهن عظة القدّيس يوحنا الذهبي الفم "من كان حسن العبادة..."، من الباب الملوكي، ويجاوبه الشعب بكلمة "تمرمر" عند تلاوتها، وكلمة "حقاً قام" عند "قام المسيح". الختم بعبارة القيامة: "يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا"، وبعد نهاية الختم، يقول الكاهن للشعب (ماسكا الإنجيل يمينه وشمعة مضاءة بيساره): "المسيح قام". يجيبه الشعب: "حقاً قام". ويكرّر ذلك ثلاثاً. ثمّ يقول: "فلنسجد لقيامته المقدّسة ذات ثلاثة الأيام". ثمّ يقول: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الربّ".

* ويسري هذا الحّل في ختام صلوات الغروب والسّحر والقدّاس الإلهيّ هذا في كلّ أيّام أسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح.

ملاحظات:

في أسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح

يفتتح الكاهن صلاة الغروب والسَّحَر، مرتديًا البطرشيل والأفلونية، بيده اليمنى المبخرة وباليسرى شمعة مضاءة، بـ: "المجد للثالوث القدوس..."، ثم نرتل: "المسيح قام... ١٠ مرّات: ٣ من الهيكل، وبعدها يقول الكاهن هذه الاستيخونات، فيما نرتل الجوقة على كلّ منها "المسيح قام...":

— استيخن ١: ليقم الله...

— استيخن ٢: كما يُباد الدخان...

— استيخن ٣: كذلك تهلك الخطاة...

— استيخن ٤: هذا هو اليوم...

— المجد للآب...

— الآن وكلّ أوان...

وفيما يبحر الكاهن خارجًا، من الباب الملوكي، يرتل: "المسيح قام..." مطوّلة. باستثناء مساء أحد الفصح، تُقام خدمة الغروب المعروفة بـ "الباعوث". يُتلى سواعي الفصح بينما يلبس الكاهن حلته بكاملها. ويختم السواعي من الباب الملوكي. ثم يفتتح صلاة الغروب بالإعلان "المجد للثالوث القدوس..." بالمبخرة، ماسكًا شمعة مضاءة بيساره كالعادة، وتُرتل "المسيح قام..." عشر مرّات مع استيخونات بالتناوب بين الهيكل والخورصين. يصير الإيصودن بالإنجيل. يُرتل البروكيمن الكبير الخاص. يُتلى إنجيل الباعوث بلغات متعدّدة على ثلاث وقفات. يصير زياح الباعوث أثناء ترنيم الفصحيات. ويحلّ الصلاة بالختم الخاص بيوم الفصح. وجرت العادة أن يُقام زياح الباعوث وقراءة الإنجيل بلغات مختلفة بعد نهاية قدّاس إثنين الباعوث.

خدمة صلاة الغروب في الأيّام العادية في الفترة الفصحية

تُقام صلاة الغروب من مساء الإثنين الذي يلي أحد توما وحتى وداع الفصح (ما عدا غروب الآحاد) وفق الترتيب المذكور في الأيّام العادية على مدار السنة، مع مراعاة الأمور التالية:

بعد أن يفتتح الكاهن الصلاة بالإعلان "تبارك الله إلّهنّا..."، يرتل "المسيح قام من بين الأموات..." مرة، ويرتلها كلّ من خورص اليمين مرة، وخورص اليسار مرة. بعد ذلك يتلو المتقدّم مزمور الغروب. يحلّ الكاهن الصلاة بالختم الكبير مع العبارة "أُيّها المسيح إلّهنّا الحقيقي، يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا".

بعد الختم، يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القديسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الرب".

تنبيه:

— إذا أقام رئيس الكهنة الخدمة، فبعد الختم يقول الرئيس عبارة "المسيح قام..."، وفي نهايتها يقول الكاهن: "بصلوات سيّدنا القديس...".

— تُقام صلاة الغروب في أسبوع التجديدات كما في مساء يوم الفصح المجيد مع مراعاة ما يلي:

— يلبس الكاهن البطرشيل والأفلونية فقط. — يصير الايصوذن بالمبخرة. — يُرتّل البروكيمن الكبير الخاص. — لا يُتلى إنجيل الباعوث ولا يصير زياح.

خدمة صلاة السّحر في الأيام العادية في الفترة الفصحية

تُقام صلاة السّحر من الإثنين الذي يلي أحد توما وحتى وداع الفصح (ما عدا الآحاد) وفق الترتيب المذكور في الأيام العادية على مدار السنة، مع مراعاة الأمور التالية:

بعد أن يفتتح الكاهن الصلاة بالإعلان "تبارك الله إلّهنّا..."، يرتّل "المسيح قام من بين الأموات..." مرّة، ويرتلّها كلّ من خورص اليمين مرّة، وخورص اليسار مرّة. بعد ذلك يتابع القارئ قائلًا "المجد... والآن... أيّها الثالوث القدّوس... ثمّ أبانا الذي..."، والإعلان "لأنّ لك الملك والقدرة..." (هذا إذا أهملنا المزمورين ١٩ و ٢٠ وإلّا، فبعد "المسيح قام..." (ثلاثًا)، يتلو القارئ مباشرةً المزمور "ليستجب لك الربّ...".

يتلو المتقدم: "إذ قد رأينا قيامة المسيح..." قبل المزمور الخمسين.

يحلّ الكاهن الصلاة بالختم الكبير مع العبارة "أيّها المسيح إلّهنّا الحقيقي، يا من قام من بين الأموات لأجل خلاصنا".

بعد الختم، يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القديسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الرب".

تنبيه:

— إذا أقام رئيس الكهنة الخدمة، فبعد الختم يقول الرئيس عبارة "المسيح قام..."، وفي نهايتها يقول الكاهن: "بصلوات سيّدنا القديس...".

— تُقام صلاة السّحر في أسبوع التجديدات كما في يوم الفصح المجيد. يأخذ

الكاهن الكيرون ويدخل الهيكل. يُتلى سواعي الفصح، بينما يلبس الكاهن حلتّه (إذا كان سيقيم قدّاس إلهي، وإلاّ فالبطرشيّل والأفلونيّة فقط من دون أخذ الكيرون)، ثمّ يفتتح صلاة السّحر بالإعلان "المجد للثالوث القدّوس..." بالمبخرة، ماسكا شمعة مضاءة بيساره كالعادة، وتُرتّل "المسيح قام..." عشر مرّات مع استيخوناتّها بالتناوب بين الهيكل والخورصين، ثمّ بقيّة الخدمة بتمامها مع الختم كما في يوم الفصح (عدا عظة القدّيس يوحنا الذهبي الفم).

٢٠- الإثنيّن من أسبوع التجديدات (إثنيّن الباعوث)، وتذكّار البارّ ثيوذورس الشعري، والقدّيس أنستاسيوس بطريرك أنطاكية المعترف، وزكّا العشار

اللحن ٢

في صلاة المساء (الباعوث)، يرتدي الكاهن حلتّه كاملةً حاملاً المبخرة بيده اليمنى وشمعةً باليد اليسرى ويقول: "المجد للثالوث القدّوس"، "المسيح قام" (١٠ مرّات مع استيخوناتّها، كما في صلاة السّحر والقدّاس الإلهي). على "ياربّ إليك صرخت" ومباشرة بعد "لتستقيم صلاتي": نمسك ٦ استيخونات للقيامة (اللحن ٢)، ذو كصا القطعة السابعة للحن ٢، كانيّن للقيامة (اللحن ٢). الايصودن: بالإنجيل، والبروكيمن الكبير "أيّ إله عظيم"، ثمّ إنجيل الباعوث (يو ٢٠: ١٩ - ٢٥) يقرأ من الباب الملوكي ومن المنصّات الخاصة بكافة اللغات المبشّرة. الأبوستيخن: القطعة الأولى للحن ٢، ثمّ الفصحيات، ذو كصا كانيّن "اليوم يوم القيامة..."، ثمّ "المسيح قام" (ثلاث مرّات). الختم بعبارّة القيامة.

في صلاة السّحر، بحسب كتاب البنديكستاري.

في القدّاس الإلهي، قدّاس الفصح. الرسالة للإثنيّن من أسبوع التجديدات (أع ١: ١٢ - ١٧، ٢١ - ٢٦). الإنجيل للإثنيّن من أسبوع التجديدات (يو ١: ١٨ - ٢٨).

٢١- الثلاثاء من أسبوع التجديدات: تذكّار الشهيد في الكهنة
ينواريوس ورفقته، والقديس أنستاسيوس السينائي
اللحن ٣، الخدمة بحسب كتاب البنديكتاري.
الرسالة للثلاثاء من أسبوع التجديدات (أع ٢: ١٤ - ٢١).
الإنجيل للثلاثاء من أسبوع التجديدات (لو ٢٤: ١٢ - ٣٥).

٢٢- الأربعاء من أسبوع التجديدات: تذكّار القديس ثيودورس
السيقي، والرسول نثنائيل
اللحن ٤، الخدمة بحسب كتاب البنديكتاري.
الرسالة للأربعاء من أسبوع التجديدات (أع ٢: ٢٢ - ٣٨).
الإنجيل للأربعاء من أسبوع التجديدات (يو ١: ٣٥ - ٥١).

٢٣- الخميس من أسبوع التجديدات: تذكّار القديس العظيم في
الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر*
* تُنقل خدمة القديس جاورجيوس إلى ٦ أيار.

اللحن ٥، الخدمة بحسب كتاب البنديكتاري.
الرسالة للخميس من أسبوع التجديدات (أع ٢: ٣٨ - ٤٣).
الإنجيل للخميس من أسبوع التجديدات (يو ٣: ١ - ١٥).

٢٤- الجمعة من أسبوع التجديدات (ينبوع الحياة): تذكّار تجديد
هيكل الكليّة القداسة سيّدتنا أمّ الإله ينبوع الحيّ، وتذكّار
البارّة أليصابات العجائيّة، والشهيد سابا

اللحن ٦

في صلاة الغروب، "المجد للثالوث القدّوس". "المسيح قام" (١٠)
مرات مع استيخوناتها). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠

استيخونات: ٦ للقيامة (اللحن ٦)، ٤ للينبوع، ذوكصا للينبوع،
كانين للقيامة (اللحن ٦). البروكيمن الكبير: "أحبك يا رب... مع
استيخونات. الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٦)، ثم ٣
للينبوع، ذوكصا للينبوع، كانين "اليوم يوم القيامة". و "المسيح قام"
(٣ مرّات).

في صلاة السّحر، القوانين: للفصح وللينبوع. بعد الأودية
الثالثة: الإياكوبي وقنّداق الفصح، ثمّ الكاثسما للينبوع. بعد
الأودية السادسة: القنّداق والبيت للينبوع، ثمّ السنكسار للميناون
وللبنديكستاري. "إذ قد رأينا" (ثلاثا). على "لوالدة الإله": التاسعة
لفصح مع تعظيماتها، وللينبوع. الإكسابستلاري: لفصح وللينبوع.
الينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٦)، ٤ للينبوع، ثمّ الفصحيات، ذوكصا
كانين "اليوم يوم القيامة"، و "المسيح قام" (ثلاثا).

في القدّاس الإلهي، قدّاس الفصح. الرسالة للجمعة من أسبوع
التجديدات (أع ٣: ١ - ٨). الإنجيل للجمعة من أسبوع التجديدات
(يو ٢: ١٢ - ٢٢).

٢٥- السبت من أسبوع التجديدات: تذكّار الرسول مرقس الإنجيلي
اللحن ٨

في صلاة الغروب، "المسيح قام" (١٠ مرّات). بعد مزمور الغروب:
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات: ٤ للقيامة، ٤
للرسول، ذوكصا للرسول، كانين للقيامة. الإيصوذن. البروكيمن
الكبير. الأبوستيخن: للقيامة، الفصحيات، ذوكصا للرسول، كانين
"اليوم يوم القيامة". الطروباريّات: المسيح قام، للرسول، المسيح قام.
الختّم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، "المسيح قام" (١٠ مرّات). الطلبة السلاميّة
الكبرى. القوانين: لفصح، الاستيخن: "المجد لقيامتك المقدّسة يا

ربّ"، وللإنجيليّ: "يا رسول المسيح تشفع من أجلنا". بعد الأودية الأولى: إرموس القيامة. "المسيح قام" (ثلاثاً)، "لقد قام يسوع"، ثم الطلبة كالعادة (هذا الترتيب يصير على كلّ أودية). بعد الأودية الثالثة: الإيياكوبي والقنذاق للفصح. بعد الأودية السادسة: القنذاق للرسول، ثم السنكسار. "إذ قد رأينا" (ثلاثاً)، "لقد قام يسوع من القبر" (ثلاثاً). الإكسابستلاري: للفصح، للرسول، للفصح. الإينوس: ٣ للقيامة، ٣ للرسول، الفصحيات، ذوكسا للرسول، كائين "اليوم يوم القيامة". "المسيح قام" (ثلاثاً).

في القدّاس الإلهيّ، قدّاس الفصح. الطروباريّات: "المسيح قام..."، للرسول، الإيياكوبي. القنذاق: للفصح. الرسالة (اليوميّة) (أع ٣: ١١ - ١٦). الإنجيل للإنجيليّ مرقس (لو ١٠: ١٦ - ٢١).

٢٦- الأحد ١ بعد الفصح (توما الرسول): تحديد قيامة المسيح وتفتيش القدّيس توما الرسول، وتذكّار الشهيد باسيلافس أسقف أماسية

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للعيد، ذوكسا كائين للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكسا كائين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة، وبعده، يلتفت الكاهن إلى الشرق ولا يقول: "بصلوات آبائنا القدّيسين..."، بل: "المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور"، فيجيب الشعب: "حقاً قام الربّ".

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليئيليون، ثم الثالثة للعيد. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، وبروكيمن العيد. إنجيل السّحر للعيد: الإيوثينا ١، [يُقرأ من

الباب الملوكي]، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجًا)، وأثناء قراءته لا يخرج الكاهن بالإنجيل للتقبيل كما هو معتاد في أيام الآحاد، ذوكصا "بشفاعات الرسل...". كانيين... القوانين: للعيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الإيباكوبي. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثم السنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "الوالدة الإله": تاسعة قانون العيد. الإكسابستلاري: للعيد (الأولى مرتين، والثانية مرة واحدة). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. طروبارية العيد.

في القداس الإلهي، بعد "مباركة مملكة...": "المسيح قام" (ثلاثًا). الأنديفونات والإيصوذيكون: للفصح. بعد الإيصوذن: طروبارية العيد وصاحب الكنيسة. القنفاق: لتوما والفصح. الرسالة لأحد توما الرسول (أع ٥: ١٢ - ٢٠). الإنجيل لأحد توما الرسول (يو ٢٠: ١٩ - ٣١). على "خاصة": تاسعة العيد "أيتها المصباح". الكينونيكون: للعيد "إمدحي يا أورشليم للرب...". بعد "خلص يا الله شعبك": "المسيح قام". ثم "ليكن اسم الرب مباركًا". الختم بعبارة القيامة كما في المساء.

٢٧- الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة سمعان نسيب الرب
الرسالة للإثنين من الأسبوع ٢ بعد الفصح (أع ٣: ١٩ - ٢٦).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٢: ١ - ١١).

٢٨- الثلاثاء: تذكّار القديسين المستشهدين في كيزيكوس
الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢ بعد الفصح (أع ٤: ١ - ١٠).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٣: ١٦ - ٢١).

٢٩- الأربعاء: تذكّار الرسولين يانسوس وسوسيبارس ورفقتهما
الرسالة للرسولين (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٢ بعد الفصح (يو ٥: ١٧ - ٢٤).

٣٠- الخميس: تذكّار الرسول يعقوب أخي يوحنا اللاهوتي
(الثاولوغوس)

الرسالة للرسول (أع ١٢: ٢ - ١١).

الإنجيل للرسول (لو ٩: ١ - ٦).

شهر أيار

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره أربع عشرة ساعة، ساعات ليله عشر ساعات

١- الجمعة: تذكّار النبي إرميا، والبارّة إيسيدورة

الرسالة للنبي (١ تس ٢: ١٤ - ٢٠).

الإنجيل للنبي (لو ٤: ٢٢ - ٣٠).

٢- السبت: تذكّار نقل جسد القديس أنثاسيوس الكبير بطريرك الإسكندرية، وداع أحد توما

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر

في صلاة الغروب، "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزموغروب: على
 "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد (أسبوع توما)،
 ٣ للقديس، ذوكصا للقديس، كانين للعيد. الإيصوذن. البروكيمن
 اليوميّ. الأبوستيخن: القطعة الأولى للعيد، ثم ٣ للقديس، ذوكصا
 للقديس، كانين للعيد. الطروباريات: للعيد "إذ كان القبر مختوماً"،
 ذوكصا للقديس، ثم كانين للعيد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريات: كما في
 المساء. الكاثسماطات للقديس والكانين للعيد. "إذ قد رأينا". المزمور
 ٥٠. القوانين: للعيد وللقديس. بعد الأودية الثالثة: القنداق للقديس،
 ثم الكاثسما للقديس، ذوكصا كانين للعيد. بعد الأودية السادسة:
 القنداق والبيت للعيد (لتوما) ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات:
 لفصح. على "لوالدة الإله": لا نقول "يا من هي أكرم من الشيروييم"،
 بل: التاسعة للعيد (لتوما)، ونختم بالكاتافاسيّة التاسعة لفصح "إنّ
 الملاك هتف... استنيري...". الإكسابستلاري: للعيد (الأوّل)،

وللقديس، ثم للعيد (الثاني). الاينوس: ٣ للعيد (اينوس الأحد)، ٣ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القداس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات والايصوديكون: للفصح. الطروباريات: للعيد وللقديس ولصاحب الكنيسة. القنداق: للعيد (لتوما) "باليمين الوادة التفتيش". الرسالة للقديس (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للقديس (مت ٥: ١٤ - ١٩). على "خاصة": تاسعة العيد "أيتها المصباح". كينونيكون: للعيد. بعد "خلص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة. وهكذا يودّع أحد الرسول توما.

٣- الأحد ٢ بعد الفصح (حاملات الطيب): تذكارات النسوة حاملات الطيب القديسات، ويوسف الرامي الذي كان تلميذاً مخفياً، ومعه نيقوديموس التلميذ الليلي، وتذكارات الشهداء تيموثاوس ومافرا للحن ٢ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا رب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (الحن ٢)، ٣ لحاملات الطيب، ذوكصا لحاملات الطيب، كائين للقيامة (الحن ٢). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (الحن ٢)، ثم الفصحيات، ذوكصا لحاملات الطيب، كائين "اليوم يوم القيامة". الطروباريات: للقيامة (الحن ٢)، ذوكصا "إن يوسف المتقي"، كائين "إن الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوحيطارية

والايباكوبيي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٤، يُقرأ عن يمين المائدة، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (ترتيلًا)، وأثناء البدء بترتيله يخرج الكاهن بالإنجيل للتقيل كما في كافة أحاد القيامة. القوانين: للفصح ولحاملات الطيب. بعد الأودية الثالثة: الكاشما لحاملات الطيب. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت لحاملات الطيب، السنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح ولحاملات الطيب. الاينوس: ٤ للقيامة (الحن ٢)، ثم الفصحيات، ذوكسا الايوثينا ٢، كانين "اليوم يوم القيامة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثًا). الأنديفونات: للفصح. الايصوذيكون: للفصح. ثم الطوروباريات: للعيد، ولصاحب الكنيسة. القنداق: للفصح. الرسالة لأحد حاملات الطيب (أع ٦: ١ - ٧). الإنجيل لأحد حاملات الطيب (مر ١٥: ٤٣ - ٤٧، ١٦: ١ - ٨). على "خاصة": تاسعة الفصح. كينونيكون: الفصح. بعد "خلّص يا الله شعبك"، وعوضًا من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٤- الإثنين: تذكّار الشهيدة بلاجيا، والبارّ ايلاريوس العجائبي الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣ بعد الفصح (أع ٦: ٨ - ١٥، ٧: ١ - ٥٧، ٦٠).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ٤: ٤٦ - ٥٤).

٥- الثلاثاء: تذكّار الشهيدة إيريني، والشهيد افرام الجديد الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣ بعد الفصح (أع ٨: ٥ - ١٧). الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ٦: ٢٧ - ٣٣).

٦- الأربعاء: تذكّار الصديق أيوب الكثير الجهاد، وتذكّار القديس العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس الظفر في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للعيد (أسبوع حاملات الطيب). الايصوذن. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للعيد أسبوع حاملات الطيب). الطروباريات: "إنّ يوسف"، "عندما انحدرت"، ذوكصا طروباريّة القديس جاورجيوس، كانيّن "إنّ الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس، والكانيّن للعيد. البوليتيليون. ثمّ الكاثسما الثالثة للقديس، ذوكصا كانيّن للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي"، البروكيمن "الصديق كالنخلة يزهر". إنجيل السّحر: للقديس، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ وما يليه. القوانين: للبنديكستاري وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، والسنكسار. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للقديس وللعيد (حاملات الطيب). الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للعيد (اليوميّة). ذكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. الايصوذيكون: للفصح. الطروباريات لحاملات الطيب وللقديس جاورجيوس وللقديس صاحب الكنيسة. القنداق: للفصح. الرسالة للقديس (أع ١٢: ١ - ١١).

الإنجيل للقديس (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢). على "خاصّة":
 "بواجب الاستهال". كينونيكون: "تذكار الصديق". بعد "خلص
 يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة
 العيد والقيامة.

٧- الخميس: تذكار علامة الصليب التي ظهرت في أورشليم
 الرسالة لعلامة الصليب (أع ٢٦: ١، ١٢ - ٢٠).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٣ بعد الفصح (يو ٦: ٤٠ - ٤٤).

٨- الجمعة: تذكار القديس يوحنا الإنجيلي، والقديس أرسانيوس
 الكبير

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد
 مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك
 صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للإنجيلي، ٣ للقديس أرسانيوس،
 ذوكصا للإنجيلي، كنين للعيد (اليوميّة لحاملات الطيب). الايصوذن.
 البروكيمنن اليومي. القراءات للإنجيلي. الأبوستيخن: للإنجيلي،
 ذوكصا للإنجيلي، كنين للعيد (حاملات الطيب). الطروباريّات:
 "إنّ يوسف"، "عندما انحدرت"، ذوكصا للقديس الإنجيلي، كنين
 "إنّ الملاك". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
 الطروباريّات: كما في المساء. الكاشماتطات الأولى للعيد (حاملات
 الطيب)، الكاشما الثانية للإنجيلي والكانين للعيد. البوليثليون.
 الكاشما الثالثة للإنجيلي والكانين للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا
 الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي". البروكيمنن "إلى كلّ الأرض
 خرج صوته". إنجيل السّحر للإنجيلي، "إذ قد رأينا". المزمور

٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الرسول وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم..." : الايذيوميللا للإنجيلي. القوانين: للعيد (حاملات الطيب) وللإنجيلي. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للرسول، ذوكصا للقديس، كانين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للإنجيلي الرسول، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم..." : الإكسابستلاري: للرسول وللقدّيس وللعيد. الاينوس: ٤ للإنجيلي، ذوكصا للإنجيلي، كانين للعيد (اليومية لحاملات الطيب). ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للرسول.

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. طروبارية الايصوذن: "المسيح قام". الايصوذيكون: للفصح. الطروباريات بعد الايصوذن: كما في المساء للعيد وللقدّيس، ولصاحب الكنيسة. القنفاق: للفصح. الرسالة للرسول (١ يو ١ : ١ - ٧). الإنجيل للرسول (يو ١٩ : ٢٥ - ٢٨، ٢١ : ٢٤ - ٢٥). كينونيكون: "إلى كل الأرض خرج صوته..." : عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٩- السبت: تذكّار النبيّ إشعياء، والشهيد خريستوفورس

الرسالة للنبيّ (١ تس ٢ : ١٤ - ٢٠).

الإنجيل للنبيّ (لو ٤ : ٢٢ - ٣٠).

١٠- أحد ٣ بعد الفصح (المخلّع): تذكّار الرسول سمعان الغيور،

والبارّ لفرنديوس، والبارّة أولمبيا

للحن ٣ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك

صرخت: "نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (الحن ٣)، ٣ للمخلّع، ذوكصا للمخلّع، كائين للقيامة (الحن ٣). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (الحن ٣)، ثم الفصحيات، ذوكصا للمخلّع، كائين "اليوم يوم القيامة". الطروباريات: للقيامة (الحن ٣)، ذوكصا كائين ثيوطوكية. الختم بعارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريات: للقيامة (الحن ٣)، ذوكصا تُعاد، كائين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للفصح وللمخلّع. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للمخلّع. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للمخلّع، السنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": "تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح وللمخلّع. الاينوس: ٤ للقيامة (الحن ٣)، ثم الفصحيات، ذوكصا للمخلّع، كائين "اليوم يوم القيامة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. القنداق: للفصح. الرسالة لأحد المخلّع (أع ٩: ٣٢ - ٤٢). الإنجيل لأحد المخلّع (يو ٥: ١ - ١٥). على "خاصة": "تاسعة الفصح. كينونيكون: الفصح. عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعارة القيامة.

١١- الاثنين: تذكّار إنشاء القسطنطينية، والشهيد موكيوس، والقدّيسين كيرلس وميثوديوس المعادليّ الرسل الرسالة للشهيد (كو ٣: ١٢ - ١٦).

الإنجيل للاثنين من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٦: ٥٦ - ٦٩).

١٢- الثلاثاء: تذكّار القديس ابيفانيوس أسقف قبرص، والقديس
جرمانوس رئيس أساقفة القسطنطينية

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٠: ٢١ - ٣٣).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٧: ١ - ١٣).

١٣- الأربعاء: انتصاف الخمسين، وتذكّار الشهيدين غليكارية
ولاوذيبيوس

ايصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر
في صلاة الغروب، "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد مزمور الغروب: على
"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد ونعيدها،
ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. "يا نوراً بهياً". البروكيمنن اليومي.
القرءات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات:
للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للعيد. "إذ قد رأينا". المزمور ٥٠ (درجاً). القوانين: قانونا العيد
(من دون استيخن). بعد الأودية الثالثة: كاثسما للعيد. بعد الأودية
السادسة: القنداق والبيت للعيد. الكاطافاسيّات: للعيد (باللحن ٨).
على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد
(مرّتين). الاينوس: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا
كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للفصح. طروبارية الايصوذن:
"المسيح قام...". الايصوذيكون: "خلصنا... يا من قام...".
الطروباريّات بعد الايصوذن: للعيد، لصاحب الكنيسة. القنداق:
للعيد "في انتصاف العيد الناموسي". الرسالة لأربعاء نصف
الخمسين (أع ١٤: ٦ - ١٨). الإنجيل لأربعاء نصف الخمسين

(يو ٧ : ١٤ - ٣٠). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون:
 "قال الربّ: مَنْ يأكل جسدي ويشرب دمي يثبت فيّ وأنا فيه". بعد
 "خلّص يا الله شعبك"، وعوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم
 بعبارة القيامة.

١٤- الخميس: تذكّار القديس إيسيدورس المستشهد في خيوّ،
 والقديس ثارابوندُس أسقف قبرص
 الرسالة للخميس من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٠ :
 ٣٤ - ٤٣).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٨ : ١٢ - ٢٠).
 ١٥- الجمعة: تذكّار البارّ باخوميوس الكبير، وأخليوس العجائبي
 أسقف لارسا
 الرسالة للبارّ (غل ٥ : ٢٢ - ٢٦، ٦ : ١ - ٢).
 الإنجيل للبارّ (مت ٤ : ٢٣ - ٢٥، ٥ : ١ - ١٣).

١٦- السبت: تذكّار البارّ ثيوذورس المتقدّس
 الرسالة للسبت من الأسبوع ٤ بعد الفصح (أع ١٢ : ١ - ١١).
 الإنجيل للسبت من الأسبوع ٤ بعد الفصح (يو ٨ : ٣١ - ٤٢).
 ١٧- الأحد ٤ بعد الفصح (السامريّة): تذكّار الرسولين أندرونيكس
 ويونيا

اللحن ٤ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد
 مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك
 صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ٣

لنصف الخمسين، ٣ للسامريّة، ذوكسا للسامريّة، كائين للقيامة (اللحن ٤). الايصوذون. البروكيمن. الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٤)، الفصحيات، ذوكسا للسامريّة، كائين لنصف الخمسين. الطروباريات: للقيامة (اللحن ٤)، ذوكسا كائين لنصف الخمسين. الختم بعبرة القیامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). الطروباريات: للقيامة، ذوكسا تعاد، كائين لنصف الخمسين. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإياكوي والأناثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للفصح ولنصف الخمسين وللسامريّة. بعد الأودية الثالثة: القنداق لنصف الخمسين، ثم كاثسما للسامريّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسامريّة، السنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "لوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح وللسامريّة ولنصف الخمسين. الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٤)، ثم الفصحيات، ذوكسا للسامريّة، كائين اليوم يوم القيامة. ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً). الأنديفونات: للفصح. على الايصوذون: "المسيح قام". الايصوذيكون: للفصح. الطروباريات: للقيامة، لنصف الخمسين، لصاحب الكنيسة. القنداق: للفصح. الرسالة لأحد السامريّة (أع ١١: ١٩ - ٣٠). الإنجيل لأحد السامريّة (يو ٤: ٥ - ٤٢). على "خاصّة": تاسعة الفصح. كينونيكون: للفصح. عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبرة القیامة.

١٨ - الإثنين: تذكّار الشهداء بطرس ورفقته، والقدّيسة كلافديّة

الرسالة للاثنتين من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٢: ١٢ - ١٧).
 الإنجيل للاثنتين من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ٨: ٤٢ - ٥١).

١٩- الثلاثاء: تذكّار الشهيد باتريكيوس أسقف برصة ورفقته
 الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٢: ٢٥ - ٢٦،
 ١٣: ١ - ١٢).
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ٨: ٥١ - ٥٩).

٢٠- الأربعاء: تذكّار الشهداء ثالاوس ورفقته، ونقل عظام
 القديس نيقولاوس، والقديسة ليديا بائعة الأرجوان، وداع
 نصف الخمسين
 ترتّل خدمة الوداع كما هي في يوم العيد، ماعدا القراءات والرسالة
 والإنجيل.

الرسالة للشهداء (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).
 الإنجيل للشهداء (لو ١٠: ١٩ - ٢١).

٢١- الخميس: تذكّار القديسين قسطنطين وهيلانة المعادلي الرسل
 غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً). بعد
 مزمور الغروب، "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك
 صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد (القطع اليوميّة لأسبوع
 السامريّة)، ٣ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كائين للعيد (اليوميّة
 لأسبوع السامريّة). الايصوذن. "يا نوراً بهيّا". البروكيمنن اليومي.
 القراءات للقديسين. الأبوستيخن: للقديسين، ذوكصا للقديسين،
 كائين للعيد (السامريّة). الطروباريات: "إنّ تلميذات الربّ"،
 ذوكصا للقديسين، كائين "إنّ السرّ الخفيّ".

في صلاة السَّحَر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
 الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية
 للقديسين، ذوكصا كنين للعيد (أسبوع السامريّة). البوليثليون.
 الكاثسما الثالثة للقديسين. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن
 الرابع "منذ شبابي...". إنجيل السَّحَر: للقديسين، "إذ قد رأينا".
 المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات القديسين وطلباتهما..."،
 كنين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميل
 للقديسين. القوانين: للعيد (أسبوع السامريّة)، وللقديسين. بعد
 الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسين. بعد الأودية السادسة: القنداق
 والبيت للقديسين. الكاطافاسيّات: للفصح. على "لوالدة الإله": "يا
 من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديسين، وللعيد
 (السامريّة). الإينوس: ٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كنين للعيد
 (أسبوع السامريّة). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة للقديسين.
 في القدّاس الإلهي، بعد "مباركة": "المسيح قام" (ثلاثاً).
 الأنديفونات والإيصوذن: للفصح. الرسالة للقديسين (أع ٢٦: ١،
 ١٢ - ٢٠). الإنجيل للقديسين (يو ١٠: ١ - ٩). على خاصّة:
 "بواجب الاستئصال". عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام".

٢٢- الجمعة: تذكّار الشهيد باسيليسكوس

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٥: ٥ - ١٢).
 الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ١٠: ١٧ - ٢٨).

٢٣- السبت: تذكّار القديس ميخائيل المعترف، والقديسة مريم
 لكلاوبا حاملة الطيب، والقديسة سوسنا، والشهيدة ماركيانا
 الرسالة للسبت من الأسبوع ٥ بعد الفصح (أع ١٥: ٣٥ - ٤١).
 الإنجيل للسبت من الأسبوع ٥ بعد الفصح (يو ١٠: ٢٧ - ٣٨).

٢٤- الأحد ٥ بعد الفصح (الأعمى): تذكّار البارّ سمعان الذي في الجبل العجيب

اللحن ٥ - الايوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (اللحن ٥)، ٣ للأعمى، ذوكصا للأعمى، كائين للقيامة (اللحن ٥). الأبوستيخن: القطعة الأولى للقيامة (اللحن ٥)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للأعمى، كائين "اليوم يوم القيامة". الطروباريّات: للقيامة (اللحن ٥)، ذوكصا كائين ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، بعد "تبارك الله": "المسيح قام" (ثلاثاً).
الطروباريّات: للقيامة (اللحن ٥)، ذوكصا تُعاد، كائين ثيوطوكيّة للقيامة. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللأعمى. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للأعمى. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للأعمى، السنكسار اليوميّ وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للفصح. على "الوالدة الإله": تاسعة الفصح مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للفصح وللأعمى. الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٥)، ثمّ الفصحيات، ذوكصا للأعمى، كائين "اليوم يوم القيامة". ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، بعد "مباركة مملكة": "المسيح قام" (ثلاثاً).
الأنديفونات: للفصح. القنداق: للفصح. الرسالة لأحد الأعمى (أع ١٦: ١٦ - ٣٤). الإنجيل لأحد الأعمى (يو ٩: ١ - ٣٨). على "خاصّة": تاسعة الفصح. كينونيكون: للفصح. عوضاً من "قد

نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٢٥- الإثنين: تذكّار وجود هامة السابق ثالثاً
غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد (أسبوع الأعمى)، ٣ للسابق، ذوكصا للسابق، كانيّن للعيد. الايصوذن. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانيّن للعيد (الأعمى). الطروباريات: "النسبّ نحن المؤمنين"، ذوكصا للسابق، كانيّن للقيامة بلحن طروباريّة السابق. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق وذوكصا كانيّن للعيد. البولييليون والكاثسما الثالثة للسابق وذوكصا كانيّن للعيد. "منذ شبّابي"، البروكيمن "هناك أشرق قرناً لداود"، والاستيخن "اذكر يا رب داود وكل دعتة". إنجيل السَحَر للسابق، المزمور ٥٠ وما يليه. القوانين للعيد (الأعمى) ولل سابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا كانيّن للعيد (الأعمى). بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، والسنكسار. الكاطافاسيّات: للفصح. الإكسابستلاري: للسابق وللعيد (الأعمى). الاينوس للسابق، ذوكصا للسابق، كانيّن للعيد (اليوميّة للأعمى). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: للفصح. الرسالة للسابق (٢ كو ٤: ٦ - ١٥)، الإنجيل للسابق (مت ١١: ٢ - ١٥). كينونيكون "تذكّار الصديق...". عوضاً من "قد نظرنا": "المسيح قام". الختم بعبارة القيامة.

٢٦- الثلاثاء: تذكّار الرسول كرّيس أحد السبعين

الرسالة للرسول (١ كو ٤ : ٩ - ١٦).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٢ : ١٩ - ٣٦).

٢٧- الأربعاء: وداع الفصح، وتذكار الشهيد في الكهنة ألاذيسوس،
والقدّيس يوحنا الروسيّ

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر تمامًا كما في يوم
العيد. ليس من قراءات ولا ليتين ولا كسر خبزات، إذ لا تُقام سهرانيّة
في هذا اليوم.

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ١٨ : ٢٢ - ٢٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٢ : ٣٦ - ٤٧).

* يُسمح فقط بأكل السمك.

٢٨- خميس الصعود: صعود ربّنا وإلهنا ومخلّصنا يسوع المسيح،
وتذكار القدّيس أفثيشيوس أسقف مالطية، والقدّيس أندراوس
المتبّاله

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك
صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: للعيد، ذوكصا كائين للعيد.
الايصوذن. "يا نورًا بهيًّا". البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد.
الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كائين للعيد. الطروباريّات: للعيد
(ثلاثًا). الختم بعبارّة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات
للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا
الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن "صعد الله بتهليل
الربّ بصوت البوق...". إنجيل السّحر للعيد، "إذ قد رأينا". المزمور
٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلباتهم..."، كائين
"بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيو ميلا للعيد.

القانونان للعيد. بعد الأودية الثالثة: كاثسما العيد، ذوكصا كانين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد. الكاطافاسيات: الثانية للعنصرة "إنّ الألكن اللسان". على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثًا). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: "صعد الله بتهلّيل الربّ بصوت البوق... يا من صعد عنا بمجد...". القنفاق: للعيد. الرسالة خميس الصعود (أع ١: ١ - ١٢). الإنجيل لخميس الصعود (لو ٢٤: ٣٦ - ٥٣). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "صعد الله بتهلّيل الربّ بصوت البوق". عوضًا من "قد نظرنا": طروبارية الصعود. الختم بعبارة العيد.

٢٩ - الجمعة: تذكّار الشهيدة ثيودوسيا، والقدّيس ألكسندروس رئيس أساقفة الإسكندرية

الرسالة للشهيدة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤: ١ - ٥).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٤: ١ - ١١).

٣٠ - السبت: تذكّار البارّ إسحاق يوس رئيس دير الدلماتن، والبارّة إيوموني

الرسالة للسبت من الأسبوع ٦ بعد الفصح (أع ٢٠: ٧ - ١٢).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٦ بعد الفصح (يو ١٤: ١٠ - ٢١).

٣١ - الأحد ٦ بعد الفصح (آباء المجمع المسكوني الأوّل)، أي الآباء

الـ ٣١٨ المتوسّحين بالله المجتمعين في نيقية، وتذكّار الشهيد

هرميوس

اللعن ٦ - الإيوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٣ للقيامة
(اللحن ٦)، ٣ للصعود، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كائين للقيامة
(اللحن ٦). القراءات: للآباء. الأبوستيخن: للقيامة (اللحن ٦)،
ذوكصا للآباء، كائين للصعود. الطروباريّات: للقيامة (اللحن ٦)،
ذوكصا للآباء، كائين للصعود. الختم بعبارتيّ القِيامة والصعود.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ١٠، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة
وللصعود وللآباء. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للآباء وللصعود.
بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للآباء، السنكسار اليوميّ
وللبنديكستاري. الكاطافاسيّات: الثانية للعنصرة "إنّ الألكن
اللسان...". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم".
الإكسابستلاري: للقيامة وللآباء وللصعود. الاينوس: ٤ للقيامة
(اللحن ٦)، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كائين "أنت هي الفائقة".
ذكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للصعود. طروباريّة الايصوذن
للصعود. الايصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...".
الطروباريّات بعد الايصوذن: للقيامة، للصعود، لصاحب الكنيسة.
القنفاق: للصعود. الرسالة لأحد آباء المجمع المسكوني الأوّل (نيقية)
(أع ٢٠: ١٦ - ١٨، ٢٨ - ٣٦). الإنجيل لأحد آباء المجمع
المسكوني الأوّل (نيقية) (يو ١٧: ١ - ١٣). على "خاصّة": "بواجب
الاستهال". كينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات". عوضاً من
"قد نظرنا": طروباريّة الصعود. الختم بعبارتيّ القِيامة والصعود.

شهر حزيران

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره خمس عشرة ساعة، ساعات ليله تسع ساعات

- ١- الإثنين: تذكّار الشهيد يوستينوس الفيلسوف
الرسالة للإثنين من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢١ : ٨ - ١٤).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٤ : ٢٧ - ٣١،
١٥ : ١ - ٧).
- ٢- الثلاثاء: تذكّار القديس نيكيفورس المعترف رئيس اساقفة
القسطنطينية
الرسالة للقديس (عب ٨ : ١ - ٦).
الإنجيل للقديس (لو ١٢ : ٨ - ١٢).
- ٣- الأربعاء: تذكّار الشهيد لوكليانوس، والشهيدة باقلا
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٧ من الفصح (أع ٢٣ : ١ - ١١).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٦ : ١٥ - ٢٣).
- ٤- الخميس: تذكّار القديس مطروfanس رئيس أساقفة القسطنطينية،
والقديستين مريم ومرتا أختي لعازر
الرسالة للقديس (عب ٧ : ٢٦ - ٢٨، ٨ : ١ - ٢).
الإنجيل للقديس (يو ١٠ : ١ - ٩).
- ٥- الجمعة: وداع عيد الصعود، وتذكّار الشهيد دوروثاوس أسقف
صور

ترتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد، خلا القراءات والليتّين والبوليّيلون وإنجيل السّحر. الرسالة للجمعة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (أع ٢٧: ١ - ٤٤، ٢٨: ١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٧ بعد الفصح (يو ١٧: ١٨ - ٢٦).

٦- سبت الراقدين: وتذكّار القديس إيلاريّون الجديد رئيس دير الدلماتن، والشهيد غلاسيوس

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ قطع شهوديّة (اللحن ٦)، ٣ قطع للأموات، ذوكصا للأموات "أنوح وأنتحب"، كانين ثيوطوكيّة القيامة (اللحن ٦). "يا نوراً بهيّا" (قراءة). عوضاً من البروكيمنن اليوميّ: "هلليلويا" (ثلاثاً) مع الاستيخونات. الأبوستيخن: شهوديّات باللحن ٦، ذوكصا للأموات، كانين ثيوطوكيّة. الطروباريّات: للأموات، ذوكصا: إعادة السطر الأخير من الطروباريّة، كانين الشيوطوكيّة التابعة للذوكصا.

التريصاجيون (طروباريّات الجتّاز الأربع "أيّها المخلص...") والطلبة الخاصّة بسبت الأموات كما في كتاب خدمة الكاهن. الختم بعبارة: "يا من يسود على الأحياء والأموات...".

في صلاة السّحر، عوضاً من "الله الربّ ظهر لنا": هلليلويا (ثلاثاً) مع الاستيخونات. الطروباريّات: كما في المساء. الكاشما الأولى للحن ٦ (البنديكستاري). الإفلوحيطارية للأموات. الكاشما الثانية (البنديكستاري). المزمور ٥٠. القانون: للأموات. بعد الأودية الثالثة: الكاشما. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للبنديكستاري، ثمّ السنكسار. الكاطافاسيّات: أراميس القانون "إنّ إسرائيل" (اللحن ٦). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم

من الشيرويم". الإكسابستلاري: للأموات وللسيّدة. الإينوس: ٤ للأموات، ذوكصا للأموات (باللحن ٢)، كانين الشيوطوكيّة (باللحن ٦). "لك ينبغي المجد... المجد لله في العلى..." (قراءة). الأبوستيخن: للحن (٦)، ذوكصا للأموات، كانين الشيوطوكيّة التابعة للذوكصا. "صالح الاعتراف للرب...". الطروباريّات: كما في المساء.

في القدّاس الإلهي، الإيصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... خلّصنا يا ابن الله، يا من هو عجيب في قدّيسه...". القنداق: للأموات "مع القدّسين". الرسالة للسبت من الأسبوع السابع بعد الفصح (أع ٢٨: ١ - ٣١). الإنجيل للسبت الذي قبل العنصرة (يو ٢١: ١٤ - ٢٥). وبعد "ليكن اسم الربّ مباركاً": التريصاجيون (طروباريّات الجناز الأربع "أيّها المخلص...") والطلبة الخاصّة بسبت الأموات كما في كتاب خدمة الكاهن. أو يختم القدّاس بشكل طبيعيّ في الكنيسة، ثمّ يخرج الكلّ إلى المقبرة حيث يقيمون صلاة التريصاجيون مع الطلبة الخاصّة بسبت الأموات.

٧- أحد العنصرة العظيم، وتذكّار الشهيد ثيودوؤس أسقف أنقرة، والشهيد باييسوس (كفالونيّة)

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: لا يُقال "طوبى للرجل". على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. القراءات: للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البوليليون، ثمّ الكاثسما الثالثة. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، والبروكيمن للعيد مع استيخوناته. إنجيل السّحر: للعيد (من الباب الملوكي)، لا تُقال "إذ قد رأينا"، بل حالاً: المزمور ٥٠

(قراءة)، ذوكصا "بشفاعات الرسل"، كانين "بشفاعات والدة الإله"، وعلى "يا رحيم": إيذوميلا العيد. القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: كاشما العيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، والسنكسار اليومي وللبنديكستاري. الكاطافاسيات: للعيد مزدوجة. على "لوالدة الإله": تاسعة العيد. الإكسابستلاري: القطعة الأولى للعيد (مرتّين)، والقطعة الثانية (مرة واحدة). الإينوس: ٦ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. طروباريّة العيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذن: للعيد. القنفاق: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة لأحد العنصرة (أع ٢: ١ - ١١). الإنجيل لأحد العنصرة (يو ٧: ٣٧ - ٥٢). على "خاصّة": تاسعة العيد (القانون الأول). كينونيكون: "روحك الصالح يهديني...". عوضاً من "قد نظرنا": طروباريّة العنصرة. الختم بعبارة العيد.

بعد القدّاس مباشرة، أو مساءً، صلاة السجدة، بعد زمور الغروب، (الطلبة) السينابتي الكبير الخاص بالمناسبة، وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ قطع للعيد ونعيدها، ذوكصا كانين للعيد. الإيصوذن بالمبخرة. "يا نوراً بهياً" (ترتياً). البروكيمن الكبير: "أيّ إله عظيم" مع الاستيخونات. الطلبة "أيضاً وأيضاً بإحناء الركب..."، فيركع الجميع ويتلو الكاهن الأفاشين (وهو راعع في الباب الملوكي ووجهه إلى الشعب). ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. الركوع للمرة الثانية والأفاشين. ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. "أهلنا يا ربّ". ثمّ الركوع للمرة الثالثة والأفاشين. ثمّ النهوض والطلبة والإعلان. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارة صلاة السجدة "يا من أخلّى ذاته...". أنظر كتاب خدمة الكاهن.

* يسمح بأكل الزفرين في الأسبوع الذي يلي العنصرة.

٨- إثنين الروح القدس، وتذكّار نقل عظام القديس الشهيد العظيم ثيودورس قائد الجيش، والشهيدة كاليوبي

في صلاة السّحر، القوانين: قانونا العيد. الكاطافاسيات: الكاطافاسيّة الثانية "إنّ الألكن اللسان...". على "لوالدة الإله": تاسعة العيد من القانونين. الإكسابستلاري. الإينوس (كما في البنديكستاري). ذوكصولوجيا كبرى. الطوروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهي، وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم". الرسالة لإثنين الروح القدس (أف ٥: ٨ - ١٩). الإنجيل لإثنين الروح القدس (مت ١٨: ١٠ - ٢٠). على "خاصّة": تاسعة العيد الثانية. بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة العيد.

٩- الثلاثاء: تذكّار القديس كيرلس رئيس أساقفة الإسكندريّة الرسالة للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس (مت ٥: ١٤ - ١٩).

١٠- الأربعاء: تذكّار الشهيدين ألكسندروس وأنطونينا الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١ بعد العنصرة (رو ١: ١٨ - ٢٧). الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١ من متى (مت ٥: ٢٠ - ٢٦).

١١- الخميس: تذكّار الرسلين برثلماوس أحد الـ ١٢، وبرنابا أحد الـ ٧٠، وإيقونة بواجب الاستئصال ذوكصولوجيا كبرى في السّحر الرسالة للرسلين (أع ١١: ١٩ - ٣٠). الإنجيل للرسلين (لو ١٠: ١٦ - ٢١).

١٢- الجمعة: تذكّار البارّين أنوفريوس المصري وبطرس الآثوسي
الرسالة للبار (رو ٨: ١٤ - ٢١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١ من متى (مت ٥: ٣٣ - ٤١).

١٣- السبت: وداع العنصرة، وتذكّار الشهيدة أكيلينا
ترتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد، خلا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر.
الرسالة للسبت من الأسبوع ١ بعد العنصرة (رو ١: ٧ - ١١).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ١ من متى (مت ٥: ٤٢ - ٤٨).

١٤- الأحد ١ بعد العنصرة (جميع القديسين)، وتذكّار النّبّي الإشع،
والقديس مثنوديس رئيس أساقفة القسطنطينيّة

اللحن ٨ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للقديسين، ذوكصا للقديسين، كنين للقيامة (اللحن ٨). القراءات:
للقديسين. الأبوستيخن: للقيامة (اللحن ٨)، ذوكصا للقديسين،
كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة،
ذوكصا للقديسين، كنين "إنّ السرّ الخفي منذ الدهور" (اللحن ٤).
الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلو جيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن
للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين:
للقيامة وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة،
ثمّ الكاثسما للقديسين. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت

للقديسين، السنكسار اليوميّ ثمّ للبنديكستاري. الكاطافاسيّات: "افتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة وللقديسين والنيوطوكية التابعة لها. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديسين، ذوكصا الايوثينا ١، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: للقديسين "أيّها الربّ البارّ". الرسالة لأحد جميع القديسين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢). الإنجيل للأحد ١ من متّى المعروف بأحد جميع القديسين (مت ١٠: ٣٢ - ٣٣، ٣٧ - ٣٨، ١٩: ٢٧ - ٣٠). على "خاصّة": "بواجب الاستئصال". كينونيكون: "ابتهجوا أيّها الصديقون بالربّ". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعباراة القيامة.

١٥ - الإثنين: تذكّار النبيّ عاموس، والبارّ إيرونيّمس، بدء صوم الرسل

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٢: ٢٨ - ٢٩، ٣: ١ - ١٨).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٢ من متّى (مت ٦: ٣١ - ٣٤، ٧: ٩ - ١١).

١٦ - الثلاثاء: تذكّار القديس تيخن أسقف أماثوس

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٤: ٤ - ١٢).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٢ من متّى (مت ٧: ١٥ - ٢١).

١٧ - الأربعاء: تذكّار الشهداء إيسفروس ورفقته، والشهداء مانوئيل وصابل واسماعيل

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٢ من متى (مت ٧: ٢١ - ٢٣).

١٨- الخميس: تذكّار الشهداء لاونديوس ورفقته

الرسالة للخميس من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٥: ١٠ - ١٦).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٢ من متى (مت ٨: ٢٣ - ٢٧).

١٩- الجمعة: تذكّار الرسول يهوذا نسيب الربّ، والبارّ باييسوس الكبير

الرسالة للرسول (يه ١: ١ - ٢٥).

الإنجيل للرسول (يو ١٤: ٢١ - ٢٤).

٢٠- السبت: تذكّار القديس مثنوديوس أسقف بتارن، والأب نيقولاوس كباسيلاس

الرسالة للسبت من الأسبوع ٢ بعد العنصرة (رو ٣: ١٩ - ٢٦).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٢ من متى (مت ٧: ١ - ٨).

٢١- الأحد ٢ بعد العنصرة: تذكّار الشهيد يوليانوس الطرسوسي

للحن ١ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة)، وعلى "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣ للشهيد، ذوكصا كائين للقيامة (الحن ١). الايصوذن. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كائين ثيوطوكية. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كائين ثيوطوكية.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين ثيوطوكية. الكاشمات: للقيامة. الإفلاجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٢. "إذ قد

رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". ذوكصا الايوثينا ٢، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنّاق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للأحد ٢ بعد العنصرة (رو ٢: ١٠ - ١٦). الإنجيل للأحد ٢ من متّى (مت ٤: ١٨ - ٢٣). على "خاصّة": "بواجب الاستئصال". كينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات...". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٢٢- الإثنين: تذكّار الشهيد إفسافيوس أسقف سميساط، والبارّ إيسخيوس رئيس دير العليقة في سينا
الرسالة للإثنين من الأسبوع ٣ بعد العنصرة (رو ٧: ١ - ١٣).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٣ من متّى (مت ٩: ٣٦ - ٣٨، ١٠: ١ - ٨).

٢٣- الثلاثاء: تذكّار الشهيدة أغرييني ورفقتها
الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٣ بعد العنصرة (رو ٧: ١٤ - ٢٥، ٨: ١ - ٢).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٣ من متّى (مت ٩: ١٠ - ١٥).

٢٤- الأربعاء: تذكّار مولد يوحنا المعمدان، وتذكّار القدّيسين زخريّا وأليصابات والدي السابق
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب (الأحد مساءً)، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٨ استيخونات: ٧ للسابق وتُعاد الأولى، ذوكصا للسابق، كانين

القطعة التابعة للذوكصا. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كائين القطعة التابعة للذوكصا. الطروباريات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنافتمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي...". البروكيمنن "وأنت أيّها الصبي نبيّ العليّ تدعى، لأنّك تسبق أمام وجه الربّ لتُعدّ طريقه". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للسابق. القوانين: للسيدة والسابق. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للسابق، ذوكصا كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم...". الإكسابستلاري: للسابق وللسيدة. الإينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كائين للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعه المسيحيّين". الرسالة للسابق (رو ١٣: ١١ - ١٤، ١٤: ١ - ٤). الإنجيل للسابق (لو ١: ١ - ٢٥، ٥٧ - ٦٨، ٧١ - ٨٠). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢٥ - الخميس: تذكّار الشهيدة فبرونية، والشهداء أورنديوس وإخوته الستّة

الرسالة للشهيدة (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٣ من متّى (مت ١٠: ٢٣ - ٣١).

٢٦- الجمعة: تذكّار البارّ داود التسالونيكي

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

٢٧- السبت: تذكّار البارّ شمشون مضيف الغرباء، ويونّا امرأة

خوزي

الرسالة للبارّ (٢ كو ٩: ٦ - ١١).

الإنجيل للبارّ (لو ١٢: ٣٢ - ٤٠).

٢٨- الأحد ٣ بعد العنصرة: تذكّار نقل عظام كيرس ويوحنا العادمي

الفضّة

اللحن ٢ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣
للشهداء، ذوكصا كانيين للقيامة (اللحن ٢). الايصوذن. الأبوستيخن:
للقيامة. ذوكصا كانيين ثيوطوكيّة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا
كانين ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيين
ثيوطوكيّة. الكاثسماطات للقيامة. الإفلوحيطارية والايياكوبي
والأنافثمي والبروكيمنز للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٣، "إذ قد
رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. وبعد الأودية السادسة: القنذاق
والبيت للقيامة. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله":
"يا من هي أكرم من الشير وبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللسيدة.
الايونوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ٣، كانيين "أنت هي الفائقة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للأحد ٣ بعد العنصرة (رو ٥: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ٣ من متّى (مت ٦: ٢٢ - ٣٣). على "خاصّة": "بواجب الاستئصال". كينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات". بعد "خلص يا الله شعبك": "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٢٩- الإثنين: تذكّار بطرس وبولس هامتي الرسل

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: للرسلين، ذوكصا للرسلين، كانيّن ثيوطوكية القيامة (الحن ٤). الايصوذن، البروكيمنن اليوميّ والقراءات. الأبوستيخن: للرسلين، ذوكصا للرسلين، كانيّن ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للرسلين، ذوكصا تعاد، كانيّن "إنّ السرّ الخفي" (الحن ٤).

في صلاة السّحر، الطروباريات. كما في المساء. الكاثسماطات للرسلين، البولييليون والكاثسما الثالثة. "منذ شبّابي"، والبروكيمنن: "إلى كلّ الأرض خرج صوتهما"، والاستيخن: "السموات تذيع مجد الله". إنجيل السّحر للرسلين، المزمور ٥٠ (درجاً) وما يليه. القوانين: للسيدة، وللرسلين (القانونان). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للرسلين. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للرسلين والسنكسار. الكاطافاسيات: "أفّح فمي". الإكسابستلاري: للرسلين، والسيدة. الاينوس: للرسلين، ذوكصا لهما، كانيّن للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية للرسلين.

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للرسلين (٢ كو ١١: ٢١ - ٣٣، ١٢: ١ - ٩). الإنجيل للرسلين (مت ١٦: ١٣ - ١٩). كينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج منطقتها".

٣٠- الثلاثاء: تذكّار جامع للرسل الاثني عشر

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر
 في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، وعلى "يا ربّ إليك
 صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ لهامتيّ الرسل، ٣ للاثني عشر،
 ذوكصا لهامتيّ الرسل، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا
 (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: لهامتيّ
 الرسل (أطلبها في ٢٩ الشهر "قطع الاينوس")، ذوكصا لهامتيّ
 الرسل، كانيّن الثيوطوكيّة التابعة لها "يا والدة الإله أنت الكرمة".
 الطروباريات: لهامتيّ الرسل، ذوكصا للرسل، كانيّن "ياك أيتها
 المتوسّطة" (اللحن ٣).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
 لهامتيّ الرسل (أطلبها في ٢٩ الشهر). القوانين: لهامتيّ الرسل
 وللرسل. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للرسل، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة.
 وبعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للرسل. الكاطافاسيات:
 "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم".
 الإكسابستلاري: للرسل وللسيدة. الاينوس: ٤ للرسل، ذوكصا
 للرسل، كانيّن للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى.
 الطروباريّة للرسل.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للرسل
 (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للرسل (مت ٩: ٣٦، ١٠: ١ - ٨).
 كينونيكون: "إلى كلّ الأرض خرج صوتهم...".

شهر تمّوز

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره أربع عشرة ساعة، وساعات ليله عشر ساعات

١- الأربعاء: تذكّار الشهيدان قزما ودميانوس الماقتي الفضّة

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣) (مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانين للقيامة (الحن ٦). الإيصوذن. البروكيمن اليوميّ. القراءات للقدّيسين. الأبوستيخن: للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقدّيسين، ذوكصا كانين "يا من ولد من البتول" (الحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للقدّيسين. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للقدّيسين. القوانين: للقدّيسين. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقدّيسين، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقدّيسين، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإلهة": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقدّيسين وللسّيدة. الإينوس: ٤ للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانين ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقدّيسين.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للقدّيسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨). الإنجيل للقدّيسين (مت ١٠: ١، ٥ - ٨). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٢- الخميس: تذكّار وضع ثوب والدة الإله في فلاثرنس
إيصودن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر
الخدمة بحسب كتاب الميناون. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي".
الرسالة للعيد (عب ٩: ١ - ٧). الإنجيل للعيد (لو ١: ٢٩ - ٤٠،
٥٦). كينونيكون: "كأس الخلاص".

٣- الجمعة: تذكّار الشهيد ياكثس، وأناتوليوس رئيس أساقفة
القسطنطينية
الرسالة للجمعة من الأسبوع ٤ بعد العنصرة (رو ١١:
٢٥ - ٣٦).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٤ من متّى (مت ١٢: ١ - ٨).

٤- السبت: تذكّار القديس أندراوس الأورشليمي رئيس أساقفة
كريت، والقديس أندره روبلاف
الرسالة للقديس أندراوس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٤ من متّى (مت ٨: ١٤ - ٢٣).

٥- الأحد ٤ بعد العنصرة: تذكّار البارّ أثناسيوس الآثوسي، ولبادوس
العجائبي

اللحن ٣ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للبارّ، ذوكصا للبارّ، كانيّن للقيامة (اللحن ٣). الإيصودن.
الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كانيّن ثيوطوكية القيامة بلحن
الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للبارّ، كانيّن "يَاكَ أَيْتْهَا
المتوسّطة" (اللحن ٣). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة (إذا شئت التعيد للقدّيس فبعد الكاثسما الثانية للقيامة: البوليثيليون للبارّ، ثمّ الكاثسما الثالثة للبارّ). الإفلوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٤، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللبارّ. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للبارّ. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للبارّ وللسيدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للبارّ، ذوكصا الايوثينا ٤، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للبارّ (عب ١٣: ٧ - ١٦). الإنجيل للأحد ٤ من متّى (مت ٨: ٥ - ١٣). كينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٦- الإثنين: تذكّار القدّيس سيصوي الكبير (ساسين)

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٥ بعد العنصرة (رو ١٢: ٤ - ٥، ١٥ - ٢١).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٥ من متّى (مت ١٢: ٩ - ١٣).

* ملاحظة: إذا كان يُعَيّد له في كنيسته، فالرسالة والإنجيل كما في يوم ٥ سابقاً.

٧- الثلاثاء: تذكّار البارّ توما المليونى، والشهيدة كريكاي

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٥ بعد العنصرة (رو ١٤: ٩ - ١٨).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٥ من متّى (مت ١٢: ١٤ - ١٧، ٢٢ - ٣٠).

٨- الأربعاء: تذكّار القديّس بروكوبيوس العظيم في الشهداء،
والشهيد في الكهنة أنستاسيوس
الرسالة للقديّس بروكوبيوس (١ تي ٤: ٩ - ١٥).
الإنجيل للقديّس بروكوبيوس (لو ٦: ١٧ - ١٩، ١: ٩، ١٠،
١٦ - ٢٢).

٩- الخميس: تذكّار القديّس بنكراتيوس أسقف طفرومانية
الرسالة للقديّس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ٥ من متّى (مت ١٢: ٤٦ - ٥٠،
١٣: ١ - ٣).

١٠- الجمعة: تذكّار القديّس يوسف الدمشقي، والشهداء الـ ٤٥
المستشهدين في أرمينية
غروب كبير وسحر ممتاز
الخدمة بحسب كتاب الميناون (الملحق).
الرسالة للقديّس (٢ تي ٢: ١ - ١٠).
الإنجيل للقديّس (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢).

١١- السبت: تذكّار القديّسة المعظّمة في الشهداء آفيمية (لما ثبتت
حدّ الإيمان)، والقديّسة أولغا المعادلة الرسل
غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديّسة، ذوكصا
للقديّسة، كانيّن للقيامة (الحن ٦). الايصودن. البروكيمنن اليوميّ.
القراءات للقديّسة. الأبوستيخن: للقديّسة، ذوكصا للقديّسة، كانيّن

ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقديسة، ذوكصا تُعاد، كانين "إيّاك أيتها المتوسطة" (اللحن ٣).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للقديسة. البولييليون. الكاثسما الثالثة للقديسة. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمن "صبراً صبرتُ للربّ فأصغى إليّ...". إنجيل السّحر للقديسة، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الالبسة الجهاد وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم..." : الايديوميل للقديسة. القوانين: للسيدة وللقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديسة، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديسة وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديسة، ذوكصا للقديسة، كانين ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديسة.

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للقديسة (٢ كو ٦: ١ - ١٠). الإنجيل للقديسة (لو ٧: ٣٦ - ٥٠). كينونيكون: "تذكر الصديق...".

١٢ - الأحد ٥ بعد العنصرة: تذكّار الشهيدين بروكلس وإيلاريوس، والقديسة فيرونيكي النازفة الدم، والقدّيس باييسيوس الآتوسي
اللحن ٤ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣ للشهيدين. ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٤). الايصوذن. البروكيمن اليومي. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين للقيامة. الطروباريّات:

للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكيّة القيامة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. الإفولوجيطارية والايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٥، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، وللسيّدة. الاينوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ٥، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للأحد ٥ بعد العنصرة (رو ١٠: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ٥ من متّى (مت ٨: ٢٨ - ٣٤، ٩: ١). "بواجب الاستئصال". كينونيكون: "سبحوا الربّ من السموات". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

* ملاحظة: إذا كان يعيد للقدّيس باييسوس تكون الخدمة كالتالي:

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب، "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للقدّيس باييسوس. ذوكصا للقدّيس، كانين للقيامة (الحن ٤). الايصوذن. البروكيمن اليومي. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين للقيامة بلحن الذوكصا "إفرحي يا باب الربّ" (لحن ٥). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. البولييليون والكاثسما الثالثة للقدّيس. الايياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن ٤. إنجيل السّحر: الايوثينا ٥. "إذ قد رأينا" وما يتلوها. القوانين: للقيامة وللقدّيس. بعد الأودية الثالثة:

القنّداق والبيت للقديّس، والكاشما له. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقيامة. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". على "الوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، للقديّس وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديّس، ذوكصا الإيوثينا ٥، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الرسالة للقديّس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢) (أنظر رسالة البارّ سابا ٥ كانون الأوّل)، الإنجيل للأحد ٥ من متّى (مت ٨: ٢٨ - ٣٤، ٩: ١).

١٣- الإثنين: تذكّار جامع لجبرائيل رئيس الملائكة، والقديّس استفانوس السابوي، والشهيدة مريم، والبارّة سارة
ذوكصولوجيا كبرى في السّحر
الرسالة للملاك (عب ٢: ٢ - ١٠).

الإنجيل للآثنين من الأسبوع ٦ من متّى (مت ١٣: ١٠ - ٢٣).

١٤- الثلاثاء: تذكّار الرسول أكيلا، والقديّس نيقوديموس الآتوسي،
والقديّس يوسف رئيس أساقفة تسالونيك
الرسالة للرسول (١ كو ٩: ٤ - ١٤).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٦ من متّى (مت ١٣: ٢٤ - ٣٠).

١٥- الأربعاء: تذكّار الشهيدين كيريكس وأمه يوليطة

الرسالة للشهيد (١ كو ١٣: ١١ - ١٣، ١٤: ١ - ٥).

الإنجيل للشهيد (مت ١٧: ٢٤ - ٢٧، ١٨: ١ - ٤).

١٦- الخميس: تذكّار الشهيد في الكهنة أثينوجانس ورفقته
الرسالة للخميس من الأسبوع ٦ بعد العنصرة (١ كو ٣: ١٨ - ٢٣).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ٦ من متّى (مت ١٣: ٣٦ - ٤٢).

١٧- الجمعة: تذكّار القديسة ماريينا العظيمة في الشهيديات
إيصوذن في الغروب
في السّحر، الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". ذو كصولوجيا كبرى،
وفي النهاية طروباريّة القديسة.
في القدّاس الإلهي، الرسالة للقديسة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤:
١ - ٥). الإنجيل للقديسة (مر ٥: ٢٤ - ٣٤).

١٨- السبت: تذكّار الشهيد إميليانوس، والبارّ بمفو
الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٦ من متّى (مت ٩: ١٨ - ٢٦).
١٩- الأحد ٤ بعد العنصرة (آباء المجمع المسكوني الرابع)، وتذكّار
البارّة مكرينا أخت القدّيس باسيليوس الكبير، والبارّ ديس
اللحن ٥ - الايوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للآباء، ذو كصا للآباء، كانيّن للقيامة (اللحن ٥). الايصوذن. القراءات
للآباء. الأبوستيخن: للقيامة، ذو كصا للآباء، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة
بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذو كصا للآباء، كانيّن "يا من
ولد من البتول" (اللحن ٨). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:

للقيامة. الإفلو جيطارية والايياكويي والأنافثمي والبروكيمنز للحن. إنجيل السحر: الإيوثينا ٦، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء. بعد الأودية الثالثة: القنفاق والبيت للقيامة، ثم الكاشما للآباء. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للآباء والسنكسار. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة، للآباء وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للآباء (تُعاد الأولى على: سَبّحوه بنغمات الصنوج، ومن ثمّ القطعتان الثانية والثالثة مع الاستيخنين: "مبارك أنت يا ربّ إله آبائنا"، "إجمعوا إليه أبراره"، ذوكصا للآباء، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الطروباريات بعد الإيصوذن: للقيامة وللآباء ولصاحب الكنيسة. القنفاق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للآباء القدّيسين (تي ٣: ٨ - ١٥). الإنجيل للآباء القدّيسين (مت ٥: ١٤ - ١٩). كينونيكون: "سَبّحو الربّ من السموات".

٢٠- الإثنين: تذكّار النبي إلياس التسبّيتي

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للنبي، ذوكصا للنبي، كانين ثيوطوكية القيامة (الحن ٦). الإيصوذن، البروكيمنز اليوميّ. القراءات: للنبي. اللتين مع زِيّاح الأيقونة وكسر الحبزات الخمس. الأبوستيخن: للنبي، ذوكصا له، كانين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للنبي، ذوكصا تعاد، كانين "إنّ السرّ الخفي" (الحن ٤).

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاشمات: للنبي. البولئيليون، الكاشما الثالثة للنبي. "منذ شبابي"، البروكيمنز

"أنت الكاهن إلى الدهر على رتبة ملكيصادق"، والاستيخن "لا تمسّوا مسحائي وبأنبيائي لا تمكروا". إنجيل السّحر، المزمور ٥٠ وما يليه. القانون: للسيدة وللنبي. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للنبي والسنكسار. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للنبي وللسيدة. الاينوس: للنبي، ذوكصا للنبي، كانين القطعة التابعة للذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للنبي.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للنبي (يع ٥: ١٠ - ٢٠). الإنجيل للنبي (لو ٤: ٢٢ - ٣٠). كينونيكون: "ابتهجوا أيّها الصديقون بالربّ".

٢١- الثلاثاء: تذكّار البارّين سمعان المتبّال ويوحنا رفيقه في النسك
الرسالة للبارّين (١ كو ٣: ١٨ - ٢٣).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٧ بعد العنصرة (مت ١٤: ١ - ١٣).

٢٢- الأربعاء: تذكّار القدّيسة مريم المجدليّة الحاملة الطيب المعادلة
الرسالة، والشهيدة في العذارى مركيلا
الرسالة للقدّيسة (١ كو ٩: ٢ - ١٢).
الإنجيل للقدّيسة (لو ٨: ١ - ٣).

٢٣- الخميس: تذكّار نقل عظام الشّهد في الكهنة فوقاً أسقف
سينوبي، والنبي حزقيال
الرسالة للخميس من الأسبوع ٧ بعد العنصرة (١ كو ٧: ٢٤ - ٣٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٧ من متى (مت ١٥: ١٢ - ٢١).

٢٤- الجمعة: تذكّار العظيمة في الشّهيدات خريستينا

الرسالة للقديسة (٢ تس ١٣: ١ - ١٦، ٣: ١ - ٥).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٧ من متّى (مت ١٥: ٢٩ - ٣١).

٢٥- السبت: تذكّار رقاد القديسة حنة أم والدة الإله الفاتكة القداسة

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا في السّحر

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات

للقديسة، ذوكصا كائين للقديسة. الإيصوذن. البروكيمنن اليوميّ.

القراءات للقديسة. الليتين. الأبوستيخن: للقديسة، ذوكصا كائين

للقديسة. الطروباريات: للقديسة، ذوكصا كائين تعاد.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:

للقديسة. القوانين: للقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة،

ذوكصا كائين تعاد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديسة،

ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة

الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقديسة.

الايونوس: ٤ للقديسة، ذوكصا كائين للقديسة. ذوكصولوجيا كبرى.

الطروباريّة: للقديسة.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: للقديسة حنة. الرسالة للقديسة

(غل ٤: ٢٢ - ٢٧). الإنجيل للقديسة (لو ٨: ١٦ - ٢١).

كينونيكون: "ابتهجوا أيّها الصديقون...".

٢٦- الأحد ٧ بعد العنصرة: تذكّار الشهيد في الكهنة ارمولاوس،

والبارّة في الشهداءات باراسكيقي

للحن ٦ - الإيوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للشهيدة. ذوكصا للشهيدة، كائين للقيامة (الحن ٦).
الأبوستيخن: للقيامة. ذوكصا للشهيدة، كائين ثيوطوكية للقيامة
بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للشهيدة، كائين
"إنّ جبرائيل لما تفوّه". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة.
بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة. الكاطافاسيات:
"أفتح فمي". على "الولدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم".
الإكسابستلاري: للقيامة، للشهيدة وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة،
٤ للشهيدة، ذوكصا الايوثينا ٧، كائين "أنت هي الفائقة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة
للأحد ٧ بعد العنصرة (رو ١٥: ١ - ٧). الإنجيل للأحد ٧ من متّى
(مت ٩: ٢٧ - ٣٥). كينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات".

٢٧- الإثنين: تذكّار العظيم في الشهداء بندلايمون الشافي، والبارّة
أنثوسة المعترفة

غروب كبير وسّحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب، على "يا ربّ إليك
صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كائين
ثيوطوكية للقيامة (الحن ٦). الايصوذن. البروكيمن اليوميّ.
القراءات. الأبوستيخن: للقدّيس، ذوكصا له، كائين القطعة التابعة
للذوكصا. الطروباريات: للقدّيس، ذوكصا تعاد، كائين "إيّاك أيتها

المتوسّطة" (اللحن ٣).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقدّيس، البولّييليون، الكاثسما الثالثة للقدّيس. "منذ شبّابي" والبروكيمن "الصدّيق كالنخلة يزهر" والاستيخن "مغروس في بيت الربّ". إنجيل السّحر. المزمور ٥٠ وما يليه. القوانين: للسيدة وللقدّيس. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقدّيس والسنكسار. الكاطافاسيّات: "إنّ مصفّ إسرائيل" (أراميس قانون عيد التجلّي). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم"، ونختم بأرموس التاسعة من قانون عيد التجلّي. الإكسابستلاري: للقدّيس وللسيدة. الإينوس: للقدّيس، ذوكصا له، كانيّن القطعة التابعة للذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقدّيس.

في القدّاس الإلهي، القنّداق: للتجلّي. الرسالة للقدّيس (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للقدّيس (لو ٢١: ١٢ - ١٩). كينونيكون: "تذكّار الصدّيق يكون مؤبّداً".

٢٨- الثلاثاء: تذكّار القدّيسين بروخوروس ونيكانر وتيمن وبرميناس الشمامسة، والقدّيسة إيريني خريسوفلانيدي الرسالة للقدّيسين (أع ٦: ١ - ٧).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٨ من متّى (مت ١٦: ٦ - ١٢).

٢٩- الأربعاء: تذكّار الشهيد كالينيكوس، والقدّيسة ثاوذوتي وأولادها

الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٨ من متّى (مت ١٦: ٢٠ - ٢٤).

٣٠- الخميس: تذكّار سيلا وسلوانس ورفقتهما

- الرسالة للقديسين (رو ٨: ١٤ - ٢١).
 الإنجيل للخميس من الأسبوع ٨ من متّى (مت ١٦: ٢٤ - ٢٨).
 ٣١-الجمعة: تقديم عيد زياح الصليب، وتذكّار القديس افذوكيّمس
 الصديق، ويوسف الرامي
 الرسالة للقديس افذوكيّمس (رو ٨: ١٤ - ٢١).
 الإنجيل للقديس افذوكيّمس (لو ٨: ١٦ - ٢٢).

شهر آب

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، ساعات ليله إحدى عشرة ساعة

١- السبت: عيد زياح الصليب، وتذكار المكايين ال ٧ الشهداء وأمّهم صلّموني ومعلّمهم لعازر، بدء صوم السيّد
إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر، من دون
زياح للصليب

الخدمة بحسب كتاب الميناون.

في القدّاس الإلهي، "لما تجلّيت". والتريصاجيون "قدّوس الله...".
الرسالة للقدّيسين (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢). الإنجيل
للقدّيسين (مت ١٠: ١٦ - ٢٢). "قد نظرنا".

مساءً، لا تُقام صلاة البراكليسي.

٢- الأحد ٨ بعد العنصرة: تذكّار نقل عظام استفانوس أوّل الشهداء
ورئيس الشمامسة

اللحن ٧ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للقدّيس، ذوكصا للقدّيس، كانين للقيامة (اللحن ٧). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين ثيوطوكية بلحن الذوكصا.
الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للقدّيس، كانين "إنّ السرّ الخفي".
الختّم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
القيامة. الإفلوجيطارية والإيياكوبي والأنافثمي والبروكيمن
اللحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين:

للقِيامة. بعد الأودية السادسة: القنّاق والبيت للقيامة والسكنسار. الكاطافاسيّات: للتجلّي "إِنَّ مَصْفَّ إِسْرَائِيلَ". على "الوالدة الإلهة": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة للقديس وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للقديس، ذو كصا الإيوثينا ٨، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّاق: للتجلّي. الرسالة للأحد ٨ بعد العنصرة (١ كو ١: ١٠ - ١٧). الإنجيل للأحد ٨ من متّى (مت ١٤: ١٤ - ٢٢). كينونيكون: "سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَوَاتِ".

مساءً، صلاة البراكليسي.

وتكون صلاة البراكليسي على الشكل الآتي: بعد "تبارك الله"، المزمور "يا ربّ استمع إلى صلاتي" (ملاحظة: إذا كانت صلاة البراكليسي متّصلة بصلاة الغروب، فبعد "الآن تطلق عبدك" نتلو حالاً المزمور "يا ربّ استمع إلى صلاتي"). ثمّ "اللّهُ الرَّبُّ ظَهَرَ لَنَا" من دون استيخونات، ثمّ "إلى والدة الإله هلمّوا لنسج الآن"، ذو كصا تُعاد (أو نرتل طروباريّة الكنيسة)، كانيّن "يا والدة إنا لن نصمت". المزمور ٥٠. ثمّ نبتدئ بترتيل القانون. بعد الأودية الثالثة: "خلّصي عبيدك" و"انظري بإشفاق"، ثمّ الطلبة والإعلان. ترتيل "أيتها الشفيعة الحارّة" ثمّ الأوديات ٤ و ٥ و ٦. "خلّصي عبيدك" و"أيتها الطاهرة". الطلبة. ثمّ "يا شفيعة المسيحيّين"، "منذ شبّابي" والبروكيمن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل". الإنجيل (البطرشيل والافلونيّة من الباب الملوكي)، ذو كصا "أيها الآب"، الآن "بشفاعات والدة الإله"، وعلى "يا رحيم": القطع الثلاث. ثمّ من الكاهن "خلّص يا الله شعبك" والإعلان. الأوديات ٧ و ٨ و ٩ ثمّ "بواجب الاستهال" والتعظيمات (هنا يبخّر الكاهن في الكنيسة كما عند "يا من هي أكرم من الشيرويم"). "قدوس الله" والطروباريات "إرحمنا يا الله" وما

يليهـا. (ملاحظة: إذا كانت صلاة البراكليسي متصلة بصلاة الغروب كما ذكر سابقاً، فترتل هنا طروبارية القديس المحتفى به، ذوكصا كـانين للسيدة). ثم يقول الكاهن الطلبة "إرحمنا يا الله...". "من أجل حفظ هذه المدينة (القرية، الدير)"، (كما في صلاة نصف الليل). ثم الختم. ثم نرتل الطروباريات "حامي أيتها الصالحة" وما يليها إذا كان البراكليسي الصغير، والإكسابستلاريات "أيها الرسل اجتمعوا" وما يليها إذا كان البراكليسي الكبير. "بصلوات آبائنا القديسين...".

٣- الإثنيـن: تذكـار الأبرار اسحاقـيوس وذلـاتس وففستس، والقديسة سالومة حاملـة الطيب

الرسالة للقديسين (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ١: ٦ - ٢).

الإنجيل للإثنيـن من الأسبوع ٩ من متى (مت ١: ١٨ - ١١).
مساءً، صلاة البراكليسي.

٤- الثلاثاء: تذكـار الشهداء الفتية السبعة الذين في أفسس

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١٢: ١٢ - ٢٦).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٩ من متى (مت ١٨: ١٨ - ٢٢، ١٩: ١ - ٢، ١٣ - ١٥).

مساءً، صلاة البراكليسي.

٥- الأربعاء: تقدمة عيد التجلي، وتذكـار الشهيد إفـسغنيوس، ونونة أم القديس غريغوريوس اللاهوتي

الرسالة للشهيد (١ بط ١: ٢٥، ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٩ من متى (مت ٢٠: ١ - ١٦).
مساءً، لا تُقام صلاة البراكليسي.

٦- الخميس: تجلّي ربّنا وإلهنا يسوع المسيح

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الليتين وكسر الخبزات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً). الختم بعبارّة العيد.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفوننا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "ثابور وحرمون باسمك يتهلّلان...". إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلباتهم..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيوميلّا للعيد. القوانين: للعيد (قانونان). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كانين تُعاد بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة لقانونيّ العيد. الاكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. في الايصوذيكون: "لأنّ من قبلك هي عين الحياة، وبنورك نعاين النور... يا من تجلّي على طور ثابور...". القنّداق للعيد. الرسالة للعيد (٢ بط ١: ١٠ - ١٩). الإنجيل للعيد (مت ١٧: ١ - ٩). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "ياربّ بنور وجهك نسلّك إلى الدهر...". عوضاً من "قد نظرنا": "لما تجلّيت" طروباريّة العيد. الختم بعبارّة العيد. مساء الخميس: في صلاة الغروب، نرتّل البروكيمنن الكبير "إلهنا في السماء" مع استيخوناتّه.

صلاة البراكليسي.

٧- الجمعة: تذكّار الشهيد في الأبرار دوماتئوس

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل لما بعد عيد التجلي في ٧ الشهر (مر ٩: ٢ - ٩).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٨- السبت: تذكّار القديس إميليانوس المعترف أسقف كيزيكوس

الرسالة للسبت من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (رو ١٤: ٦ - ٩).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٩ من متى (مت ١٥: ٣٢ - ٣٩).

مساءً: لا تُقام صلاة البراكليسي.

٩- الأحد ٩ بعد العنصرة: تذكّار الرسول متىّاس، والبارّ بسويي

اللحن ٨ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للتجلي (قطع المساء)، ذوكصا للتجلي "هلمّوا نصعد إلى جبل الرب"
(ليتني العيد)، كانيّن للقيامة (اللحن ٨). الأيوستيخن: للقيامة،
ذوكصا كانيّن للتجلي "أيّها المسيح إنّ موسى" (كانيّن الليتين).
الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانيّن للتجلي. الختم بعبارتي التجلي
والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانيّن
للتجلي. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانيّن للتجلي. الإفلو جيطارية
والايباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا
٩، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وقانون العيد الأوّل
واستيخن: "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة:
القنفاق للتجلي ثمّ الكاثسما له. بعد الأودية السادسة: القنفاق

والبيت للقيامة والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. على "لوادة
الاله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقيامة
وللتجلي. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للتجلي (القطع اليومية)، ذوكصا
الايوثينا ٩، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم
صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "...يا من
قام...". القنداق: للتجلي. الرسالة للأحد ٩ بعد العنصرة (١ كو ٣:
٩ - ١٧). الإنجيل للأحد ٩ من متى (مت ١٤: ٢٢ - ٣٤). الختم
بعبارتَي التجلي والقيامة.
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٠- الإثنين: تذكّار الشهيد لفرنديوس رئيس الشمامسة
الرسالة للشهيد (٢ تيمو ٢: ١ - ١٠).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢١: ١٨ - ٢٢).
مساءً: صلاة البراكليسي.

١١- الثلاثاء: تذكّار القدّيس إِفْبُلُس الشماس الشهيد، والقدّيس
نيفن بطريك القسطنطينية
الرسالة للشهيد (رو: ٢٨ - ٣٩).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢١: ٢٣ - ٢٧).
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٢- الأربعاء: تذكّار الشهيدين فوتيوس وأنيكيتوس
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٦: ٤ -
١٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢١: ٢٨ - ٣٢).
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٣- الخميس: وداع التجلي، وتذكّر نقل عظام القديس مكسيموس
المعترف، ودوروثاوس أسقف غزّة وتلميذه دوسيتاوس،
والقديس تيخن زادونسكي

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد أمّا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر فتُحذف
خدمتهم. وفي الاينوس: قطع العيد مع ذوكصولوجيا.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. طروباريّة الايصوذن
للعيد. الايصوذيكون: "لأنّ من قبلك عين الحياة... خلّصنا يا ابن الله،
يا من تجلّى...". القنداق: للتجلي. "قدّوس الله". الرسالة للخميس
من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (٢ كو ١: ١ - ٧). الإنجيل للخميس
من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢١: ٤٣ - ٤٦). على "خاصّة":
الارموس السابع من قانون للعيد "يا والدة الإله إنّ ولادتك..."،
كما في يوم العيد. الكينونيكون: للعيد. وعوضاً من "قد نظرنا": "لما
تجلّيت". الختم بعبارة التجلي.
مساءً: صلاة البراكليسي.

١٤- الجمعة: تقدمة عيد الرقاد، وتذكّر النبي ميخا
الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (٢ كو ١: ١٢ - ٢٠).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٠ من متى (مت ٢٢: ٢٣ - ٣٣).

١٥- السبت: رقاد سيّدتنا والدة الإله الفاتكة القداسة
غروب كبير وسّحر ممتاز
في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. اليتين وكسر الخبزات. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البولييليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (القانونان). بعد الأودية الثالثة: الايباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للعيد (القانون الأوّل). على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات. الاكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من هو عجيب في قدّسيه...". القنفاق: للعيد. الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢)، ١١: ٢٧ - ٢٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبّل...". "قد نظرنا". والختم.

١٦ - الأحد ١٠ بعد العنصرة: تذكّار نقل المنديل الشريف من الرها والشهيد ديوميدوس

اللحن ١ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
 ٤ للرقاد (اليوميّة للعيد: "بأية أعين" للحن ٢) (تُعاد الأولى منها)،
 ذوكصا للرقاد "إنّ التي هي أسمى رفعة..." (ليتّين العيد)، كانين
 للقيامة (الحن ١). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن:
 للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد "رتّلوا أيّها الشعوب..." (كانين
 الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد. الختم بعبارة
 القِيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
 للرقاد. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكوبي
 والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ١٠، "إذ
 قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللرقاد (قانون العيد الثاني).
 بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد "لقد وضعت نفسك..."
 (١٦ آب). بعد الأودية السادسة: القنذاق والبيت للقيامة
 والسنكسار. الكاطافاسيّات: للرقاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي
 أكرم من الشيروييم"، ونختم بتاسعة الرقاد (الكاظافاسيّة التاسعة).
 الإكسابستلاري: للقيامة وللرقاد (القطع اليوميّة). الاينوس: ٤
 للقيامة، ٤ للرقاد (القطع اليوميّة من الأبوستيخن مع إعادة الأولى)،
 ذوكصا الايوثينا ١٠، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا
 كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. الايصوذيكون: "...
 يا من قام...". الطروباريات: للقيامة، للعيد ولصاحب الكنيسة.
 القنذاق: للعيد. الرسالة للأحد ١٠ بعد العنصرة (١ كو ٤:
 ٩ - ١٦). الإنجيل للأحد ١٠ من متّى (متّى ١٧: ١٤ - ٢٣).

١٧- الإثنين: تذكّار الشهيد ميرن

الرسالة للإثنين من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٣: ١٥).

- الإنجيل للاثنتين من الأسبوع ١١ من متى (مت ٢٣: ١٣ - ٢٢).
- ١٨ - الثلاثاء: تذكّار الشهيدين فلورس ولافرّس، والقديس أرسانيوس الجديد الذي من باروس الرسالة للشهيدين (كو ١: ٢٤ - ٢٩، ٢: ١).
- الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١١ من متى (مت ٢٣: ٢٣ - ٢٨).
- ١٩ - الأربعاء: تذكّار القديس أندراوس قائد الجيش والـ ٢٥٩٣ المستشهدين معه الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٣: ٤ - ١١).
- الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١١ من متى (مت ٢٣: ٢٩ - ٣٩).
- ٢٠ - الخميس: تذكّار النبي صموئيل الرسالة للنبي (١ كو ١٤: ٢٠ - ٢٥).
- الإنجيل للخميس من الأسبوع ١١ من متى (مت ٢٤: ١٣ - ٢٨).
- ٢١ - الجمعة: تذكّار الرسول تداوس، والشهداء باسي وأولادها الرسالة للجمعة من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١٣ - ١٨).
- الإنجيل للقديس (مر ٣: ١٣ - ٢١).
- ٢٢ - السبت: تذكّار الشهيد أغاثونيكس ورفقته الرسالة للسبت من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (١ كو ٣: ٩ - ١٢).
- الإنجيل للسبت من الأسبوع ١١ من متى (مت ١٩: ٣ - ١٢).

٢٣-الأحد ١١ بعد العنصرة: وداع عيد الرقاد، وتذكار الشهيد لوبس

للحن ٢ - الايوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزمو الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦
للرقاد (١٥ آب)، ذوكصا كانين للرقاد (١٥ آب). الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا
للرقاد، كانين تُعاد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسمطات:
للقيامة وكلّ كانين للعيد. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنافمي
والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما
يليها. القوانين: للقيامة وللرقاد (القانونان). بعد الأودية الثالثة:
القنذاق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما للرقاد. بعد الأودية السادسة:
القنذاق والبيت للرقاد، والسنكسار. الكاطافاسيّات: للرقاد.
على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات.
الإكسابستلاري: للقيامة وللرقاد. الاينوس: ٤ للقيامة (الحن ٢)،
٤ للرقاد، ذوكصا للرقاد، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا
كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد، وفي الأنديفونا الثانية:
"خلصنا يا ابن الله يا من قام...". الايصوذيكون: "... يا من قام...".
الطروباريات: للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة. القنذاق: للعيد.
الرسالة للأحد ١١ بعد العنصرة (١ كو ٩: ٢ - ١٢). الإنجيل للأحد
١١ من متّى (مت ١٨: ٢٣ - ٣٥). على "خاصّة": تاسعة العيد.
الكيونيكون: "كأس الخلاص". "قد نظرنا". والختم.

* بعد وداع العيد، نعود إلى كاطافاسيّات الصليب، والقنذاق في القدّاس الإلهي لميلاد
السيدة: "إني يواكيم وحنّة".

٢٤- الإثنين: تذكّار الشهيد في الكهنة افثيشيس، والقديس قزما
الايثولي

الرسالة للإثنين من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (٢ كو ٥: ١٠ - ١٥).
الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٢ من متى (مر ١: ٩ - ١٥).

٢٥- الثلاثاء: تذكّار عودة جسد برثلماوس الرسول، والرسول
تيطس

الرسالة للرسول (تي ١: ١ - ٥، ٣: ١ - ٢، ١٢ - ١٥).
الإنجيل للرسول (مت ٥: ١٤ - ١٩).

٢٦- الأربعاء: تذكّار الشهيدين أدريانوس ونتاليا ورفقتهما
الرسالة للشهيديين (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٢ من متى (مر ١: ٢٣ - ٢٨).

٢٧- الخميس: تذكّار البارّ بيمن، والشهيد فانوريوس
الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من متى (مر ١: ٢٩ - ٣٥).

٢٨- الجمعة: تذكّار البارّ موسى الحبشي

الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٢ من متى (مر ٢: ١٨ - ٢٢).

٢٩- السبت: تذكّار قطع رأس يوحنا المعمدان

* صوم كامل، وتُمنع الأكاليل في هذا اليوم.

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للسابق، ذوكصا للسابق، كانين ثيوطوكيّة القيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كانين "أسرارك كلّها يا والدة الإله" (اللحن ٢).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للسابق. البولئييليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنافتمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "كريمّ بين يدي الربّ موت أبراره...". إنجيل السّحر للسابق، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم..." : الايذيوميللا للسابق. القوانين: للسيدة ولل سابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا أيضًا له، كانين ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم..." : الإكسابستلاري: للسابق، وأيضًا للسابق، ثمّ للسيدة. الاينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كانين للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للسابق.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لميلاد السيدة "إنّ يواكيم وحنة". الرسالة للسابق (أع ١٣: ٢٥ - ٣٣). الإنجيل للسابق (مر ٦: ١٤ - ٣٠). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٣٠-الأحد ١٢ بعد العنصرة: تذكّار القدّيسين ألكسندروس ويوحنا وبولس الجديد بطاركة القسطنطينيّة

اللحن ٣ - الايوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
 على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،
 ٣ للسابق، ٣ للقديس ألكسندروس (من قطع ٣ الشهر الحالي)،
 ذوكصا للسابق، كانيّن للقيامة (اللحن ٣). الأبوستيخن: للقيامة،
 ذوكصا للسابق، كانيّن ثيوطوكيّة بلحن الذوكصا. الطروباريّات:
 للقيامة، ذوكصا للسابق، كانيّن "أسرارك كلّها". الختم بعبارة القِيامة.
 في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
 للقيامة. إنجيل السّحر: الايوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين:
 للقيامة وللّسابق. بعد الأودية الثالثة: كاثسما للسابق. بعد الأودية
 السادسة: القنداق والبيت للقيامة، والسنكسار. الكاطافاسيات:
 للصليب. الإكسابستلاري: للقيامة، للسابق وللّسيّدة. الإينوس:
 للقيامة، ذوكصا الايوثينا ١، كانيّن "أنت هي الفارقة". ذوكصولوجيا
 كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لميلاد السيّدة. الرسالة للأحد ١٢
 بعد العنصرة (١ كو ١٥: ١ - ١١). الإنجيل للأحد ١٢ من متّى
 (مت ١٩: ١٦ - ٢٤).

٣١-الاثنين: تذكّار وضع زنّار والدة الإله

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: للسيّدة "إنّ زنّارك المكرّم" (باللحن
 الثاني). الرسالة للزنّار (عب ٩: ١ - ٧). الإنجيل للزنّار (لو ١٠:
 ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). الكينونيكون: "كأس الخلاص أقبّل".

شهر أيلول

أيامه ثلاثون

ساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة، ساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

١- الثلاثاء: الأنديكتي (ابتداء السنة الكنسية)، وتذكّار البارّ سمعان العامودي، والصدّيق يشوع بن نون، والشهيد إيثالا. والقديّسات النسوة الأربعين ومعلمهنّ عمون الشمس، والقديّسة الشهيدة كاليستي وأخويها. وتذكّار جامع لوالدة الإله في مياسينا

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ زمير). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٣ للأنديكتي، ٧ لبارّ، ذوكصا لبارّ، كانيّن للأنديكتي. الايصوذن. البروكيمنّ اليوميّ. القراءات. (إن شئت اليتين للبارّ وكسر الخبزات الخمس). الأبوستيخن: للأنديكتي، ذوكصا لبارّ، كانيّن للأنديكتي. الطروباريّات: للأنديكتي، ذوكصا لبارّ، كانيّن للسيدة (للعيد).

في صلاة السَحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: الكاثسما الأولى للأنديكتي، والثانية للبارّ. البولييليون. الكاثسما الثالثة للقديسين. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمن "كريم بين يدي الربّ موت أبراره...". إنجيل السَحَر للبارّ، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات صفيك البارّ وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للأنديكتي. القوانين: للأنديكتي. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للبارّ، ذوكصا للقديسين، كانيّن للأنديكتي. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للأنديكتي وللبارّ، ثمّ السنكسار

اليوميّ. الكاٹافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم..." الإكسابستلاري: للأنديكتي وللبارّ وللسيّدة. الإينوس: ٤ للأنديكتي، ذوكصا للبارّ، كانين للأنديكتي. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للأنديكتي.

في القدّاس الإلهيّ، طروباريّة الإيصوذن: للأنديكتي. بعد الإيصوذن، الطروباريّات: للأنديكتي، للقدّيس، ولصاحب الكنيسة. القنداق: للأنديكتي. الرسالة للأنديكتي (١ تي ٢: ١ - ٧). [في كنيسته، تُقال الرسالة للبارّ، أنظر القدّيس سابا]. الإنجيل للأنديكتي (لو ٤: ١٦ - ٢٢). كينونيكون: "بارك إكليل السنة بصلاحك..." بعد "بركة الرّب..."، يُرتّل الخورص الطروباريّة: "يا مبدع الخليقة"، ثمّ طلبّة الأنديكتي مع الإفشين، ثمّ الختم.

٢- الأربعاء: تذكّار الشهيد ماما، والقدّيس يوحنا الصائم بطريك القسطنطينيّة

الرسالة للشهيد (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للشهيد (يو ١٥: ١ - ١١).

٣- الخميس: تذكّار الشهيد في الكهنة أنثيمس والبارّ ثيوكتيستوس، والقدّيسة فيقي (تلميذة الرسول بولس)، ونقل عظام القدّيس نكتاريوس

الرسالة للشهيد (عب ١٣: ٧ - ١٦).

الإنجيل للشهيد (مت ١١: ٢٧ - ٣٠).

٤- الجمعة: تذكّار الشهيد بابيلا أسقف أنطاكية وتلاميذه الثلاثة، والنبي موسى

الرسالة للقدّيس (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإنجيل للقديس (مت ١٠ : ٣٢ - ٣٦ ، ١١ : ١).

٥- السبت: تذكّار النبي زخريا والد السابق

الرسالة للنبي (عب ٦ : ١٣ - ٢٠).

الإنجيل للنبي (مت ٢٣ : ٢٩ - ٣٩).

٦- الأحد ١٣ بعد العنصرة: تذكّار أعجوبة رئيس الملائكة ميخائيل

في كولوسّي

اللحن ٤ ، الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نم نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة
(اللحن ٤)، ٤ لرئيس الملائكة، ذوكصا لرئيس الملائكة، كانيّن
للقيامة (اللحن ٤). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانيّن لرئيس
الملائكة. الطروباريات: للقيامة، ذوكصا لرئيس الملائكة، كانيّن "إنّ
السرّ الخفي". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة. الإفلوجيطارية والايياكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن.
إنجيل السّحر: الايوثينا ٢، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات:
"للصليب". الإكسابستلاري: للقيامة ولرئيس الملائكة. الاينوس:
٤ للقيامة، ٤ لرئيس الملائكة، ذوكصا الايوثينا ٢، كانيّن "أنت هي
الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنّداق: لميلاد السيّدة. الرسالة للأحد ١٣
بعد العنصرة (١ كو ١٦ : ١٣ - ٢٤). الإنجيل للأحد ١٣ من متّى
(مت ٢١ : ٣٣ - ٤٢). الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات".

٧- الاثنين: تقدمة ميلاد السيّدة، وتذكّار الشهيد صوزن، والبارّة

كاسياني (كاتبة التساييح)

الرسالة للشهيد (رو ٦: ١٨ - ٢٣).

الإنجيل للشهيد (لو ٢١: ١٢ - ١٩).

٨- الثلاثاء: ميلاد سيّدتنا والدة الإله الفاتكة القداسة

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السَحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلّ جيل وجيل...". إنجيل السَحَر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."، كانين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد. بعد الأودية الثالثة: الايياكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (قطعتان). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: للعيد. الرسالة للعيد (في ٢: ٥ - ١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبّل...". "قد نظرنا".

٩-الأربعاء: تذكّار جامع للقديسين الصديقين يواكيم وحنة جدّي المسيح الإله، والشهيد سفريانوس الرسالة للقديسين (غل ٤: ٢٢ - ٢٧).
الإنجيل للقديسين (لو ٨: ١٦ - ٢١).

١٠-الخميس: تذكّار الشهداءات مينوذورة وميتروذورة ونيمفوذورة الرسالة للخميس من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ١: ١ - ٣، ٢٠ - ٢٤، ٢: ١ - ٥).

الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١٠ أيلول (يو ٣: ١٦ - ٢١).

١١-الجمعة: تذكّار البارّة ثيوذورة الإسكندريّة، والقديس افرسينوس الطباخ

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٤ بعد العنصرة (غل ٢: ٦ - ١٠).
الإنجيل لتقدمة عيد رفع الصليب في ١١ أيلول (يو ١٢: ١٩ - ٣٦).

١٢-السبت: وداع ميلاد السيدة، وتذكّار الشهيد في الكهنة افطونومس

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر.

الرسالة للسبت قبل عيد رفع الصليب (١ كو ٢: ٦ - ٩).
الإنجيل للسبت قبل عيد رفع الصليب (مت ١٠: ٣٧ - ٤٢، ١١: ١).

١٣-الأحد قبل عيد رفع الصليب: تقدمة عيد الصليب، وتذكّار الشهيد كورنيليوس قائد المئة ورفقته، وتجديد هيكل القيامة للحن ٥ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣ للتجديد، ٣ للتقدمة (قطع الغروب الصغرى، ١٤ الشهر الحالي)، ذوكصا للتجديد، كانين للقيامة (اللحن ٥). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للتجديد. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين "يا صليب المسيح المثلث الأجزاء" (صلاة الغروب الصغرى). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا للتجديد، كانين للتقدمة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانين للتجديد. الإفلوجيطارية والاياكوبي والأنافمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السّحر: الايوثينا ٣، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، والسكنسار. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، للتجديد وللسيدّة. الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٥)، ٤ للتجديد، والاستيخونين على القطعتين الأخيرتين: "ياربّ أحببتُ جمال بيتك وموضع سكنى مجدك"، و "بك يليق التسييح يا الله في صهيون ولك توفي النذور في أورشليم"، ذوكصا الايوثينا ٣، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: للتجديد. التريصاجيون: قدّوس الله... الرسالة للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (غل ٦: ١١ - ١٨). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد رفع الصليب (يو ٣: ١٣ - ١٧). "بواجب الاستهال". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

١٤- الإثنين: عيد رفع الصليب الكريم المحي

* صوم عن الزفرين، وتُمنع الأكاليل في هذا اليوم.

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب والطلبة نبدأ مباشرة بترتيل:

"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للصليب (٣ تُعاد)، ذو كصا كانين للصليب. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات: للصليب. الليتين وكسر الخبزات الخمس. الأبوستيخنن والذوكصا كانين للصليب. الطروباريّات: للصليب (ثلاثاً). الختم بعبارة القيامة، ونضيف بعد "وبقدرة الصليب المحيي": "الذي نعيّد لرفعه اليوم".

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للصليب، البولئيليون، ثمّ الكاثسما الثالثة له أيضاً. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، ثمّ البروكيمنن للعيد. إنجيل السّحر: للعيد، "إذ قد رأينا"، المزمور ٥٠ (درجاً)، وذوكصا... (كما في الميناون). القوانين: قانون الصليب (من دون استيخن). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للصليب. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للصليب، والسنكسار. الكاطافاسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": الأوديتان من التاسعة. الإكسابستلاري: للصليب، الأوّل مرّتين، والثاني مرّة. الاينوس: ٤ للصليب، ذو كصا كانين للصليب. ذو كصولوجيا كبرى. وعند "قدّوس الله" مطوّلة في آخر الذوكصولوجيا: يجري زيّاح الصليب* بحسب كتاب الميناون. ثمّ طروباريّة الصليب "خلّص يا ربّ شعبك"، والقّدّاس الإلهيّ.

في القّدّاس الإلهيّ، الأنديفونات: للعيد. القنّداق: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "لصليبك يا سيّدنا...". الرسالة للصليب (١ كو ١: ١٨ - ٢٤). الإنجيل للصليب (يو ١٩: ٦ - ١١، ١٣ - ٢٠، ٢٥ - ٢٨، ٣٠ - ٣٥). عند "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "لقد ارتسم علينا نور وجهك...". عوضاً من "قد نظرنا": طروباريّة الصليب "خلّص يا ربّ شعبك". الختم كما في المساء.

* درجت العادة في كنائس الرعايا أن يتمّ زيّاح الصليب في نهاية القّدّاس الإلهيّ.

١٥- الثلاثاء: تذكّار القديس نقيطا الشهيد، والقديس سمعان

التسالونيكى

الرسالة للشهيد (كو ١ : ٢٤ - ٢٩).

الإنجيل للشهيد (مر ٤ : ١٠ - ٢٢).

١٦- الأربعاء: تذكّار القديسة العظيمة في الشهيّداآ آفيمية،

والقديس مرتينوس أسقف رومية

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للقديسة (٢ كو ٦ : ١ - ١٠).

الإنجيل للقديسة (لو ٧ : ٣٦ - ٥٠).

١٧- الخميس: تذكّار الشهيّداآ صوفيا وبناتها بيستي وأليذي

وأغابي

الرسالة للخميس من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٣ :

٢٣ - ٢٩، ٤ : ١ - ٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦ : ٣٠ - ٤٥).

١٨- الجمعة: تذكّار القديس إفمانوس العجائبي أسقف غورتيّني

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٥ بعد العنصرة (غل ٤ : ٨ - ٢١).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٥ من متى (مر ٦ : ٤٥ - ٥٣).

١٩- السبت: تذكّار الشهداء تروفيموس وسباتيوس ودوريماذن

الرسالة للسبت بعد عيد رفع الصليب (١ كو ١ : ٢٦ - ٣١،

٢ : ١ - ٥).

الإنجيل للسبت بعد عيد رفع الصليب (يو ٨ : ٢١ - ٣٠).

٢٠- الأحد بعد عيد رفع الصليب: تذكّار الشهداء افسثاّيوس

وزوجته ثيوبيستي وولديهما أغايوس وثيوبيستوس

اللحن ٦ - الإيوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد زمزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،
٣ لعيد الصليب (القطع اليومية)، ٣ للشهداء، ذوكصا للشهداء، كائين
للقيامة (اللحن ٦). الإيصوذن والبروكيمنن اليومي. الأبوستيخن:
للقيامة، ذوكصا للشهداء، كائين للعيد (اليومية). الطروباريات:
للقيامة، ذوكصا للشهداء، كائين للعيد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة، وكل كائين للعيد (اليومية). الإفلوجيطارية والإيباكوبي
والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٤، "إذ
قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللعيد. بعد الأودية الثالثة:
الكاثسما للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة،
والسنكسار. الكاطافاسيات: للصليب. على "الوالدة الإله": "يا من
هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة، للشهداء وللعيد
(اليومية). الإينوس: ٤ للقيامة (اللحن ٦)، ٤ للعيد (القطع اليومية)،
ذوكصا الإيوثينا ٤، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى.
"اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات العادية: "خَلَّصْنَا يَا ابْنَ اللَّهِ يَا
مَنْ قَامَ". الإيصوذن: للقيامة. الطروباريات: للصليب، ولصاحب
الكنيسة. القنداق: للصليب. التريصاجيون: "قَدَّوسُ اللَّهِ...". الرسالة
للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (غل ٢: ١٦ - ٢٠). الإنجيل
للأحد الذي بعد عيد رفع الصليب (مر ٨: ٣٤ - ٣٨، ٩: ١).
"بواجب الاستهال". "قد نظرنا". الختم بعبارة القيامة.

٢١- الإثنين: وداع عيد الصليب، وتذكّار الرسول كدراّتس، والنبي
يونا

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر. في القدّاس الإلهيّ، الطروباريّة والقنّداق للعيد. التريصاجيون. الرسالة للإثنين من الأسبوع ١٦ بعد العنصرة (غل ٤: ٢٨ - ٣١، ٥: ١ - ١٠). الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٣: ١٩ - ٢٢). وعلى "خاصّة": نرتّل التاسعة للقانون الثاني "إنّ الموت الذي نتج لجنس البشر". الكينونيكون: للعيد. "خلص يا ربّ شعبك" بدلاً من "قد نظرنا". والحلّ.

٢٢- الثلاثاء: تذكّار الشهيد في الكهنة فوقاً أسقف سينوبي الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٣: ٢٣ - ٢٨، ٤: ١).

٢٣- الأربعاء: تذكّار الحبل بيوحنّا المعمدان

إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للسابق (غل ٤: ٢٢ - ٢٧).

الإنجيل للسابق (لو ١: ٥ - ٢٥).

٢٤- الخميس: تذكّار القدّيسة تقلا أولى الشهيديات المعادلة الرسل،

والبارّ سلوان الآتوسي

الرسالة للقدّيسة (٢ تي ٣: ١٠ - ١٥).

الإنجيل للقدّيسة (مت ٢٥: ١ - ١٣).

إذا أردت التعييد للقدّيسين تقلا وسلوان تكون الخدمة كما يلي:

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "يارب إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣

للقديسة، ٣ للبار، ذوكصا للقديسة، كائين للقيامة بلحن الذوكصا. الايصوذن، البروكيمنن اليومي. الأبوستيخن: للقديسة، ذوكصا للبار، كائين ثيوطوكية للقيامة بلحن الذوكصا. الطروبريات: للقديسة، ذوكصا للبار، كائين "إن السرّ الخفي" (اللحن ٤).

في صلاة السحر، الطروبريات: كما في المساء. القانون: للقديسة وللبار. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري: للقديسة وللبار وللسيّدة. الاينوس: ٣ للقديسة، ٣ للبار، على القطعتين الأخيرتين نقول الاستيخونين التاليين: "كريم بين يدي الربّ موت أبراره"، و"مغبوط الرجل الذي يخاف الربّ". ذوكصا للقديسة، كائين ثيوطوكية. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية للقديسة.

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للبار (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢)، (راجع رسالة البار سابا وهي للسبت من الأسبوع ٢٧ بعد العنصرة). الإنجيل للقديسة (مت ٢٥: ١ - ١٣).

٢٥- الجمعة: تذكّار البارة أفروسييني ووالدها بفنوتيوس

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١٦ بعد العنصرة (أف ١: ٧ - ١٧). الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١ من لوقا (لو ٤: ٢٢ - ٣٠).

٢٦- السبت: تذكّار انتقال الرسول يوحنا الإنجيلي اللاهوتي

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للرسول، ذوكصا للرسول، كائين ثيوطوكية للقيامة (اللحن ٢). الايصوذن والبروكيمنن اليومي. القراءات للرسول. الأبوستيخن:

لِلرَسُول ، ذوكِصا لِلرَسُول، كَانِين لِلسَيِّدَة بلحن الذوكِصا.
الطُروبَارِيَّات: لِلرَسُول، ذوكِصا تُعَاد، كَانِين "أَسْرَارِكِ كُلَّهَا يَا وَالِدَة
الْإِلَه" (اللحن ٢).

فِي صَلَاة السَّحَر، الطُروبَارِيَّات: كَمَا فِي الْمَسَاء. الْكَاتِسْمَاطَات:
لِلرَسُول. الْبُولِيِيلِيُون. الْكَاتِسْمَا الثَّالِثَة لِلرَسُول. الْأَنَافْتَمِي: الْأَنْدِيفُونَا
الْأَوَّلَى مِنْ اللّحْن الرَّابِع "مَنْذِشَبَابِي..."، الْبِرُوكِيمَنْن "فِي كُلِّ الْأَرْض
خَرَجَ مَنْطَقَه..." . إِنْجِيل السَّحَر لِلرَسُول، الْمَزْمُور ٥٠ (دَرْجَا)،
ذُوكِصَا "بِشْفَاعَاتِ الرِّسُول وَطَلْبَاتِه..."، كَانِين "بِشْفَاعَاتِ وَالِدَة
الْإِلَه..."، وَعَلَى "يَا رَحِيم..." : الْإِيذِيُومِيلَا لِلرَسُول. الْقَوَانِين:
لِلسَيِّدَة وَلِلرَسُول. بَعْد الْأُودِيَة الثَّالِثَة: الْكَاتِسْمَا لِلرَسُول، ذُوكِصَا
كَانِين ثِيُوطُوكِيَّة. بَعْد الْأُودِيَة السَّادِسَة: الْقَنْدَاقِ وَالْبَيْتِ لِلرَسُول،
ثُمَّ السَّنْكَسَارِ الْيُومِيِّ. الْكَاطَافَاسِيَّات: "أَفْتَحْ فَمِي". عَلَى "لِوَالِدَة
الْإِلَه": "يَا مَنْ هِيَ أَكْرَمُ مِنَ الشَّيْرِ وَيِيم". الْإِكْسَابَسْتَلَارِي: لِلرَسُول
وَلِلسَيِّدَة. الْإِينُوس: ٤ لِلرَسُول، ذُوكِصَا لِلرَسُول، كَانِين لِلسَيِّدَة
(بَلْحَنِ الذُوكِصَا). ذُوكِصُولُوجِيَا كَبْرَى. الطُروبَارِيَّة: لِلرَسُول.

فِي الْقُدَّاسِ الْإِلَهِيِّ، الْقَنْدَاقِ: "يَا شَفِيعَة الْمَسِيحِيِّينَ". الرِّسَالَة
لِلرَسُول (١ يُو ٤: ١٢ - ١٩). الْإِنْجِيلِ لِلرَسُول (يُو ١٩: ٢٥ - ٢٧،
: ٢٤ - ٢٥). كِينُونِيكُون: "إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُ..." .

٢٧- الْأَحَد ١٦ بَعْدِ الْعَنْصَرَة: تَذَكَارِ الْقُدِّيسِ الشَّهِيدِ كَلِيسْتَرَاتِس
وَال ٤٩ الْمُسْتَشْهِدِينَ مَعَهُ

اللحن ٧، الْإِيُوثِينَا ٥

فِي صَلَاةِ الْغُرُوبِ، بَعْدِ مَزْمُورِ الْغُرُوبِ: "طُوبَى لِلرَّجُلِ" (كَامِلَة).
عَلَى "يَا رَبِّ إِلِيكَ صَرَخْتُ": نَمْ نَمْسُكُ ١٠ اسْتِيخُونَات: ٧ لِلْقِيَامَة،
٣ لِلْقُدِّيسِ، ذُوكِصَا كَانِينِ لِلْقِيَامَة (اللحن ٧). الْإِيصُودَن وَالْبِرُوكِيمَنْن
الْيُومِيِّ. الْأَبُوسْتِيخَن: لِلْقِيَامَة. الطُروبَارِيَّات: لِلْقِيَامَة، ذُوكِصَا كَانِينِ

ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٥. "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة، للقديس وللسيّدة. الاينوس: للقيامة، ذوكصا الايوثينا ٥، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعة المسيحيين". الرسالة للأحد ١٦ بعد العنصرة (٢ كو ٦: ١ - ١٠). الإنجيل للأحد ١ من لوقا (لو ٥: ١ - ١١).

٢٨ - الإثنين: تذكّار القديس خاريطن المعترف، والنبي باروخ، والبارّ إسحق السوري

الرسالة للقديس (٢ كو ٤: ٦ - ١٥).

الإنجيل للقديس (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

* ملاحظة: إذا تمّ التعميد للقديس إسحق راجع خدمته الخاصة به في كتاب النسكيات.

٢٩ - الثلاثاء: تذكّار القديس كريكس السائح

الرسالة للقديس (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٢ من لوقا (لو ٥: ١٢ - ١٦).

٣٠ - الأربعاء: تذكّار القديس الشهيد غريغوريوس أسقف أرمينية

العظمى، والشهيد ستراتونيّكس

الرسالة للقديس (١ كو ١٦: ١٣ - ٢٤).

الإنجيل للقديس (مت ٢٤: ٤٢ - ٤٧).

شهر تشرين الأول

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره إحدى عشرة ساعة، ساعات ليله ثلاث عشرة ساعة

١- الخميس: تذكّار الرسول حنانيا أحد السبعين، والقديس رومانس
المرنم

الرسالة للرسول (أع ٩: ١٠ - ١٩).

الإنجيل للرسول (لو ١٠: ١٦ - ٢١).

٢- الجمعة: تذكّار الشهيد في الكهنة كبريانوس، والشهيدة يوستينا

الرسالة للقديس (١ تي ١: ١٢ - ١٧).

الإنجيل للقديس (يو ٩: ١٠ - ١٦).

٣- السبت: تذكّار الشهيد في الكهنة ديونيسيوس الأريوباغي
أسقف أثينا

الرسالة للقديس (أع ١٧: ١٦ - ٣٤).

الإنجيل للقديس (مت ١٣: ٤٤ - ٥٤).

٤- الأحد ١٧ بعد العنصرة: تذكّار القديس إيروثيوس أسقف أثينا،
والبار عمّون المصري

اللحن ٨، الايوثينا ٦

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "ياربّ إليك صرخت": نم نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة، ٣
للقديس، ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٨). الايصوذن والبروكيمن
اليومي. الأبوستيخن: للقيامة. الطروبريات: للقيامة، ذوكصا كانين

ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين ثيوطوكية. الكاثسماطات: للقيامة. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٦، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيَّات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة وللسيِّدة. الاينوس: للقيامة (اللعن ٨)، ذوكصا الايوثينا ٦، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للأحد ١٧ بعد العنصرة (٢ كو ٦: ١٦ - ١٨، ١٧: ١). الإنجيل للأحد ٢ من لوقا (لو ٦: ٣١ - ٣٦).

٥- الإثنين: تذكّار الشهيدة خاريتيني، والبارّة ماثوذية، والبارّ أفذوكيموس

الرسالة للإثنين من الأسبوع ١٨ بعد العنصرة (أف ٤: ٣٢ - ٣٥).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٦: ٢٤ - ٣٠).

٦- الثلاثاء: تذكّار الرسول توما

ذوكصولوجيا كبرى في السَّحَر

الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للرسول (يو ٢٠: ١٩ - ٣١).

٧- الأربعاء: تذكّار الشهيدين سرجيوس وباخوس، والشهيد بوليخرونيس

الرسالة للشهيد (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٦: ٤٦ - ٤٩، ٧: ١).

٨- الخميس: تذكّار البارّة بلاجيا الثّائبة، وتأيّس الثّائبة، والقديس سرجيوس رادونج (٢٥ أيلول شرقي) الرسالة للبارّة (أف ٥: ٨ - ١٩).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٧: ١٧ - ٣٠).

٩- الجمعة: تذكّار الرسول يعقوب بن حلفى، والبارّ أندرونيكس وزوجته أثناسيا، وإبراهيم الصديق، ولوط

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).

الإنجيل للرسول (مت ٩: ٣٦ - ٣٨، ١٠: ١ - ٨).

١٠- السبت: تذكّار الشّهيدين افلمبيوس وأخته افلمبية

الرسالة للشّهيدين (رو ٨: ٢٨ - ٣٩).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٣ من لوقا (لو ٥: ٢٧ - ٣٢).

١١- الأحد ١٨ بعد العنصرة: آباء المجمع المسكوني السابع، وتذكّار

الرسول فيليّس أحد الشّمامسة السبعة، والقديس ثيوفانس

الموسوم

اللحن ١ - الايوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة،
٦ للآباء، ذوكصا للآباء، كانين للقيامة (اللحن ١). الايصوذن
والبروكيمنن اليوميّ. القراءات: للآباء. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا
للآباء، كانين ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات:
للقيامة، ذوكصا للآباء، كانين "يا من ولد من البتول" (اللحن ٨).
الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروريَّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقيامة. الإفلوجيطارية وما يليها كالعادة للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثم الكاثسما للآباء. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للآباء، السنكسار اليومي ثم للآباء. الكاطافاسيَّات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري: للقيامة، للآباء وللسيدة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كاني "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدَّاس الإلهي، القنداق: "يا شفيعا المسيحيين". الرسالة للآباء (تي ٣: ٨ - ١٥). الإنجيل للآباء الأحد ٤ من لوقا (لو ٨: ٥ - ١٥).

١٢ - الإثنين: تذكُّار الشهداء بروفس وأندرونيكس وطراخوس، والقدِّيس سمعان اللاهوتي الحديث
الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).
الإنجيل للشهداء (لو ٢١: ١٢ - ١٩).

١٣ - الثلاثاء: تذكُّار كرُّس وبابيلوس وأغاثوذورس وأغاثونيكي
الشهداء

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).
الإنجيل للشهداء (مت ٧: ١٢ - ٢١).

١٤ - الأربعاء: تذكُّار الشهداء نازاريوس ورفقته، والقدِّيس قزما
المنشئ أسقف مايوما

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٨: ٢٢ - ٢٥).

١٥- الخميس: تذكّار الشهيد في الكهنة لوكيانوس المعلم الأنطاكيّ

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٩: ٧ - ١١).

١٦- الجمعة: تذكّار الشهيد لونجينوس قائد المئة ورفقته

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للشهيد (مت ٢٧: ٣٣ - ٥٤).

١٧- السبت: تذكّار النبي هوشع والشهيد أندراوس

الرسالة للقديس (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٤ من لوقا (لو ٦: ١ - ١٠).

١٨- الأحد ١٩ بعد العنصرة: تذكّار الرسول لوقا الإنجيلي

للحن ٢ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات:

٦ للقيامة، ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانيّن للقيامة (الحن

٢). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للرسول، كانيّن للقيامة بلحن

الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للرسول، كانيّن "إيّاك

أيتّها المتوسّطة". الختم بعبارّة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:

للقيامة. الإفلوجيطارية والإيياكوبي والأنافثمي والبروكيمن للحن.

إنجيل السّحر: الإيوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة

والرسول. بعد الأودية الثالثة: القنّداق للرسول، ثمّ الكاثسما له،

ذوكصا كانيّن للسيدة. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقيامة،

والسنكسار. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي". الإكسابستلاري:

للقِيامة، للرسول وللسيّدة. الإينوس: ٤ للقِيامة، ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: "يا شفيعا المسيحين". الرسالة للرسول (كو ٤: ٥ - ١٨). الإنجيل للرسول (لو ١٠: ١٦ - ٢١).

١٩- الإثنين: تذكّار النبي يوثيل، والشهيد أوّارس

الرسالة للنبي (أع ٢: ١٤ - ٢١).

الإنجيل للاثنين من الأسبوع ٥ من لوقا (لو ٩: ١٨ - ٢٢).

٢٠- الثلاثاء: تذكّار الشهيد أرتامبوس، والقدّيس جراسيموس الناسك الجديد

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للشهيد (مت ١١: ٢٧ - ٣٠).

٢١- الأربعاء: تذكّار أبينا البارّ إيلاريّون الكبير، والقدّيسة مارينا التي من رايتو

الرسالة للبارّ (٢ كو ٩: ٦ - ١١).

الإنجيل للبارّ (لو ٦: ١٧ - ٢٣).

٢٢- الخميس: تذكّار القدّيس أفيركيوس المعادل الرسل، والقدّيسين السبعة الذين في أفسس

الرسالة للقدّيس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٥ من لوقا (لو ٩: ٤٩ - ٥٦).

٢٣- الجمعة: تذكّار يعقوب الرسول أخي الربّ وأوّل أساقفة

أورشليم

ذو كصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للرسول (غل ١ : ١١ - ١٩).

الإنجيل للرسول (مت ١٣ : ٥٤ - ٥٨).

٢٤- السبت: تذكّار الشهيد أريثا (الحارث) ورفقته

الرسالة للقديس (عب ١١ : ٣٣ - ٤٠، ١٢ : ١ - ٢).

الإنجيل للقديس (لو ١٢ : ٣٢ - ٤٠).

٢٥- الأحد ٢٠ بعد العنصرة: تذكّار الشهيدان مريانوس

ومريتيوس، والقديسة طابيثا الرحيمة التي أقامها بطرس

اللحن ٣ - الايوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد زمزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤

للسهيدان، ذو كصا للشهيدان، كانين للقيامة (اللحن ٣). الايصوذن.

البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذو كصا للشهيدان، كانين

ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقيامة (اللحن

٣)، ذو كصا للشهيدان، كانين "إنّ السرّ الخفيّ". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:

القيامة. إنجيل السّحر: الايوثينا ٩، "إذ قد رأينا" وما يليها.

الكاطافاسيات: "أفتح فمي". الاكسابستلاري: للقيامة، للشهيدان

وللسيدة. الاينوس: للقيامة (اللحن ٣)، ذو كصا الايوثينا ٩، كانين

"أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعا المسيحين". الرسالة للأحد

٢٠ بعد العنصرة (غل ١ : ١١ - ١٩). الإنجيل للأحد ٦ من لوقا (لو

٨: ٢٧ - ٣٩).

٢٦- الإثنين: تذكّار العظيم في الشهداء القديس ديمتريوس المفيض الطيب، والزلزلة العظيمة
غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمر الغروب، على "ياربّ إليك صرخت":
نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كائين القطعة التابعة للذوكصا. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات: للقديس. الأبوستيخن: للزلزلة، ذوكصا للقديس، كائين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات: للقديس، ذوكصا تعاد، كائين للزلزلة.
في صلاة السَحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البوليليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "عجيب الله في قديسيه...". إنجيل السَحَر للقديس، المزمر ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات اللابس الجهاد وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديس. القوانين: للقديس وللزلزلة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، ثم السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيات: "أفتح فمي". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الاكسابستلاري: للقديس وللزلزلة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للسيدة. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة للقديس (٢ تي ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للقديس (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢). كينونيكون: "تذكّار الصديق".

٢٧- الثلاثاء: تذكّار الشهيد نسطر، والقديسة بروكلا امرأة بيلاطس
الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١ : ١ - ٣،
٦ - ١١).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١ : ١ - ١٠).

٢٨- الأربعاء: تذكّار الشهداء ترنتيوس ونيونيلا وأولادهما،
والقديس استفانوس السابوي
الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١ :
١٨ - ٢٣).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١ : ٩ - ١٣).

٢٩- الخميس: تذكّار الشهيدة أنستاسيا الرومية، والبارّ ابراموس
ومريم ابنة أخيه
الرسالة للخميس من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ١ : ٢٤ - ٢٩،
٢ : ١).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١ : ١٤ - ٢٣).

٣٠- الجمعة: تذكّار الشهيدين زينويوس وزينوبيا أخته، والرسول
كلاوبا

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (كو ٢ : ١ - ٧).
الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ١١ : ٢٣ - ٢٦).

٣١- السبت: تذكّار الرسول سطايشيس ورفقته
الرسالة للسبت من الأسبوع ٢١ بعد العنصرة (٢ كو ٣ :
١٢ - ١٨).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ٦ من لوقا (لو ٨ : ١٦ - ٢١).

شهر تشرين الثاني

أيامه ثلاثون يوماً

ساعات نهاره عشر ساعات، ساعات ليله أربع عشرة ساعة

١- الأحد ٢١ بعد العنصرة: تذكّار القديسين قزما وداميانوس
الماتّي الفضة وأمهما البارّة ثيوذوتي، والبارّ داود (آفيا)
اللحن ٤ - الايوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤
للقدّيسين، ذوكصا للقدّيسين، كانيّن للقيامة (اللحن ٤). الايصوذن.
البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للقدّيسين، كانيّن
ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقيامة (اللحن
٤)، ذوكصا للقدّيسين، كانيّن "يا من وُلد من البتول". الختم بعبارة
القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاشمطاطات:
القيامة. الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الايوثينا
١٠، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي".
الإكسابستلاري: للقيامة، للقدّيسين، وللسيّدة. الاينوس: ٤ للقيامة،
٤ للقدّيسين، ذوكصا الايوثينا ١٠، كانيّن "أنت هي الفاتكة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: "يا شفيعة المسيحين". الرسالة
للقدّيسين (١ كو ١٢: ٢٧ - ٣١، ١٣: ١ - ٨). الإنجيل للأحد ٥
من لوقا (لو ١٦: ١٩ - ٣١).

٢- الإثنين: تذكّار الشهداء أكيندينوس ورفقته
الرسالة للشهداء (عب ١٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للشهداء (لو ٢١: ١٢ - ١٩).

٣- الثلاثاء: تذكّار الشهيد أكسيماس ورفقته، وتحديد هيكل
القديس جاورجيوس في اللد
ذوكصولوجيا كبرى في السّحر
الرسالة للقديس (أف ٢: ٤ - ١٠).
الإنجيل للقديس (لو ١٢: ٢ - ١٢).

٤- الأربعاء: تذكّار القديس إيوانيكوس الكبير، والشهيد
نيكاندرس أسقف ميرا، وارميوس الكاهن
الرسالة للقديس (٢ كو ٩: ٦ - ١١).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ١١: ٤٢ - ٤٦).

٥- الخميس: تذكّار الشهيدين غالكتيون وزوجته ابستيمي،
والقديس ارماس ورفقته
الرسالة للشهيد (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ١١: ٤٧ - ٥٤،
١٢: ١).

٦- الجمعة: تذكّار القديس بولس المعترف رئيس أساقفة القسطنطينية
الرسالة للقديس (عب ٨: ١ - ٦).
الإنجيل للقديس (لو ١٢: ٨ - ١٢).

٧- السبت: تذكّار الشهداء الثلاثة والثلاثين المستشهدين في ملطية،
والقديس لعازر العجائبي
الرسالة للقديس (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢).
الإنجيل للسبت من الأسبوع ٧ من لوقا (لو ٩: ١ - ٦).

٨- الأحد ٢٢ بعد العنصرة: عيد جامع لرئيسي الملائكة ميخائيل وجبرائيل (غفريل) وسائر الطغمت العادمي الأجساد

اللحن ٥ - الايوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزمو الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦ للملائكة، ذوكصا للملائكة، كانيّن للقيامة (اللحن ٥). الايصوذن.
البروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة. ذوكصا كانيّن للملائكة.
الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للملائكة، كانيّن "إنّ السرّ الخفيّ"
(اللحن ٤). الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
قطعة للقيامة وقطعة للملائكة ثمّ الشيوطوكيّة. البوليليون.
والكاثسما الثالثة للملائكة. الإفلو جيطارية وما يليها كالمعتاد للقيامة.
إنجيل السّحر: الايوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة
وللملائكة. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثمّ الكاثسما
للملائكة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للملائكة، ثمّ
السنكسار. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي" (لدخول السيّدة إلى
الهيكل). الإكسابستلاري: للقيامة، للملائكة وللسيّدة. الاينوس:
٤ للقيامة، ٤ للملائكة، ذوكصا للملائكة، كانيّن "أنت هي الفاتكة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة
للملائكة (عب ٢: ٢ - ١٠). الإنجيل للأحد ٧ من لوقا (لو ٨:
٤١ - ٥٦). "بواجب الاستئصال". كينونيكون: "الصانع ملائكته
أرواحاً". الختم بعبارة القيامة.

* ملاحظة: من هذا اليوم بدأ بتريتل كاطافاسيّات دخول السيّدة إلى الهيكل، وفي
القدّاس القنداق للدخول "إنّ الهيكل الكلّي النقاوة".

٩- الإثنين: تذكّار الشهيدين أونيسيْفورس وبورْفيريوس، والبارّة مطرونة، والقديس نكتاريوس* أسقف المدن الخمس، والقديس يوحنا القصير، والبارّة ثيوكتيستي الرسالة للشهيد (عب ١٠: ٣٢ - ٣٨).
 الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٨ من لوقا (لو ١٢: ١٣ - ١٥، ٢٢ - ٣١).

* ملاحظة: إذا تمّ التّعيد للقديس نكتاريوس راجع كتاب الخدمة الخاصّة به، (راجع الرسالة والإنجيل في ٦ كانون الأوّل للقديس نيقولاوس).

١٠- الثلاثاء: تذكّار الرسل أولباس وكوارثس ورفقتهما، والشهيد أوريستوس، والقديس أرسانيوس* الكبادوكي الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦).
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٨ من لوقا (لو ١٢: ٤٢ - ٤٨).
 * ملاحظة: إذا تمّ التّعيد للقديس أرسانيوس راجع كتاب الخدمة الخاصّة به.

١١- الأربعاء: تذكّار الشهداء ميناس ورفقته، والقديسة استفانيس، والقديس ثاوذورس الاستوذيتي الرسالة للشهداء (٢ كو ٤: ٦ - ١٥).
 الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٨ من لوقا (لو ١٢: ٤٨ - ٥٩).

١٢- الخميس: تذكّار القديس يوحنا الرحيم رئيس أساقفة الاسكندريّة، والبارّ نيلس السينائي الرسالة للقديس (٢ كو ٩: ٦ - ١١).
 الإنجيل للقديس (مت ٥: ١٤ - ١٩).

١٣- الجمعة: تذكّار القديس يوحنا الذهبي الفم رئيس أساقفة القسطنطينيّة

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن ثيوطوكيّة للقيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للسيدة بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن "يا من ولد من البتول" (اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفوننا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة..."، إنجيل السّحر: للقديس، المزموّر ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "اليوم تبتهج بالروح..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيوميلا للقديس. القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانيّن ثيوطوكيّة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: "أفتح فمي" (لدخول السيدة إلى الهيكل). على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروييم". الإكسابستلاري: للقديس وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للسيدة بلحن الذوكصا. ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة للقديس (عب ٧: ٢٦ - ٢٨، ٨: ١ - ٢). الإنجيل للقديس (يو ١٠: ٩ - ١٦). كينونيكون: "تذكّار الصديق..."

١٤- السبت: تذكّار الرسول فيلبّس، والقديس غريغوريوس بالاماس

يصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السَّحَر
الرسالة للرسول (١ كو ٤ : ٩ - ١٦).
الإنجيل للرسول (يو ١ : ٤٤ - ٥٢).

١٥ - الأحد ٢٣ بعد العنصرة: تذكّار الشهداء غورياس وصاموناس
وأيفس، بدء صوم الميلاد
اللحن ٦ - الإيوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للشهداء، ذو كصا للشهداء، كانيّن للقيامة (اللحن ٦). الأبوستيخن:
القيامة. ذو كصا للشهداء، كانيّن ثيوطوكيّة القيامة بلحن الذوكصا.
الطروباريّات: للقيامة، ذو كصا للشهداء، كانيّن ثيوطوكيّة. الختم
بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات:
القيامة. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما يليها.
الكاطافاسيّات: "أفتح فمي" (لدخول السيّدة إلى الهيكل).
الإكسابستلاري: للقيامة، للشهداء وللسّيّدة. الإينوس: للقيامة،
ذو كصا الإيوثينا ١، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذو كصولوجيا كبرى.
"اليوم صار الخلاص للعالم".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة
للأحد ٢٣ بعد العنصرة (أف ٢ : ٤ - ١٠). الإنجيل للأحد ٨ من
لوقا (لو ١٠ : ٢٥ - ٣٧).

١٦ - الإثنين: تذكّار الرسول متّى الإنجيلي
ذو كصولوجيا كبرى في السَّحَر

الرسالة للرسول (١ كو ٤ : ٩ - ١٦).
 الإنجيل للرسول (مت ٩ : ٩ - ١٣).

١٧- الثلاثاء: تذكّار القديس غريغوريوس العجائبي أسقف قيصرية الجديدة

الرسالة للقديس (١ كو ١٢ : ٧ - ١١).
 الإنجيل للقديس (مت ١٠ : ١، ٥ - ٨).

١٨- الأربعاء: تذكّار الشهيدين بلاطن ورومانس

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢ : ١ - ١٠).
 الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ٩ من لوقا (١٥ : ١ - ١٠).

١٩- الخميس: تذكّار النبي عوبديا، والشهيد برلعام

الرسالة للخميس من الأسبوع ٢٤ بعد العنصرة (١ تس ٤ : ١٨،
 ١ : ١٠ - ١٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ١٦ : ١ - ٩).

٢٠- الجمعة: مقدمة عيد الدخول [دخول السيّد إلى الهيكل]،
 وتذكّار القديس غريغوريوس البانياسي، والقديس بروكلس
 بطريرك القسطنطينيّة

الرسالة للقديس (عب ٧ : ٢٦ - ٢٨، ٨ : ١ - ٢).
 الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٩ من لوقا (لو ١٦ : ١٥ - ١٨،
 ١٧ : ١ - ٤).

٢١- السبت: عيد دخول سيّدتنا والدة الإله إلى الهيكل

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل"

(٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا كانين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للعيد. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كل جيل وجيل..." . إنجيل السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "اليوم الهيكل المتنفّس..."، كانين تُعاد، وعلى "يا رحيم..." : الايديوميلا للعيد. القوانين: للعيد (القانونان). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كانين تُعاد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "لوالدة الإله": قانونا الأودية التاسعة للعيد مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الاينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كانين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: للعيد. الرسالة للعيد (عب ٩: ١ - ٧). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨ - ٤٢، ١١: ٢٧ - ٢٨). على "خاصّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبّل..." . "قد نظرنا".

* ملاحظة: من هذا اليوم نبتدئ بترتيل كاطافاسيّات الميلاد.

٢٢ - الأحد ٢٤ بعد العنصرة: تذكّار الرسول فيليمن ورفقته، والشهيدة كيكيليّا ومن معها

اللحن ٧ - الايوثينا ٢

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة، ٤ للدخول (القطع اليومية)، ذوكصا للدخول، كانين للقيامة

(الحن ٧). الايصوذن. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين للدخول (اليومية). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين للدخول. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين للدخول. الكاثسماطات: للقيامة، وكلّ كانين للعيد (اليومية). الإفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٢، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وقانون العيد الثاني. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما له. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقيامة، ثم السنكسار. الكاطافاسيات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة وللعيد. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للعيد (القطع اليومية)، ذوكصا الايوثينا ٢، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنداق: لدخول السيّدة إلى الهيكل. الرسالة للأحد ٢٤ بعد العنصرة (أف ٢: ١٤ - ٢٢). الإنجيل ٩ من لوقا (لو ١٢: ١٦ - ٢١).

٢٣- الإثنين: تذكّار القدّيس أمفيلوخوس أسقف إيقونية، والقدّيس غريغوريوس أسقف أكراغندينون
الرسالة للقدّيس (عب ١٣: ٧ - ١٦).

الإنجيل للاثنين من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٧: ٢٠ - ٢٥).

٢٤- الثلاثاء: تذكّار الشهيدين كليمنضوس بابا رومية وبطرس بطريرك الإسكندرية

الرسالة للشهيد (في ٣: ٢٠ - ٢١، ٤: ١ - ٣).

الإنجيل للشهيد (يو ١٥: ١٧ - ٢٧، ١٦: ١ - ٢).

٢٥- الأربعاء: وداع عيد الدخول، وتذكار القديسة العظيمة في الشهداء كاترينا عروس المسيح، والشهيد مكروريوس

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يارب إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات: ٣ للعيد، ٣ للقديسة، ذوكصا للقديسة، كاتين للعيد. الايصوذن. البروكيمن. اليومي. القراءات للقديسة. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا للقديسة، كاتين للعيد. الطروباريات: للعيد، ذوكصا للقديسة، كاتين للعيد. في صلاة السحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديسة، كاتين للعيد. البوليثيلون. الكاثسما الثالثة للقديسة، كاتين للعيد. الأنافشي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمن "عجيب الله في قديسيه...". إنجيل السحر: للقديسة. المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات اللابسة الجهاد وطلباتها..."، كاتين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديسة. القوانين: للعيد وللقديسة. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديسة، ذوكصا للقديس، كاتين للعيد. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديسة، ثم السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: للميلاد. على "لوالدة الإله": قانونا الأودية التاسعة للعيد مع التعظيمات. الاكسابستلاري: للقديسة وللقديس وللعيد. الاينوس: ٣ للعيد، ٣ للقديسة، ذوكصا للقديسة، كاتين للعيد. ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للعيد.

في القداس الإلهي، القنداق: للعيد. الرسالة للقديسة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤: ١ - ٥). الإنجيل للقديسة (مر ٥: ٤٢ - ٣٤). على "خاصة": تاسعة العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبل...". "قد نظرنا".

٢٦- الخميس: تذكّار البارّين ألييوس العامودي ونيكن المستيب،
والبارّ أكايوس

الرسالة للبارّ ألييوس (٢ كو ٤: ٦ - ١٥).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٨: ٣١ - ٣٤).

٢٧- الجمعة: تذكّار الشهيد يعقوب الفارسي المقطّع

الرسالة للشهيد (٢ تي ٢: ١ - ١٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٩: ١٢ - ٢٨).

إذا كان يُعيّد للقديس يعقوب، تكون الخدمة بحسب كتاب
خدمته، وتصبح الرسالة والإنجيل للشهيد.

٢٨- السبت: تذكّار الشهيد استفانوس الجديد، والشهيد إيرينزُخس

الرسالة للقديس (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٠ من لوقا (لو ١٩: ١٠ - ٢١).

٢٩- الأحد ٢٥ بعد العنصرة: تذكّار الشهيدين بارامونوس
وفيلومانس

اللحن ٨ - الايوثينا ٣

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة،
٣ للشهيدين، ذوكصا كائين للقيامة (اللحن ٨). الايصوذن.
الأبوستيخن: للقيامة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا كائين
ثيوطوكيّة. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كائين
ثيوطوكيّة. الكاثسماطات: للقيامة. الافلوجيطارية وما يليها

كالمعتاد. إنجيل السَّحَر: الايوثينا ٣، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيّات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة وللسيّدة. الاينوس: للقيامة (اللحن ٨)، ذوكصا الايوثينا ٣، كانيّن "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنّداق: لتقدمة الميلاد "اليوم العذراء...". الرسالة للأحد ٢٥ بعد العنصرة (اف ٤: ١ - ٧). الإنجيل للأحد ١٣ من لوقا (لو ١٨: ١٨ - ٢٧).

٣٠- الإثنيّن: تذكّار الرسول أندراوس المدعوّ أوّلًا

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للرسول، ذوكصا للرسول، كانيّن القطعة التابعة للذوكصا "يا اشعيا تهلّل مسرورًا". الايصوذن. البروكيمنن اليوميّ. القراءات: للرسول. الأبوستيخن: للرسول، ذوكصا للرسول، كانيّن القطعة التابعة للذوكصا "قُلْ لنا يا يوسف". الطروباريّات: للرسول، ذوكصا تُعاد، كانيّن "إنّ السرّ الخفيّ منذ الدهور" (اللحن ٤).

في صلاة السَّحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للرسول. البوليئيليون. الكاثسما الثالثة للرسول. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "إلى كلّ الأرض خرج منطقه...". إنجيل السَّحَر: للرسول، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رسولك وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايذيوميلّا للرسول. القوانيّن: للسيّدة وللرسول. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للرسول. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للرسول، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "والدة الإله": "يا من هي أكرم من

الشيروبيم". الإكسابستلاري: للرسول، وأيضاً للرسول، وللسيدة. الاینوس: ٤ للرسول، ذوكصا للرسول، كاین القطعة التابعة للذوكصا "تقبلي يا بيت لحم...". ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للرسول. في القداس الإلهي، القنداق: لتقدمة الميلاد. الرسالة للرسول (١ كو ٤: ٩ - ١٦). الإنجيل للرسول (يو ١: ٣٥ - ٥١). كينونيكون: "إلى كل الأرض خرج منطقه...".

شهر كانون الأول

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره تسع ساعات، ساعات ليله خمس عشرة ساعة

- ١- الثلاثاء: تذكّار النبي ناحوم، والقديس فيلاريت الرحوم
الرسالة للنبي (١ كو ١٤ : ٢٠ - ٢٥).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ١٩ : ٤٥ - ٤٨).
- ٢- الأربعاء: تذكّار النبي حبقوق، والقديس بورفير يوس الرائي
الرسالة للنبي (رو ١١ : ٢ - ١٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ٢٠ : ١ - ٨).
إذا أردت التعميد للقديس بورفير يوس، (لاحظ كتاب خدمته).
- ٣- الخميس: تذكّار النبي صوفنيا
الرسالة للنبي (رو ١٠ : ١١ - ٢١، ١١ : ١ - ٢).
الإنجيل للخميس من الأسبوع ١١ من لوقا (لو ٢٠ : ٩ - ١٨).
- ٤- الجمعة: تذكّار العظيمة في الشهيديات بربارة، والبارّ يوحنا
الدمشقي
إيصودن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السّحر
الرسالة للقديسة (غل ٣ : ٢٣ - ٢٩، ٤ : ١ - ٥).
الإنجيل للقديسة (مر ٥ : ٢٤ - ٣٤).
- * إذا كانت الكنيسة على اسم البارّ يوحنا الدمشقي، عندها تترتل الرسالة للقديسة
والإنجيل للبارّ. وفي كلّ الأحوال، من الأفضل في هذا اليوم، بما أنّ
القديسين يعيّد لهما في كنيسةنا معاً، أن تُتلى رسالتان للقديسة وللبارّ،
وإنجيلان للقديسة وللبارّ. أمّا ذو كصا الإينوس فتكون بحسب الكنيسة،

إمّا للقديسة وإمّا للبار. وكذلك الطروبارية في نهاية الذوكصولوجيا.

٥- السبت: تذكّار القديس سابا المتقدّس المتوّشّح بالله، والشهيد أنستاسيوس

غروب كبير وسحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمزور الغروب: "طوبى للرجل" (٣) زمامر). على "ياربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن ثيوطوكية القيامة (اللحن ٦). الايصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للسيدة (بلحن الذوكصا). الطروباريات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كانيّن "يا من وُلد من البتول" (اللحن ٨).

في صلاة السّحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. البوليثليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الأنافثمي: الأنديفوننا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "كريم لدى الربّ موت بارّه...". إنجيل السّحر للقديس، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات بارّك وطلباته..."، كانيّن "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يارحيم...": الايديوميلا للقديس. القوانين: للسيدة وللقدّيس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كانيّن ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: للميلاد. على "لوادة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الاكسابستلاري: للقديس (قطعتان) وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كانيّن للسيدة (بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية: للقديس.

في القدّاس الإلهي، القنداق: لتقدمة الميلاد. الرسالة للقديس (غل ٥: ٢٢-٢٦، ٦: ١-٢). الإنجيل للقديس (مت ١١: ٢٧-٣٠).

كينونيكون: "تذكار الصديق...".

٦- الأحد ٢٦ بعد العنصرة: تذكار القديس نيقولاوس العجائبي
أسقف ميراليكية
اللحن ١ - الايوثينا ٤

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).
على "يارب إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٦
للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للقيامة (اللحن ١). الايصوذن.
البروكيمن اليوم. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا
للقديس، كائين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات:
للقامة، ذوكصا للقديس، كائين "إن السر الخفي" (اللحن ٤).

في صلاة السحر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقامة. البوليليون. الكاثسما الثالثة للقديس. الإفلاجيطارية وما
يلها كالمعتاد. إنجيل السحر: الايوثينا ٤. "إذ قد رأينا" وما يليها.
القوانين: للقيامة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت
للقامة، ثم الكاثسما للقديس. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت
للقديس، والسنكسار. الكاطافاسيات: للميلاد. الإكسابستلاري:
للقامة، للقديس وللسيدة. الاينوس: ٤ للقيامة (اللحن ١)،
٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا
كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القداس الإلهي، القنداق: لتقدمة الميلاد. الرسالة للقديس (عب
١٣: ١٧ - ٢١). الإنجيل للأحد ١٠ من لوقا (لو ١٣: ١٠ - ١٧).
كينونيكون: "تذكار الصديق...".

٧- الاثنين: تذكار القديس أمبروسيوس أسقف ميلان، والقديس
عمون أسقف نيطريا

الرسالة للقديس (٢ تس ٢: ١٣ - ١٦، ٣: ١ - ٥).
 الإنجيل للاثنتين من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢٠: ٢٧ - ٤٤).

٨- الثلاثاء: تذكّار البارّ بتابيروس المصري
 الرسالة للبارّ (٢ تس ٢: ١٣ - ١٦، ٣: ١ - ٥).
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢١: ١٢ - ١٩).

٩- الأربعاء: تذكّار حبل القديسة حنة جدّة الإله، وتذكّار
 التجديدات، والقديسة حنة أمّ صموئيل النبي
 يصوذن في الغروب، وذو كصولوجيا كبرى في السّحر
 الرسالة للقديسة (غل ٤: ٢٢ - ٢٧).
 الإنجيل للقديسة (لو ٨: ١٦ - ٢١).

١٠- الخميس: تذكّار القديسين الشهداء مينا الرخيم الصوت،
 وارموجانّس، وافغرافّس
 الرسالة للقديس (أف ٦: ١٠ - ١٧).
 الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢١: ٢٨ - ٣٣).

١١- الجمعة: تذكّار البارّ دانيال العامودي، ولوقا العامودي،
 والشهيد برسابا
 الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢ - ٢٦، ٦: ١ - ٢).
 الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٢ من لوقا (لو ٢١: ٣٧ - ٣٨،
 ٢٢: ١ - ٨).

١٢- السبت: تذكّار القديس اسبيريدئس العجائبي أسقف تريميثوس
 غروب كبير وسّحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للقديس، ذوكصا للقديس، كائين لتقدمة الميلاد (اللحن ٦). الايصوذن والبروكيمنن اليوميّ. القراءات للقديس. الأبوستيخن: للقديس، ذوكصا للقديس، كائين لتقدمة الميلاد. الطروباريّات: للقديس، ذوكصا تُعاد، كائين "إنّ جبرائيل لما تفوّه" (اللحن ١).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسماطات: للقديس. الأنافمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّابي..."، البروكيمنن "إنّ فمي يتكلّم بالحكمة...". إنجيل السّحر للقديس، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات رئيس الكهنة وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الايديوميلا للقديس. القوانين: للسيدة وللقديس. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للقديس، ذوكصا كائين لتقدمة الميلاد. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقديس، ثمّ السنكسار اليوميّ. الكاطافاسيّات: للميلاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم...". الإكسابستلاري: للقديس (قطعتان) وللسيدة. الاينوس: ٤ للقديس، ذوكصا للقديس، كائين للسيدة (بلحن الذوكصا). ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة: للقديس.

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لتقدمة الميلاد "اليوم العذراء...". الرسالة للقديس (أف ٥: ٨ - ١٩). الإنجيل للقديس (يو ١٠: ٩ - ١٦). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

١٣ - أحد الأجداد القديسين: تذكّار الشهداء الخمسة افستراتيوس ورفقته، والشهيدة لوكيّا البتول

اللحن ٢ - الايوثينا ٥

في صلاة الغروب، بعد زمور الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة).

على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة،
٤ للأجداد، ذوكصا للأجداد، كانين للقيامة (اللحن ٢). الايصوذن
والبروكيمنن اليوميّ. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للأجداد، كانين
القطعة التابعة للذوكصا "لقد حبلت". الطروباريات: للقيامة،
ذوكصا كانين للأجداد. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين
لأجداد. الكاثسماطات: للقيامة. انجيل السّحر: الايوثينا ٥، "إذ
قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة ولأجداد. بعد الأودية الثالثة:
الايياكوبي للأجداد، وثمّ القنفاق والبيت للقيامة. بعد الأودية
السادسة: القنفاق والبيت للأجداد، السنكسار اليوميّ وثمّ للأجداد.
الكاطافاسيات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة، للأجداد
وللسيدة. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤ للأجداد، ذوكصا للأجداد، كانين
"أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنفاق: مقدمة الميلاد. الرسالة للأجداد
(الأحد ٢٩ بعد العنصرة) (كو ٣: ٤ - ١١). الإنجيل للأجداد
(الأحد ١١ من لوقا) (لو ١٤: ١٦ - ٢٤).

١٤ - الإثنين: تذكّار الشهداء ثيرسس ورفقته

الرسالة للشهداء (أف ٦: ١٠ - ١٧).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٣ من لوقا (مر ٨: ١١ - ٢١).

١٥ - الثلاثاء: تذكّار الشهيد في الكهنة آلفناريوس وأمّه أنثيا

ذوكصولوجيا كبرى في السّحر

الرسالة للشهيد (٢ تي ١: ٨ - ١٨).

الإنجيل للشهيد (مر ٢: ٢٣ - ٢٨، ٣: ١ - ٢).

١٦- الأربعاء: تذكّار النبي حجّي، والقديسة ثيوفاني الملكة العجائبية الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (٢ تي ٤: ٩ - ٢٢). الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٣ من لوقا (مر ٨: ٣٠ - ٣٤).

١٧- الخميس: تذكّار النبي دانيال النبي والفتية الثلاثة القديسين، والقديس ديونيسيوس أسقف إيّنة الرسالة للنبي (عب ١١: ٣٣ - ٤٠، ١٢: ١ - ٢). الإنجيل للنبي (لو ١١: ٤٧ - ٥٤).

١٨- الجمعة: تذكّار الشهيد سابستيانوس ورفقته، والقديس مودستس أسقف أورشليم الرسالة للجمعة من الأسبوع ٢٨ بعد العنصرة (تي ١: ١٥ - ١٦، ٢: ١ - ١٠). الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١٣ من لوقا (مر ٩: ٣٣ - ٤١).

١٩- السبت قبل الميلاد: تذكّار الشهيد بونيفاتيوس، وأغليّة الرومية الرسالة للسبت قبل عيد الميلاد (غل ٣: ٨ - ١٢). الإنجيل للسبت قبل عيد الميلاد (لو ١٣: ١٩ - ٢٩).

٢٠- الأحد قبل عيد ميلاد المسيح (أحد النسبة): تذكّار الآباء وجميع الذين أَرْضُوا الله منذ الدهر من آدم إلى يوسف خطيب مريم الفاتكة القداسة، بحسب أنساب الأجيال كما أوردّها لوقا الإنجيلي ومتّى الإنجيلي على نسق تاريخي، وتذكّار الأنبياء والنبّيات ولا سيّما دانيال النبي والفتية الثلاثة القديسين، وأيضاً تذكّار القديس إغناطيوس المتوّشّح بالله أسقف أنطاكية مدينة الله العظمى

اللحن ٣ - الإيوثينا ٦

في صلاة الغروب الكبرى، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣ للتقدمة، ٣ للآباء، ذوكصا "أيّها الربّ إنّ دانيال رجل الرغائب"، كائنين للقيامة (اللحن ٣). الإيصوذن. القراءات للآباء. الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا للآباء، كائنين للتقدمة. الطروباريّات: للقيامة، ذوكصا للآباء، كائنين للتقدمة "إستعدّي يا بيت لحم". الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاشمطاطات: للقيامة، والكاينين للتقدمة (٢٤ الشهر الحالي). الطلبة الصغرى والإعلان. الإفولوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٦، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وللآباء (فقط). بعد الأودية الثالثة: الإياكوبي للآباء، القنداق والبيت للقيامة. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للتقدمة. السنكسار اليوميّ وللآباء. الكاطافاسيّات: للميلاد. الإكسابستلاري: للقيامة وللآباء وللتقدمة. الإينوس: ٤ للقيامة، ٤ للآباء، ذوكصا للآباء، كائنين "أنت هي الفائقة"، ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهيّ، القنداق: تقدمة الميلاد. الرسالة للأحد قبل عيد ميلاد المسيح (عب ١١: ٩ - ١٠، ٣٢ - ٤٠). الإنجيل للأحد الذي قبل عيد ميلاد المسيح (مت ١: ١ - ٢٥). الكينونيكون: "سبّحوا الربّ من السموات".

* في صلاة النوم نبتدئ بترتيل قانون صلاة النوم للتقدمة بعد "بواجب الاستهال"، كما في كلّ يوم حتّى مساء ٢٣ من الشهر الحالي.

٢١ - الإثنين: تذكّار الشّهيدة يولياني وثاميستوكلاوس

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٢٩ بعد العنصرة (عب ٣: ٥ - ١١،

١٧ - ١٩).

الإنجيل لللاثنين من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ٩: ٤٢ - ٥٠، ١٠: ١).

٢٢ - الثلاثاء: تذكّار الشهيدة الشافية أناستاسيا

الرسالة للشهيدة (غل ٣: ٢٣ - ٢٩، ٤: ١ - ٥).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ١٠: ٢ - ١٢).

٢٣ - الأربعاء: أيضًا تذكّار الشهداء العشرة المستشهدين في كريت

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٢٩ بعد العنصرة (عب ٥: ١١ - ١٤،

١: ٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٤ من لوقا (مر ١٠: ١١ - ١٦).

٢٤ - الخميس: باراموان ميلاد المسيح، وتذكّار الشهيدة في البارّات أفجانيا

الساعات الكبيرة، الساعة الأولى والثالثة والسادسة حسب ترتيبها. يصير التبخير عند ترتيب القطع في الساعات: الثالثة والسادسة والتاسعة. ويقرأ الكاهن الإنجيل في الباب الملوكي.

في الساعة التاسعة، بعد ترتيب الايدوميّات وعند الذوكصا كانيين يأتي المرتل إلى وسط الكنيسة، ويتلو: "اليوم يولد من البتول" بلحن الرسائل، ثم يترتلها المرتلون جملةً جملةً بالمناوبة. النبوءة. الرسالة. الإنجيل. وبقية الساعة. المكارزمي. (دَرْجًا). ثم الختم.

في صلاة الغروب الكبرى، قدّاس القدّيس باسيليوس الكبير، "مباركة مملكة الآب...". بعد مزموّر الغروب، على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيين للعيد. الايصوذن بالإنجيل. "يا نورًا بهيّا" (ترتيلًا). القراءات. ترتيب الطروباريّات مع الاستيخونات. بعد القراءة الثامنة: إلى الربّ

نطلب"، والإعلان "لأنك قدوس أنت يا إلهنا...". التريصاجيون "قدوس الله". الرسالة لصلاة المساء (عب ١ : ١ - ١٢). الإنجيل لصلاة المساء أو في القداس (لو ٢ : ١ - ٢٠). وباقي خدمة القداس الإلهي للقدّيس باسيليوس الكبير. كينونيكون: "سبحوا الرب من السموات". "قد نظرنا". الختم بعبارة عيد ميلاد المسيح.

٢٥ - الجمعة: ميلاد ربنا وإلهنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد

إذا كانت تُقام سهرانية، تكون الخدمة على الشكل الآتي:

عندما يحين الوقت، يتدئ الكاهن كالعادة دَرْجًا بتمبارك الله وما بعدها. ومن ثمّ تتلى صلاة النوم الكبرى (أي لا نرتّل: معنا هو الله)، لأنّ يوم البارامون هو يوم صوم كالصوم الكبير. وعوضاً من الطروباريات: "أثر عينيّ أيّها المسيح الإله..."، وما بعدها، نقول دَرْجًا طروبارية الميلاد. وأيضاً بدلاً من الخشوعيات: "ارحمنا يا ربّ ارحمنا..." وقبل أن يصل إلى: "يا ربّ القوّات"، أي بعد "قدوس الله"، هناك لا نرتّل: "يا ربّ القوّات"، بل نبتدئ بترتيل الليتين، ويصير الزّياح بالأيقونة، وتُعمل خدمة الليتين. ومن ثمّ الأبوستيخن الذي تُركّ في الغروب يُرتّل. وبعده: "الآن تطلق عبدك". طروبارية العيد (٣ مرّات)، ويصير كسر الخبزات الخمس وما يليها. ومن ثمّ صلاة السّحر وبقية السهرانية.

وإذا لم يكن سهرانية، تُقام هذه الخدمة المشار إليها آنفاً، أي صلاة النوم الكبرى، ومن ثمّ بقية صلاة الغروب، وكسر الخبزات الخمس بعد الليتين، أو في نهاية الغروب، ويصير الحلّ في مساء يوم العيد، أي الخميس مساءً.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للعيد (ثلاثاً). الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد، البولييليون، ثمّ الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: "منذ شبّابي"، والبروكيمن للعيد. إنجيل السّحر: للعيد،

المزمور ٥٠ (درجًا)، ثم ذوكصا "اليوم البرايا قاطبة..."، كانيين تُعاد، وعلى "يا رحيم": إيديوميلا العيد. القوانين: قانونا العيد من دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: الإيباكوبي. بعد الأودية السادسة: القنDAQ والبيت للعيد، ثم السنكسار. الكاPAفاسيآت: للعيد مزدوجة. على "لوالدة الإله": الأودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثًا). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا للعيد، كانيين للعيد، ذوكصولوجيا كبرى. الطروباريّة للعيد.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبيّ الفم. الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: للعيد "من البطن قبل كوكب الصبح...". القنDAQ: للعيد. وعوضًا من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح...". الرسالة للعيد (غل ٤: ٤ - ٧). الإنجيل للعيد (مت ٢: ١ - ١٢). على "خاصّة": تاسعة العيد الأولى: "عظمي يا نفسي... إنني أشاهد...". كينونيكون: "لقد أرسل الربّ فداء لشعبه...". بعد "خلّص يا ربّ شعبك"، وعوضًا من "قد نظرنا": طروباريّة العيد. الختم بعبارة العيد.

٢٦- السبت: عيد جامع لوالدة الإله، والشهيد في الكهنة آفثيموس إيصوذن في الغروب، وذوكصولوجيا كبرى في السّحر

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب (لا نقول "كاثسما الزماير")، وعلى "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كانيين "المجد لله في الأعالي". الإيصوذن بالمبخرة. "يا نورًا بهيًّا" (ترتيلًا). البروكيمن الكبير "أيّ إله عظيم" مع استيخوناته. الأبوستيخن: للعيد (أطلب القطع في ٢٦ كانون الأول). الطروباريآت: للعيد (ثلاثًا). الختم بعبارة عيد الميلاد.

في صلاة السّحر، الطروباريآت: للعيد (ثلاثًا). الكاثسماطات: الأولى والثانية للعيد. المزمور ٥٠ (درجًا). القوانين: قانونا العيد من

دون استيخن. بعد الأودية الثالثة: القنفاق لعيد الميلاد. بعد الأودية السادسة: القنفاق لليوم ٢٦ من الشهر الجاري، ثم السنكسار. الكاطافاسيات: للعيد (الثانية). على "الوالدة الإله": الأودية التاسعة للقانونين مع التعظيمات، وبعدها الكاطافاسية التاسعة "يا من هي بتول". الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثاً). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا للعيد "اليوم الطيبة..."، كانين "اليوم المسيح يولد..." . ذوكصولوجيا كبرى. الطروبارية للعيد.

في القدّاس الإلهي، قدّاس القدّيس يوحنا الذهبي الفم. الأنديفونات: للعيد. الإيصوذيكون: للعيد "من البطن قبل كوكب الصبح..." . القنفاق: للعيد. وعوضاً من التريصاجيون: "أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم..." . الرسالة للسبت الذي بعد عيد الميلاد (١ تي ٦: ١١ - ١٦). الإنجيل للسبت الذي بعد عيد الميلاد (مت ١٢: ١٥ - ٢١). على "خاصة": تاسعة العيد الثانية: "يا من هي أمّ وبتول". كينونيكون: "لقد أرسل الربّ فداءً لشعبه..." . عوضاً من "قد نظرنا": طروبارية عيد الميلاد. الختم بعبارة عيد الميلاد.

٢٧- الأحد بعد عيد ميلاد المسيح: تذكّار القدّيسين الصديقين: يوسف خطيب مريم، وداود الملك، ويعقوب أخي الربّ، وتذكّار القدّيس استفانوس أوّل الشّهداء ورئيس الشمامسة، والقدّيس ثيودوروس الموسوم
اللحن ٤ - الإيوثينا ٧

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب: "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٤ للقيامة، ٣ للقدّيسين، ٣ لأوّل الشّهداء، ذوكصا للقدّيسين، كانين للقيامة (اللحن ٤). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا لأوّل الشّهداء، كانين

القطعة التابعة للذوكصا. الطروباريات: للقيامة، للقديس استفانوس،
ذوكصا للقديسين، كانين للعيد. الختم بعبارتي العيد والقيامة.

في صلاة السَّحَر، الطروباريات: كما في المساء. الكاثسماطات:
للقيامة، وكلّ كانين للعيد. الأفلوجيطارية وما يليها كالمعتاد. إنجيل
السَّحَر: الايوثينا ٧، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة،
وللقديسين. بعد الأودية الثالثة: القنداق والبيت للقيامة، ثم كاثسما
للخطيب. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للقديسين، ثم
السكسار اليومي ولالأحد. الكاطافاسيات: الثانية للعيد. على
"الوالدة الإلهة": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري:
للقيامة ولأول الشهداء وللقديسين وللعيد. الاينوس: ٤ للقيامة، ٤
لأول الشهداء، ذوكصا للأحد بعد عيد الميلاد "إنّ الدم والنار"، كانين
"أنت هي الفائقة"، ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات للعيد. طروبارية الايصوذن
للميلاد. الايصوذيكون: "هلمّوا لنسجد... يا من قام...".
الطروباريات بعد الايصوذن: للقيامة، للميلاد، للخطيب، لأول
الشهداء ولصاحب الكنيسة. القنداق: للميلاد. الرسالة لأول الشهداء
(أع ٦: ٨ - ١٥، ٧: ١ - ٥، ٤٧ - ٦٠). الإنجيل للأحد الذي
بعد عيد ميلاد المسيح (مت ٢: ١٣ - ٢٣). على خاصّة: "بواجب
الاستئصال". كيتونيكون: "سبحوا الربّ من السموات". بعد "خلص
يا الله شعبك": "قد نظرنا". والختم بعبارتي الميلاد والقيامة: "يا من
وُلد من البتول وقام من بين الأموات...".

٢٨- الإثنيّن: تذكّار الشهداء العشرين ألفاً الذين في نيّقوميدية

الرسالة للإثنيّن من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ١٠: ١ - ١٨).

الإنجيل للشهداء (لو ١٤: ٢٥ - ٣٥).

٢٩- الثلاثاء: تذكّار الأطفال الأربعة عشر ألفاً الذين قتلهم
هيرودوس، والبارّ مركّس

الرسالة للشهداء (عب ٢: ١١ - ١٨).

الإنجيل للشهداء (مت ٢: ١٣ - ٢٣).

٣٠- الأربعاء: تذكّار الشهيدة في البارّات أنيسيّة

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ١٠: ١ - ١٨).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٥ من لوقا (مر ١١: ٢٢ - ٢٦).

٣١- الخميس: وداع عيد ميلاد المسيح، وتذكّار البارّة ميلاني التي
من رومية

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في
يوم العيد خلا القراءات والليتّين والبوليّيليون وإنجيل السّحر.

الرسالة للخميس من الأسبوع ٣٠ بعد العنصرة (عب ١٠: ٣٥ -
٣٩، ١: ١ - ٧).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٥ من لوقا (مر ١١: ٢٧ - ٣٣).

الكرسي الأنطاكيّ

المجمع الأنطاكيّ المقدّس

- صاحب الغبطة يوحنا العاشر، بطريرك أنطاكية وسائر المشرق،
الكلّي الطوبى والجزيل الاحترام
- صاحب السيادة الياس، متروبوليت بيروت وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة الياس، متروبوليت صور وصيدا وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سرجيوس، متروبوليت سانتياغو وتشيلي، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة دمسينوس، متروبوليت ساو باولو وسائر البرازيل، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سابا، متروبوليت بصرى حوران وجبل العرب، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة جاورجيوس، متروبوليت حمص وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة بولس، متروبوليت حلب واسكندرون وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سلوان، متروبوليت جبيل والبترون وما يليهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة باسيليوس، متروبوليت عكا وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أفرام، متروبوليت طرابلس والكورة وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إغناطيوس، متروبوليت فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إسحق، متروبوليت ألمانيا وأوروبا الوسطى، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة جوزيف، متروبوليت نيويورك وسائر أميركا الشمالية، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة غطّاس، متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة سلوان، متروبوليت الجزر البريطانية وإيرلندا، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أنطونيوس، متروبوليت زحلة وبعبك توابعهما، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة نقولا، متروبوليت حماه وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة باسيليوس، متروبوليت أستراليا، نيوزيلندا والفيلبين، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة إغناطيوس، متروبوليت المكسيك، فنزويلا،
أميركا الوسطى وجزر الكاريبي، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة أثناسيوس، متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
- صاحب السيادة يعقوب، متروبوليت بوينس آيرس وسائر الأرجنتين، الجزيل الاحترام

أمين سرّ المجمع المقدّس:

- صاحب السيادة أفرام، أسقف سلوكية، الجزيل الاحترام

الأساقفة المعاونون

- صاحب السيادة المتروبوليت نيفن (صيفلي)، متروبوليت شها، الجزيل الاحترام
الأمطش الأنطاكي في موسكو - روسيا.
- صاحب السيادة الأسقف باسيل (عيسى) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - ويشيتا ووسط أميركا - أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف موسى (خوري)، أسقف داريا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق
- صاحب السيادة الأسقف لوقا (خوري)، أسقف سيدنايا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق
- صاحب السيادة الأسقف توماس (جوزيف) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - أوكلاند والوسط الغربي - أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف الكسندر (مفرج) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - أوتاوا - أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف ديمتري (شريك)، أسقف بانياس، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - صافيتا - أبرشية عكار
- صاحب السيادة الأسقف إيليا (طعمة)، أسقف أرفوسا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - مرميتا - أبرشية عكار
- صاحب السيادة الأسقف قسطنطين (كيتال)، أسقف الزبداني، الجزيل الاحترام
رئيس دير مار الياس الشوياً البطريكى
- صاحب السيادة الأسقف يوحنا (هيكل)، أسقف بالميرا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - أبرشية ألمانيا وأوروبا الوسطى
- صاحب السيادة الأسقف أفرام (معلوي)، أسقف سلوقية، الجزيل الاحترام
الوكيل البطريكى - أمين سرّ المجمع المقدس
- صاحب السيادة الأسقف جان (عبد الله) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - ووتر وبريطانيا الجديدة - أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف أنطوني (مايكل) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - توليدو والوسط الغربي - أبرشية أميركا الشمالية

- صاحب السيادة الأسقف نيكولاس (أوزون) الجزيل الاحترام
أسقف معاون - ميامي والجنوب الشرقي - أبرشية أميركا الشمالية
- صاحب السيادة الأسقف غريغوريوس (خوري عبدالله)، أسقف الإمارات، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق
- صاحب السيادة الأسقف قيس (صادق)، أسقف أرضروم، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق
- صاحب السيادة الأسقف يوحنا (بطش)، أسقف سرجيوبوليس (الرصافة)، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق
- صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور)، أسقف أفاميا، الجزيل الاحترام
أسقف معاون - البطريكية - دمشق

المطارنة المتقاعدون:

- صاحب السيادة المتروبوليت جاورجيوس (خضر)، الجزيل الاحترام
أبرشية جبيل والبترون وما يليهما
www.georgeskhodr.org
- صاحب السيادة الأسقف ديمتري (خوري)، أسقف جبلة، الجزيل الاحترام

بطريركية أنطاكية وسائر المشرق

الدار البطريركية في دمشق - سورية

عنوان بريدي : بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس،
ص.ب. ٩، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٤٤٠٠ / ١ / ٢ / ٣
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٤٤٠٤
بريد إلكتروني : secretary@antiochpatriarchate.org
فايسبوك : antiochpatriarchate.org

المقرّ البطريركي في البلمند - لبنان

عنوان بريدي : المقرّ البطريركي، البلمند، الكورة - لبنان
هاتف : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣١٢٥٧ / ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣٣٩١١
فاكس : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣١٢٥٨

في أنطاكية - تركيا

الكاهن : قدس الأب ديمتري دوغام المحترم
هاتف : ٠٠٩٠٣٢٦٢١٣٦٤٩٦
فاكس : ٠٠٩٠٥٣٢٥٢٤٢٧٣٥
بريد إلكتروني : ddogum@mynet.com

الأساقفة المعاونون:

- صاحب السيادة الأسقف أفرام (معلوي)، أسقف سلوقية، الجزيل الاحترام
الوكيل البطريكيّ - أمين سرّ المجمع المقدّس
مكان الإقامة : البطريكية - دمشق - سورية
خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٣٢٧٣٠٠٠٠
بريد إلكترونيّ : bp.efraim@antiochpatriarchate.org
- صاحب السيادة الأسقف موسى (الخوري)، أسقف داريا، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : البطريكية - دمشق - سورية
خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٤٤٢٦١٩٥٤
صاحب السيادة الأسقف لوقا (الخوري)، أسقف صيدنايا، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : البطريكية - دمشق - سورية
خليويّ : ٠٠٩٦٣٩٤٤٢٧٠١٠٠
- صاحب السيادة الأسقف غريغوريوس (خوري عبدالله)، أسقف الإمارات، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : أبو ظبي - دولة الإمارات العربيّة المتّحدة
هاتف : ٠٠٩٧١٢٤٤٦٤٥٧٨
بريد إلكترونيّ : bp.gregorios@gmail.com
- صاحب السيادة الأسقف قيس (صادق)، أسقف أرضروم، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : عمّان - الأردن
عنوان بريديّ : مركز الدراسات المسكونيّة - ٤١٠٢٨٦ عمان ١١١٤١ الأردن
هاتف : ٠٠٩٦٢٦٥٨٢٠٧٨٠
خليويّ : ٠٠٩٦٢٧٩١٣٠٨٠١١
فاكس : ٠٠٩٦٢٦٥٨٢٠٧٩٠
بريد إلكترونيّ : qaisadiq@gmail.com - qaisadiq@hotmail.com
- صاحب السيادة الأسقف يوحنا (بطش)، أسقف سرجيو بوليس (الرصافة)، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : البطريكية - دمشق - سورية
خليويّ : ٠٠٩٦١٣٣٢٦٢٥٤
بريد إلكترونيّ : ioannisbatlach@yahoo.com
- صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور)، أسقف أفاميا، الجزيل الاحترام
مكان الإقامة : المعتمدية البطريكية - الرّيو دي جينيرو - البرازيل
خليويّ : ٠٠٥٥٢١٩٩٧٤٧١٩٧٧
بريد إلكترونيّ : bishoptheodoreghandour@gmail.com

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للبطريكية

www.antiochpatriarchate.org

الأديار:

دير سيّدة البلمند البطريركيّ

الرئيس: قدس الأورشمنديت رومانوس الحنّاة الجزيل البرّ
عنوان بريديّ : دير سيّدة البلمند البطريركيّ
ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان
هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣١١
خليويّ : ٠٠٩٦١ ٧٦٧٧٤٤٨٦
فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣١٢٨٣
بريد إلكترونيّ : romanoshannat@gmail.com - monastery.balamand@gmail.com
موقع إلكترونيّ : www.balamandmonastery.org.lb

دير مار الياس - شويّا البطريركيّ

الرئيس: صاحب السيادة الأسقف قسطنطين (كيّال)، أسقف الزيداني، الجزيل الاحترام
عنوان بريديّ : دير مار الياس شويّا، المتن الشمالي - لبنان
هاتف : ٠٠٩٦١ ٤٣٩٠٠٤٦
خليويّ : ٠٠٩٦١ ٣٣٤٩٣٣٧
فاكس : ٠٠٩٦١ ٤٣٩٣٥٨٩
بريد إلكترونيّ : costakayal.ck@gmail.com

دير القديس جاورجيوس - الحميراء البطريركيّ

الرئيس: قدس الأورشمنديت أرسانيوس دحدل الجزيل البرّ
عنوان بريديّ : دير القديس جاورجيوس الحميراء البطريركيّ
المشتاية - تللكلخ - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ٣١ ٧٧٣٠١١٣
خليويّ : ٠٠٩٦٣ ٣١ ٧٧٣١١٠١
فاكس : ٠٠٩٦٣ ٩٤٤ ٦٩٤٢٣٣
بريد إلكترونيّ : frarsenios1@gmail.com

دير مار تقلا - معلولا البطريركيّ

الرئيسة: حضرة الأمّ بيلاجيا سيّاف الفاضلة
عنوان بريديّ : دير مار تقلا البطريركيّ، معلولا - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧٠٠٠٣
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧١٠٠٠

دير سيّدة صيدنايا البطريركيّ

الرئيسة: حضرة الأمّ فيرونيا نبهان الفاضلة
عنوان بريديّ : دير سيّدة صيدنايا البطريركيّ، صيدنايا، سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٥٤٧
٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٦٤٨
٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠

دير القديس جاورجيوس - صيدنايا البطركي

الرئيس: قدس الأرشمندريت يوحنا التلي الجزيل البر

عنوان بريدي : دير القديس جاورجيوس

ص.ب. ٢٢٤٥٨، صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٦٤٦

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٥٨٨٢

بريد إلكتروني : sgssay@mail.sy

موقع إلكتروني : www.msgchp.com

دير الشارويم - صيدنايا البطركي

الرئيس: قدس الأرشمندريت يوحنا التلي الجزيل البر

عنوان بريدي : دير القديس جاورجيوس

ص.ب. ٢٢٤٥٨، صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٣٣٧٧

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٦٢٩

دير رؤيا القديس بولس الرسول - تل كوكب

الرئيس: قدس الأرشمندريت متى رزق الجزيل البر

عنوان بريدي : دير رؤيا القديس بولس الرسول

تل كوكب - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨١٦٤٩٦

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٤٤ ٢٩٤٩٧٨

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨١٤٠٤٦

بريد إلكتروني : archmatt.ziad@gmail.com

دير القيامة (أخوية القيامة الرهبانية الأرثوذكسية) - فرنسا

الرئيسة: حضرة الأم كرسين الفاضلة

عنوان بريدي : Monastère du Buisson Ardent

La Barthe Haute, 11600 Villardonnell

France

هاتف : ٠٠٣٣ ٤ ٦٨ ٢٦ ٦١ ٣١

فاكس : ٠٠٣٣ ٤ ٦٨ ٢٦ ٢٥ ٣٢

بريد إلكتروني : moniales.resurrection@club-internet.fr

جامعة البلمند

الرئيس: حضرة الدكتور الياس وراق المحترم

عنوان بريدي : • جامعة البلمند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

• جامعة البلمند

ص.ب. ٣٣، أميون، الكورة - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٢٥٠

خليوي : ٠٠٩٦١ ٣٣٣٨٦٧٩

٠٠٩٦١ ٣٣٣٥٦٨٣

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٢٧٨

بريد إلكتروني : president@balamand.edu.lb

موقع إلكتروني : www.balamand.edu.lb

معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي

المعيد: قدس المتقدم في الكهنة الأب بورفيريوس جرجي المحترم

عنوان بريدي : • معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي - جامعة البلمند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣٠٥ / ٦/٧

خليوي : ٠٠٩٦١ ٧٠٩٩٥٩١٦

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣٠٤

بريد إلكتروني : theology@balamand.edu.lb

موقع إلكتروني : theology.balamand.edu.lb

مركز القديس يوسف الدمشقي لترميم المخطوطات

المدير: قدس المتقدم في الكهنة الأب الحارث إبراهيم المحترم

عنوان بريدي : • دير سيّدة البلمند البطريركي

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٠٣١١

خليوي : ٠٠٩٦١ ٣٨٤٢٢٨٥

بريد إلكتروني : hareth.ibrahim@balamand.edu.lb

المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

عنوان بريدي : • المركز الأنطاكي الأرثوذكسي للإعلام

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٣٢٥٦

٠٠٩٦١ ٦٩٣٣٢٥٩

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦٩٣٣٢٥٦ مقسم ٦٤٤

بريد إلكتروني : aomc@antiochpatriarchate.org

واتساب : ٠٠٩٦١ ٧٦٩٩٩١٢٦

مشفى الحصن البطريركيّ

المدير: الدكتور خالد يازجي المحترم

عنوان بريديّ : مشفى الحصن البطريركي، الحواش، تللكلخ، حمص - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣٣١٧٤٣٩٤٠٠/١/٢ / رباعي: ٣٠٣٣

فاكس : ٠٠٩٦٣١٧٤٣٩٤٠٥

موقع إلكترونيّ : alhosn-hospital.com

الدوائر البطريركية:

دائرة العلاقات المسكونية والتنمية والعمل الإغاثي

المدير: قدس الأرشمندريت ألكسي شحادة الجزيل البرّ
عنوان بريدي : بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس
ص.ب. ٣١٩٧٥، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٤٤٩٠ :
فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٣١٣٣ :
خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٥٨٠٤٤٤٠٤ :
بريد إلكتروني : info@gopaderd.org :
موقع إلكتروني : www.gopaderd.org :
موقع الفايسبوك : GOPA.DERD :

المحكمة الروحية البدائية في دمشق

الرئيس: صاحب السيادة نقولا (بعلبيكي)،
متروبوليت حماه وتوابعها، الجزيل الاحترام
الكاتب: قدس الأب جبرائيل كحيل المحترم

المحكمة الروحية الاستثنائية

غرفة دمشق

الرئيس: صاحب السيادة أناسيوس (فهد)،
متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
الكاتب: قدس الأرشمندريت متى رزق الجزيل البر

غرفة دير مار جرجس الحميراء البطريركي

الرئيس: صاحب السيادة أناسيوس (فهد)،
متروبوليت اللاذقية وتوابعها، الجزيل الاحترام
الكاتب: قدس الأب يوحنا شحود المحترم

الغرفة الأولى في لبنان: الهيئة الأولى

الرئيس: صاحب السيادة الياس (كفوري)،
متروبوليت صور وصيدا وتوابعهما، الجزيل الاحترام
الكاتب: قدس المتقدم في الكهنة الأب رومانوس جبران المحترم

الغرفة الأولى في لبنان: الهيئة الثانية

الرئيس: صاحب السيادة الياس (كفوري)،
متروبوليت صور وصيدا وتوابعهما، الجزيل الاحترام
الكاتب: الأستاذ سامي مطر

الغرفة الثانية في لبنان: الهيئة الأولى

الرئيس: قدس الإيكونوموس الأب جورج ديماس المحترم
الكاتب: الأستاذ سامي مطر

المدارس:

مدارس الآسية الخاصة - باب توما

المدير: قدس الأب دانييل نعمة المحترم

عنوان بريدي : مدارس الآسية الخاصة، باب توما، دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٩٢١٨

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٣٨٠٧٩

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٥٣ ٣٣٣٤٩١

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٢٧٣٢

بريد إلكتروني : aps@aposid.com

alassiyeh@gmail.com

موقع إلكتروني : www.aposid.com

ثانوية سيّدة البلمند (بفرعها الفرنسي والانكليزي)

المدير: الأستاذ عطية موسى المحترم

عنوان بريدي : ثانوية سيّدة البلمند

ص.ب. ١٠٠، طرابلس - لبنان الشمالي، لبنان

هاتف : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣٠٣٣٧

فاكس : ٠٠٩٦١ ٦ ٩٣٠٣٤١

بريد إلكتروني : cndbfr@gmail.com

مدرسة يوحنا الدمشقي الخاصة

المديرة: السيدة جوليت داراني المحترمة

عنوان بريدي : مدرسة يوحنا الدمشقي الخاصة، القصاع، دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٧٦٦

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٩١ ٨٧٢٠٢٢

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٨٨٥

بريد إلكتروني : info@youhanaaldimashki.com

موقع إلكتروني : youhanaaldimashki.com

مدرسة الأهلية الخاصة - داريا

المدير: السيد إيلي فارس المحترم

عنوان بريدي : كنيسة القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

جديدة عرطوز، ريف دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٨٠٠٢٦٢

المدرسة الأهلية الخاصة - عربين

المديرة: السيدة ليلى راجحة المحترمة

عنوان بريدي : بناء الجمعيات جانب منتزه السلام
الجنابين - جرمانا - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٥٤٣١٤

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٦٦ ٥٨٥٩٨٤

مدرسة ميتم دير سيدة صيدنايا الخاصة - المختلطة

المديرة: الراهبة ثيودورة الياس الفاضلة

عنوان بريدي : مدرسة ميتم دير سيدة صيدنايا الخاصة - المختلطة
صيدنايا، الوادي، بجانب مشفى السيدة،
ريف دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٥٥٠٤

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٣٣ ٨٨٥٢١٧

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥١٩٠٠

مدرسة الآسية الخاصة - جرمانا

المدير: قدس الأرشمندريت الياس حبيب الجزيل البر

عنوان بريدي : مدرسة الآسية الخاصة
شارع القريات، جرمانا، ريف دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٢١٥٠٦

خليوي : ٠٠٩٦٣ ٩٥٣ ٣٣٣٧٣٥

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٦٣١٥٠١

بريد إلكتروني : ajs@aposid.com

موقع إلكتروني : www.aposid.com

مؤسسات وقاعات:

دير النبي الياس للطالبات - الطّبالّة

العنوان : الطّبالّة - دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٤٧٢١٥٠٧

سكن الطالبات في كنيسة القديس نيقولاوس

العنوان : المزة - دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٦٦٦٣٩١٥

دير القديس خريستوفورس (مركز مؤتمرات)

العنوان : صيدنايا - ريف دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٧٧٤

قاعات الصليب المقدس

العنوان : كنيسة الصليب المقدس، القصاع، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٦٥٤٥

قاعة كنيسة القديس جاورجيوس

العنوان : كنيسة القديس جاورجيوس، شرق التجارة، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٢٢٣٦٣٢٤

قاعة كنيسة النبي الياس الغيور

العنوان : كنيسة النبي الياس، الطّبالّة، دمشق - سورية
هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٤٧١٩٤٥٣

دور الرعاية والمؤسسات الخيرية:

جمعية القديس غريغوريوس الأرثوذكسية لتربية الأيتام ورعاية المسنين

المسؤول: السيد جورج نشواتي المحترم

العنوان : القصاع - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٢٧٧٦٣

٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٣٢٩٠٥

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٤٨٠٢٤

جمعية القديس بندلايمون لتربية اليتيمات

المسؤول: السيدة سعاد زيبق المحترمة

العنوان : باب توما - طالع الفضة - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤١٢٥٠٤

ميتم دير سيدة صيدنايا

العنوان : دير سيدة صيدنايا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٩٥٠٥٤٧

ميتم دير مار تقلا معلولا

العنوان : دير مار تقلا البطريركي - معلولا - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٧٧٧٠٠٠٣

جمعية المستوصف الخيري

المسؤول: الدكتورة أميرة صفر كساب المحترمة

العنوان : باب توما - طالع الفضة - دمشق - سورية

هاتف : ٠٠٩٦٣ ١١ ٥٤٤٧٩٤٩

فاكس : ٠٠٩٦٣ ١١ ٣٣٣٢٢١٤

لمزيد من المعلومات عن رعايا وكنائس مدينة دمشق وريفها، تصفح الموقع الإلكتروني للبطريركية

www.antiochpatriarchate.org

الأبرشيات

- أنطاكية ودمشق وتوابعهما
- أستراليا، نيوزيلندا والفيليبين
- ألمانيا وأوروبا الوسطى
- بُصرى، حوران وجبل العرب
- بغداد والكويت وتوابعهما
- بوينس آيرس وسائر الأرجنتين
- بيروت وتوابعها
- جبيل والبترون وما يليهما
- الجزر البريطانية وإيرلندا
- حلب واسكندرون وتوابعهما
- حماه وتوابعها
- حمص وتوابعها
- زحلة وبعبك وتوابعهما
- سانتياغو وتشيلي
- ساو باولو وسائر البرازيل
- صور وصيدا وتوابعهما
- طرابلس والكورة وتوابعهما
- عكا وتوابعها
- فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية
- اللاذقية وتوابعها
- المكسيك، فنزويلا، أميركا الوسطى وجزر الكاريبي
- نيويورك وسائر أميركا الشمالية



أنطاكية ودمشق وتوابعهما

Antioch, Damascus and
Dependencies

صاحب الغبطة البطريرك

يوحنا العاشر (يازجي)

الكلي الطوبى والجزيل الاحترام

His Beatitude

Patriarch John X

للمعلومات عن أبرشية أنطاكية ودمشق وتوابعهما

راجع الصفحات ٢١٥ - ٢٢٥



أستراليا، نيوزيلندا والفيليبين

Australia, New Zealand, and the
Philippines

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

باسيليوس (قدسيّة) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Basilios (Kodseie)

وُلد في اللاذقية، سوريا سنة ١٩٧٦. نال

شهادة في الهندسة الالكترونية (جامعة تشرين،

اللاذقية)، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس

يوحنا الدمشقي اللاهوتي، البلمند)، ودكتوراه

في اللاهوت سنة ٢٠٠٨ (جامعة تسالونيك). رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٥، وخدم في

أبرشية حلب، ثم عُيّن وكيلاً لمطران استراليا. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٧.

الأبرشيّة

Location : Sydney

Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Australia,
New Zealand and the Philippines
2 Bampton Avenue
Illawong, NSW 2234
Australia

Phone : 0061 2 95436939

Fax : 0061 2 95439354

E-mail : archdiocese@antiochian.org.au

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة

www.antiochian.org.au



ألمانيا وأوروبا الوسطى

Germany and Central Europe

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

إسحق (بركات) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Isaac (Barakat)

وُلد في دمشق، سورياً سنة ١٩٦٦. حاز على إجازة في اللاهوت سنة ١٩٩٦، وماستر في اللاهوت سنة ٢٠٠٠، ودكتوراه في اللاهوت سنة ٢٠١١ (جامعة سالونيك). رُسم كاهنًا سنة ٢٠٠٠، وخدم رعية الصليب في دمشق، ثم معاونًا بطريركيًا في دمشق. رُسم أسقفًا سنة ٢٠١١، وانتخب متروبوليتًا سنة ٢٠١٣.

الأبرشية

Location : Köln
Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Germany
and Central Europe
Geranien Weg 27-29
50769 Köln
Germany
Phone : 0049 221705035
E-mail : isaac.barakat@hotmail.com

الأساقفة المعاونون:

صاحب السيادة الأسقف يوحنا (هيكل)، أسقف بالميرا، الجزيل الاحترام

Son Excellence Johannes (Haikal), *Évêque de Palmyre*Home Address : Schwalbacher str. 2
12161 Berlin - ALLEMAGNEChurch Address :
St. Georgios Kirche
August Str. 90
10117 Berlin - ALLEMAGNEPhone : 0049 1633004240
E-mail : Hannahaykal@icloud.com

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.rum-orthodox.de



بصرى، حوران وجبل العرب
Bosra Hauran and Jabal al-Arab

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
سابا (إسبر) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Saba (Isber)

وُلِدَ في اللاذقية سنة ١٩٥٩. نالَ شهادة
في الهندسة المدنية (جامعة تشرين، اللاذقية)،
وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا
الدمشقي، البلمند). رُسمَ كاهنًا سنة ١٩٨٨، وخدم في أبرشية اللاذقية راعيًا
لكنييسة رئيس الملائكة ميخائيل. رُسمَ أسقفًا سنة ١٩٩٨، وانتُخبَ متروبوليتًا سنة
١٩٩٩.

الأبرشية

Location : Swaida
Phone : 00963 16 318459
Fax : 00963 16 319520
Address : Achdiocese of Bosra Hauran and Jabal al-Arab
Swaida, BP 18, Syria
مطرانية بصرى حوران وجبل العرب، ص.ب. ١٨، السويداء - سورية
E-mail : bp.saba@yahoo.com
Facebook : Metropolitan Saba Esper
Twitter : Metropolitan Saba Esper

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.orthodoxhauran.net



بغداد والكويت وتوابعهما

(وتشمل العراق، الكويت، السعودية، اليمن وعمان)

Baghdad, Kuwait and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

غطاس (هزيم) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ghattas (Hazim)

وُلد في محردة، سوريا سنة ١٩٦٣. نال
إجازة في اللاهوت من معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند. رُسم
شماساً في أبرشية حماه عام ١٩٨٩ ومن ثمّ كاهناً سنة ١٩٩٠. أصبح أرشمندريتاً
وعُيّن وكيلاً لمطران حماه، ورئيساً لدير مار جرجس في محردة سنة ١٩٩٩، حيث
كان أيضاً مسؤولاً عن مكتب التعليم الديني. رُسم أسقفاً سنة ١٩٩٩، وعُيّن وكيلاً
بطريركياً. عُيّن رئيساً لدير سيّدة البلمند وعميداً لمعهد القديس يوحنا الدمشقي
اللاهوتي عام ٢٠١٠. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٤.

الأبرشية

Location : Baghdad
Phone : 00965 2 561 7367 (in Kuwait)
Fax : 00965 2 563 1538 (in Kuwait)
Address : Greek Orthodox Archdiocese of Baghdad,
Kuwait and Dependencies
P.O.Box: 8173 Al-Salemea 22052
Kuwait
مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٨١٧٣ السالمية ٢٢٠٥٢ - الكويت
E-mail : bishop.ghattas@gmail.com
Facebook : Gulf Orthodox Church

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.gocarch.org



بوينس آيرس وسائر الأرجنتين

صاحب السيادة المتروبوليت

يعقوب (الخوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Jacques (El-Khoury)

من الكورة، لبنان، وُلد سنة ١٩٧٨. نال بكالوريوس في الهندسة المعمارية سنة ٢٠٠١، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، جامعة البلند) سنة ٢٠٠٥. وشهادة في رسم الأيقونة البيزنطية (معهد سالونيك) سنة ٢٠١٠، ثم شهادة الدكتوراه في اللاهوت - حقل آباء الكنيسة (جامعة سالونيك) سنة ٢٠١١. رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٩، وصيّر أرشمندريتاً سنة ٢٠١٠. عُيّن مسؤولاً عن الحياة الداخلية وأستاذ مادة "الآباء والأخلاق المسيحية" في المعهد اللاهوتي في البلند. خدم لاحقاً في رعية منيرة، أبرشية عكار. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٨.

الأبرشية

Location : Buenos Aires
Phone : 0054 11 47760208
Fax : 0054 11 47762283
Address : Archdiocese of Buenos Aires and all Argentine
Av. Raúl Scalabrini Ortiz 1261
C1414DNM — Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Argentina
E-mail : arzobispado@acoantioquena.com
Facebook : acoantioquena
Twitter : acoantioquena

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www. acoantioquena.com



بيروت وتوابعها

Beirut and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

إلياس (عوده) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Elias (Aude)

وُلِدَ في أنفه، لبنان سنة ١٩٤١. نال إجازة
في الفلسفة (الجامعة اللبنانية)، وإجازة في
اللاهوت (معهد القديس فلاديمير، نيويورك).

رُسمَ كاهنًا سنة ١٩٦٩، وخدم رعيّة يانكرز في نيويورك. صار نائبَ عميد معهد
القديس يوحنا الدمشقيّ اللاهوتيّ في البلمند، ثمّ وكيلًا بطريركيًا في دمشق. رُسمَ
أسقفًا سنة ١٩٨٠، وانتُخبَ متروبوليتًا سنة ١٩٨٠.

الأبرشيّة

Location : Beirut
Tel : 00961 1 200 612/3 - 217 611
Fax : 00961 1 200 611
Address : Orthodox Archdiocese of Beirut
P.O. Box: 186 Beirut — Lebanon
E-mail : metbey@quartos.org.lb
Facebook : Orthodox Archdiocese Of Beirut

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للأبرشيّة

www.quartos.org.lb



جبيل والبترون وما يليهما

Byblos, Botris (Mount Lebanon)
and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
سلوان (موسي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Silouan (Moussi)

وُلد في فنزويلا العام ١٩٦٧، ويحمل
الجنسيات اللبنانية والفنزويلية والأرجنتينية.
هو خريج كلية الهندسة في الجامعة اليسوعية

(١٩٩٠)، وحامل إجازة وماجستير من كلية اللاهوت في جامعة سالونيك
(٢٠٠٠). رُسم شماساً في اللاذقية (١٩٩٦)، ثم كاهناً وأرشمندريتاً في حلب
(٢٠٠٠)، حيث خدم وكيلاً لراعي الأبرشية. انتُخب متروبوليتاً على أبرشية
بوينس آيرس وسائر الأرجنتين العام ٢٠٠٦، وخدمها حتى صدور قرار المجمع
الأنطاكي المقدس، التبديري والاستثنائي، في ٢٧ نيسان ٢٠١٨، بنقله إلى أبرشية
جبيل والبترون وما يليهما، خلفاً لصاحب السيادة المطران جاورجيوس (خضر).

الأبرشية

Location : Brummana
Tel : 00961 4 862418/9—00961 4 961647
00961 4 961209
Fax : 00961 4 961199
Address: Greek Orthodox Archdiocese
Brummana — Al-Matn — Lebanon
E-mail : arch@ortmtlb.org.lb
Facebook : Orthodox Christian Archdiocese of Mount Lebanon
Twitter : MountLebanonOrthodox

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.ortmtlb.org.lb



الجزر البريطانية وإيرلندا

British Isles and Ireland

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت سلوان
(أونر) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Silouan (Oner)

وُلِدَ في اللاذقية، سوريا سنة ١٩٧٠.
نال إجازة في الهندسة الميكانيكية (جامعة
تشرين، اللاذقية)، وإجازة وماستر في
اللاهوت سنة ٢٠٠٥ (معهد القديس يوحنا الدمشقي)، ودكتوراه في اللاهوت
سنة ٢٠١٠ (جامعة تسالونيك). رُسم كاهناً سنة ٢٠٠٠ وخدم في أبرشية
اللاذقية وكيلاً للمطران. استلم رئاسة دير القديس جاورجيوس الحميراء، وانتخب
متروبوليتاً سنة ٢٠١٥.

الأبرشية

Location : London
Tel : 0044 7834170100
Home : 0044 2079986226
Address : St. George's Cathedral
1A Redhill Street,
Regent's Park NW1 4BG
UK
E-mail : metr.silouan@gmail.com
Facebook : Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of the
British Isles and Ireland

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية
www.antiochian-orthodox.co.uk



حلب والإسكندرون وتوابعهما

Aleppo, Alexandretta and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

بولس (يازجي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Paul (Yazigi)

وُلِدَ في اللاذقية، سورياً سنة ١٩٥٩. نال شهادة في الهندسة المدنية (جامعة تشرين، اللاذقية)، وإجازة وماستر في اللاهوت سنة ١٩٨٩ (جامعة سالونيك)، ودكتوراه في اللاهوت سنة ١٩٩٢ (جامعة سالونيك). رُسمَ كاهنًا سنة ١٩٩٢ وخدم كنيسة مار أندراوس في اللاذقية. شغل منصب عميد معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند. انتُخبَ متروبوليتًا سنة ٢٠٠٠.

الأبرشية

Location : Aleppo
Tel : 00963 21 4660670
Fax : 00963 21 4660671
Address : 6976 Al-Villat - Patriarch Elias Moawad Street — Aleppo — Syria
٦٩٧٦ الفيلات - شارع البطريرك إلياس معوض - حلب - سورية
E-mail : secretary@alepporthodox.org
Facebook : Aleppo Orthodox Youth
Twiter : AleppOrthodox

لمزيد من المعلومات، تصفح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.alepporthodox.org



حمّاه وتوابعها

Hama and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
نقولا (بعلبكي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Nicolas (Baalbaki)

وُلد في دمشق سنة ١٩٥٧. تخرّج من كلية
الطب البشري في جامعة دمشق سنة ١٩٨٠. تابع
دراساته العليا في الجراحة العامة في جامعة دمشق
حتى سنة ١٩٨٤. نال شهادة الإجازة في اللاهوت
من معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في جامعة البلمند سنة ١٩٩٨. رُسم
كاهناً سنة ١٩٨٦ وأسقفاً سنة ٢٠١١، وعمل كمعاون بطريركي في دمشق. عُيّن
مديراً لمشفى الحصن البطريركي من سنة ٢٠٠١ حتى ٢٠١٣. انتُخب متروبوليتاً
سنة ٢٠١٧.

الأبرشية

Location : Hama
Tel : 00963 33 252 5216
Fax : 00963 33 251 1991
Address : Almadena Neighborhood
Greek Orthodox Archdiocese — Hama — Syria

حيّ المدينة - مطرانية الروم الأرثوذكس - حمّاه - سورية

E-mail : nicolasbaalbakee@outlook.com



حمص وتوابعها

Homs and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

جاورجيوس (أبو زخم) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan George (Abou Zakhem)

وُلد في عرنة، سوريا سنة ١٩٤٩. نال إجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي، البلمند)، وماستر في اللاهوت (جامعة سالونيك). رُسم كاهنًا سنة ١٩٨٠، وخدم في البطريركية مساعدًا بطريركيًا. شغل منصب عميد معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند. رُسم أسقفًا سنة ١٩٨٨، وانتخب متروبوليتًا سنة ١٩٩٩.

الأبرشية

Location : Homs
Tel : 00963 31 2484858
Fax : 00963 31 2488550
Address : Greek Orthodox Archdiocese
P.O.Box: 386 Homs — Syria

مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب.: ٣٨٦ حمص - سورية

E-mail : metropolitan.george@hotmail.com



زحلة وبعليك وتوابعهما

Zahlé, Baalaback and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

أنطونيوس (الصوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Antonios (El Soury)

وُلد في مدينة الميناء - طرابلس، سنة ١٩٧٠.
نال إجازة في هندسة الالكترونيات والكهرباء
سنة ١٩٩٤ (الجامعة اللبنانية) وإجازة في اللاهوت سنة ٢٠٠٦ (معهد سان
سيرج - باريس). رُسم كاهناً في أبرشية طرابلس سنة ٢٠٠٥ وخدم في رعية
الميناء. عُيّن رئيساً لدير سيدة بكفتين سنة ٢٠١١. صُيّر راهباً بالإسكيم الكبير سنة
٢٠١٢. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٥.

الأبرشية

Location : Zahlé
Tel : 00961 8 806882 — 00961 8 820527
Fax : 00961 8 806882
Address : Greek Orthodox Archdiocese
El Midan Street — Zahlé — Lebanon
مطرانية الروم الأرثوذكس - حي الميدان - زحلة - لبنان
E-mail : orthzahle@gmail.com
Facebook : Greek Orthodox Archdioceses Of Zahle

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.archzahle.org



سانتياغو وتشيلي

Santiago and all Chile

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
سرجيوس (عبد) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Sergio (Abad)

وُلد في مدينة أنطاكية. نالَ إجازة في
اللاهوت سنة ١٩٥٦ (خالكي - استنبول).
رُسمَ كاهناً ورقّي إلى رتبة أرشمندريت سنة
١٩٥٧. تولى إدارة مدرسة البلمند الإكليريكية
(١٩٥٦ - ١٩٦١)، وخدم في الدار البطريركية

في دمشق وعلم في مدارس الآسية (١٩٦١ - ١٩٦٢)، وصار معتمداً بطريركياً
في الكويت (١٩٦٢ - ١٩٦٧)، ثم وكيلاً لمطران البرازيل (١٩٦٨ - ١٩٧٥)،
فوكيلاً لمطران المكسيك في كاراكاس فنزويلا (١٩٧٥ - ١٩٨٨). رُسمَ أسقفًا
(١٩٨٨)، وتم تعيينه معتمداً بطريركياً في سانتياغو - التشيلي، وانتُخبَ متروبوليتاً
على التشيلي سنة ١٩٩٦.

الأبرشية

Location : Santiago
Tel : 0056 2 22115649 — 0056 2 227327075
Fax : 0056 2 29515208
Office Address : Arquidiócesis Metropolitana Orthodoxa de Antiquia
Santa Filomena 372 — Recoleta — Santiago de Chile
Personal address : S. E. Metropolitan Sergio Abad
Bello Horizonte, Dpto. 164 — Las Condes
Santiago de Chile
E-mail : s-abad@mi.cl

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.chileortodoxo.cl



ساو باولو وسائر البرازيل

Sao Paulo and all Brazil

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

دمسكينوس (منصور) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Damaskinos (Mansour)

وُلِدَ في دمشق، سورية سنة ١٩٤٩. نال

إجازة في اللاهوت من معهد البلمند. رُسم

كاهنًا سنة ١٩٧٥، وخدم في كنيسة الصليب

بدمشق، ثم وكيلاً لمطران عكار في صافيتا، ثم وكيلاً لمطران ساو باولو. رُسم

أسقفًا سنة ١٩٩٢، وانتخب متروبوليتًا سنة ١٩٩٧.

الأبرشية

Location : Sao Paulo
Tel-Fax : 0055 11 55790019—0055 11 55793835
0055 11 59078610
Address : Son Em. Metropolitan Damaskinos Mansour
Rua Vergueiro 1515, CEP: 04101—000
Paraiso — São Paulo
Brazil
E-mail : catedralortodoxa@uol.com.br
contato@catedralortodoxa.com.br
secretaria@catedralortodoxa.com.br
Facebook : CATEDRAL ORTODOXA ANTIOQUINA
ORTODOXA ANTIOQUINA
Twitter : @Igrejantioquina

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.catedralortodoxa.com.br



Tyre, Sidon and Dependencies

الياس (كفوري) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Elias (Kfoury)

وُلِدَ في شَريِن، لَبْنان سنة ١٩٤٨. نال إجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، البلمند). رُسمَ كاهنًا سنة ١٩٧٤، وخدم في رعايا دمشق، ثم وكيلاً بطريركيًا في دمشق. رُسمَ أسقفًا سنة ١٩٨٤، وانتخبَ متروبو

الأبرشية

Location : Marjayoun
Tel : **Marjayoun** : 00961 7 830004 (Tel & Fax)
: **Sidon** : 00961 7 720811 (Tel & Fax)
: 00961 7 733889
: **Tyre** : 00961 7 740182
: **Rashaya Alwadi** : 00961 8 595012
Address : Greek Orthodox Archdiocese
P.O.Box: 12 Sidon — Lebanon
مطرانبة الروم الأرثوذكس، ص.ب. ١٢ صيدا - لبنان
E-mail : bishop.kfoury@hotmail.com



طرابلس والكورة وتوابعهما

Tripoli, Koura and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
أفرام (كرياكوس) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ephrem (Kyriakos)

وُلد في بيروت، لبنان سنة ١٩٤٣. نال شهادةً في الهندسة الإلكترونية (الجامعة اليسوعية، بيروت)، وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي، البلمند). رُسم كاهناً سنة ١٩٨٧. عُيّن عميداً لمعهد القديس يوحنا الدمشقي اللاهوتي في البلمند. ليس الاسكيم الرهباني سنة ١٩٨٣ في دير القديس بولس في جبل آتوس، اليونان. أسس رهبنةً في دير مار ميخائيل، بقعاتا، وتولّى رئاسة الدير. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠٠٩.

الأبرشية

Location : Tripoli
Tel : 00961 6 442264 /5
Fax : 00961 6 442267
Address : Antiochian Orthodox Archdiocese of Tripoli,
Koura and Dependencies
Al-Maarad Street — P.O.Box: 345 — Tripoli — Lebanon
مطرائنة طرابلس والكورة وتوابعهما للروم الأرثوذكس،
شارع المعرض ص.ب. ٣٤٥ — طرابلس — لبنان
E-mail : info@archtripoli.org
Facebook : Greek Orthodox Archdiocese of Tripoli,
Koura & Dependencies

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية
www.archtripoli.org



عكار وتوابعها

Akkar and Dependencies

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
باسيليوس (منصور) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Basilios (Mansour)

وُلد في المزيرعة، سوريا سنة ١٩٦٢. نالَ إجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا الدمشقي، البلمند)، ودكتوراه في اللاهوت سنة ١٩٩٢ (جامعة سالونيك، اليونان). خدم كاهنًا في كنيسة مار أندراوس في اللاذقية. رُسم أسقفًا سنة ١٩٩٥، وعُيّن وكيلًا لمطران عكار في صافيتا، وأسقفًا مساعدًا على طرطوس وصافيتا. انتُخب متروبوليتًا سنة ٢٠٠٨.

Location : Cheikh Taba- Akkar
Tel : 00961 6 693196—00961 6 690012
Fax : 00961 6 693194
Address : Greek Orthodox Archdiocese -Cheikh Taba - Akkar—Lebanon

مطرانية الروم الأرثوذكس - شيخطابا - عكار - لبنان

في طرطوس

Location : Tartus
Tel : 00963 43 319635
Fax : 00963 43 319603
Address : Greek Orthodox Archdiocese—P.O.Box: 46—Tartus—Syria

مطرانية الروم الأرثوذكس، ص. ب. ٤٦ طرطوس - سورية

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.akkarorthodox.com

الأساقفة المعاونون:

في صافيتا

صاحب السيادة الأسقف ديمتري (شربك)، أسقف بانياس، الجزيل الاحترام

In Safita

His Grace, the Right Reverend Bishop Demetri (Charback), *Bishop of Banias*

Location : Safita
 Tel : 00963 43 530643 — 00963 43 525803
 Fax : 00963 43 522744
 Address : Greek Orthodox Archdiocese
 P.O.Box : 23 — Safita — Syria
 مطرانية الروم الأرثوذكس، ص. ب. ٢٣ صافيتا — سورية
 E-mail : demetrios.charbak@yahoo.com
 Facebook : Safita Orthodox Youth

في مرمريتا

صاحب السيادة الأسقف إيليا (طعمه)، أسقف أرثوسا، الجزيل الاحترام

In Marmarita

His Grace, the Right Reverend Bishop Elia (Toumeh), *Bishop of Arthoussa*

Location : Marmarita
 Tel : 00963 31 7732184
 Fax : 00963 30 7731184
 Address : Greek Orthodox Archdiocese — St John square
 Marmarita — Talkalakh — Homs — Syria
 مطرانية الروم الأرثوذكس — ساحة مار يوحنا — مرمريتا — تالكلك — حمص — سورية
 E-mail : wadi.episcopal@gmail.com
 Facebook : أبرشية عكار — مطرانية الوادي



فرنسا وأوروبا الغربية والجنوبية

France, Western and Southern Europe

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

إغناطيوس (الحوشي) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ignatius (Al-Houshi)

وُلد في دمشق، سوريا سنة ١٩٧٠.
نال شهادة في الهندسة الكهربائية (جامعة
دمشق)، وإجازة في اللاهوت (جامعة أثينا)،
ودبلوم في الموسيقى الكنسية البيزنطية (المعهد
الوطني - أثينا). رُسم أسقفًا سنة ٢٠١١. انتُخب متروبوليتًا سنة ٢٠١٣.

الأبرشية

Location : Paris
Tel : 0033 785259164
Office : 0033 142733164
Address : Archevêché Orthodoxe Antiochien de France,
d'Europe Occidentale et Méridionale
22, Avenue Kléber
75116 Paris — FRANCE
E-mail : info@antiocheFrance.org

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشية

www.antiocheFrance.org



اللاذقية وتوابعها

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
أثناسيوس (فهد) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Athanasios (Fahd)

وُلد في اللاذقية، سوريا، سنة ١٩٦٥. نال
إجازة في الهندسة الزراعية (جامعة تشرين)،
وليسانس في اللاهوت (جامعة سالونيك). رُسم
راهباً وشماساً سنة ١٩٩٧، ثم كاهناً وأرشمندريتاً
سنة ١٩٩٨. خدم في أبرشية أوروبا. رُسم أسقفاً
مساعداً سنة ٢٠١١، وعيّن وكيلاً لمطران عكار في طرطوس، ثم تولى رئاسة دير
مار الياس الريح-الصفصافة. انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٨.

الأبرشية

Location : Lattakia
Tel : 00963 41 245341 /2
Fax : 00963 41 245340
Address : Greek Orthodox Archdiocese -
P.O.Box: 27 — Lattakia — Syria

مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٢٧ اللاذقية - سورية
Email : lattakia.orthodox@gmail.com
Facebook : @lattakiaorthodox
مطرانية اللاذقية للروم الأرثوذكس



المكسيك، فنزويلا، أميركا الوسطى وجزر الكاريبي
Mexico, Venezuela, Central America and the
Islands of the Caribbean Sea

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت
إغناطيوس (سمعان) الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend
Metropolitan Ignacio (Samaan)

وُلد في دمشق، سوريا سنة ١٩٧٥. نال إجازة
بالعلوم الصيدليّة (جامعة دمشق) سنة ١٩٩٧،
وإجازة في اللاهوت (معهد القديس يوحنا
الدمشقي، البلمند) سنة ٢٠٠١. في أيلول من نفس العام رُسم كاهناً، ورفّي إلى
رتبة أرشمندريت ليخدم في أبرشية المكسيك وتوابعها كوكيل لمتروبوليت الأبرشيّة.
رُسم أسقفاً سنة ٢٠١١ بلقب "أسقف قيصرية". انتُخب متروبوليتاً سنة ٢٠١٧.

الأبرشيّة

Location : México
Dirección : Arzobispado Ortodoxo, Pirules 110,
Col. Jardines del Pedregal,
C.P. 01900, D.F. MÉXICO
Teléfono : 0052 55 5568 2292 - 0052 55 5652 7772
Fax : 0052 55 5652 5433
Celular : 0052 155 7671 0996
Celular (Venezuela): 0058 424 460 55 90
Email : ortodoxia@prodigy.net.mx

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكتروني للأبرشيّة
www.iglesiaortodoxa.org.mx



نيويورك وسائر أميركا الشماليّة

New York and All North America

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت

جوزيف (زحلاوي) الجزيل الاحترام

His Eminence the Most Reverend
Metropolitan Joseph (Zahlawi)

وُلِدَ في دمشق، سوريا سنة ١٩٥٠. دَرَسَ
في مدرسة القديس يوحنا الدمشقي ومدارس
الآسية في دمشق ومن ثم في دير سيّدة البلمند.
أكمل دراسته الجامعية في بيروت، ثم حصل
على شهادة الماجستير في اللاهوت من

جامعة أرسطو في تسالونيكي، اليونان. نال دكتوراه شرفيّة في اللاهوت من معهد
القديس تيمون في بنسلفانيا. رُسم شماساً سنة ١٩٧٦، وكاهنًا في عام ١٩٨٠.
خدم الكاتدرائية المرميّة في دمشق حتى سنة ١٩٨٣، من ثمّ الرعيّة الأنطاكيّة في
لندن، إنكلترا، والرعيّة الأنطاكيّة في قبرص لحين انتخابه أسقفًا سنة ١٩٩١. عمل
كمساعد بطريركي وسكرتير للمجمع الأنطاكي المقدّس. انتدب أسقفًا معاونًا على
الساحل الغربي للولايات المتحدة الأميركيّة، وفي سنة ٢٠١١ رُقّي إلى رتبة رئيس
أساقفة، وانتخب متروبوليتًا سنة ٢٠١٤.

الأبرشيّة

Location : New Jersey
Tel : 001 201 871 1355 /6
Fax : 001 201 871 7954
Address : The Most Reverend Metropolitan JOSEPH
Archbishop of New York and Metropolitan of
All North America
358 Mountain Road, PO Box 5238
Englewood, NJ 07631-5238
U.S.A.
E-mail : archdiocese@antiochian.org
Facebook : Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ للأبرشيّة

www.antiochian.org

الأساقفة المعاونون:

صاحب السيادة الأسقف باسيل (عيسى) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop BASIL Essey
 Auxiliary Bishop — Wichita and the Mid-America
 Wichita Chancery
 1559 N Woodlawn St., Wichita, KS 67208-2429
 U.S.A.

Phone : 001 (316) 687-3169

Fax : 001 (316) 636-5628

E-mail : bpbasil@aol.com

صاحب السيادة الأسقف توماس (جوزيف) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop THOMAS Joseph
 Auxiliary Bishop — Charleston, Oakland and the Mid-Atlantic
 Charleston WV Chancery
 4407 Kanawha Ave., SE, Charleston, WV 25304
 U.S.A.

Mobile : 001 (724) 787-9832

Fax : 001 (304) 346-0146 (St. George Cathedral)

E-mail : bpthomasjoseph@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف ألكسندر (مفرج) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop ALEXANDER
 Auxiliary Bishop — Ottawa, Eastern Canada and Upstate
 New York
 Ottawa Chancery
 10820 Rue Laverdure, Montreal, QC H3L 2L9 CANADA

Phone : 001 (514) 388-4344

Fax : 001 (514) 388-4051

E-mail : themutran@yahoo.com

صاحب السيادة الأسقف جان (عبدالله) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop JOHN Abdullah
 Auxiliary Bishop –Worcester and New England
 Worcester Chancery
 2 Lydias Path, Westborough, MA 01581-1841
 U.S.A.

Phone : 001 (724) 518-5788

E-mail : Frjpa@aol.com

صاحب السيادة الأسقف أنطوني (مايكل) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop ANTHONY Michael
 Auxiliary Bishop –Toledo and the Midwest
 5315 Sorrento Blvd, Fort Wayne, IN 46845-8886
 Toledo Chancery
 2656 Pemberton Dr, Toledo, OH 43606-2903
 U.S.A.

Phone : 001 (260) 615-8777

E-mail : bpanthonymichaels@gmail.com

صاحب السيادة الأسقف نيكولاس (أوزون) الجزيل الاحترام

Address : The Right Reverend Bishop NICHOLAS Ozone
 Auxiliary Bishop — Miami and the Southeast

E-mail : bpnicholas@antiochian.org

صاحب السيادة الأسقف ديمتري (خوري) الجزيل الاحترام — متقاعد

Address : The Right Reverend Bishop DEMETRI Khoury — Retired
 11241 SW 145 Ave., Miami, FL 33186
 U.S.A.

Phone : 001 (305) 382-2101

Mobile : 001 (305) 505-1314

Fax : 001 (305) 503-6751

E-mail : bpdmk5@gmail.com

Website : www.almoutran.com

المعتمدات البطريركيّة

معتمدية الريودي جنيرو — البرازيل

The Vicariate of Rio de Janeiro, Brazil

المعتمد البطريركيّ: صاحب السيادة الأسقف تيودور (الغندور) الجزيل الاحترام

His Grace, the Right Reverend

Bishop Theodore (El Ghandour)

Bishop of Apamea

Tel : 00552125093894

Fax : 00552125089999

Address : Bishop Theodore (El Ghandour)

Av. Gomes Freire, 559 — 2 Andar — Centro — RJ

CEP 20231-012 - Brazil

E-mail : bishoptheodoreghandour@gmail.com

معتمدية السويد والدول الإسكندنافية

The Vicariate of Sweden and Scandinavian Countries

المعتمد البطريركيّ: قدس الأرشمندريت جان منصور الجزيل البرّ

Rev. Archimandrite John Mansour

Tel : 004 676 946 1612

Address : S:ta Marias Antiokiska Ortodoxa kyrkan

Baptistkyrkan

Nyköpingsvägen 20

15132 Södertälje

Stokholm — Sweden

E-mail : pbmansour@hotmail.com

لمزيد من المعلومات، تصفّح الموقع الإلكترونيّ

www.Antiochsweden.com

معمديّة دولة الإمارات العربية المتحدة

The Vicariate of the United Arab Emirates

المعتمد البطريركيّ: صاحب السيادة الأسقف غريغوريوس (خوري عبدالله)،
أسقف الإمارات، الجزيل الاحترام

His Grace, the Right Reverend Bishop Gregorios (Khoury Abdullah)
Bishop of Emirates

In Dubai and Sharjah: في دبي والشارقة:

Address : Greek Orthodox Church of the Annunciation

Jabal Ali 1, Dubai, UAE

كنيسة سيده البشارة للروم الأرثوذكس، جبل علي ١، دبي، الامارات العربية المتحدة

In Abu Dhabi: في أبو ظبي:

Phone : 00971 2 4464578

Address : Greek Orthodox Church of St. Nicolas

P.O.Box: 262, Abu Dhabi, UAE

كنيسة القديس نيقولاوس للروم الأرثوذكس
ص. ب. ٢٦٢، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة

معمديّة مملكة البحرين

The Vicariate of the Kingdom of Bahrain

المعتمد البطريركيّ: صاحب السيادة المتروبوليت غطّاس (هزيم)،
متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend Metropolitan Ghattas (Hazim),
Metropolitan of Baghdad, Kuwait and Dependencies

Address: St. George Greek Orthodox Church in Bahrain

P.O. Box: 10465

Abu Sayba, Block 471, 73 St., Gate 35, No. 57,

Kingdom of Bahrain

كنيسة القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس في مملكة البحرين، ص. ب. ١٠٤٦٥
أبو صايبا، بلوك ٤٧١، شارع ٧٣، بوابة ٣٥، بناء رقم ٥٧، مملكة البحرين

Parish Priest : Fr. Saba Haidossian

Tel : 00 973 17811464

Mobile : 00 973 39981464

Fax : 00 973 17811465

E-mail : orthodox@batelco.com.bh

معتمدية دولة قطر

The Vicariate of the State of Qatar

المعتمد البطريركي: صاحب السيادة المتروبوليت غطّاس (هزيم)،
متروبوليت بغداد والكويت وتوابعهما، الجزيل الاحترام

His Eminence, the Most Reverend Metropolitan Ghattas (Hazim),
Metropolitan of Baghdad, Kuwait and Dependencies

Phone : 00965 2 561 7367 (in Kuwait)
Fax : 00965 2 563 1538 (in Kuwait)
Address : Greek Orthodox Archdiocese of Baghdad,
Kuwait and Dependencies
P.O.Box: 8173 Al-Salemea 22052
Kuwait

مطرانية الروم الأرثوذكس، ص.ب. ٨١٧٣ السالمية ٢٢٠٥٢ - الكويت
E-mail : arch@gulforthodoxchurch.org

ممثّلو صاحب الغبطة

الأمطش الأنطاكيّ في موسكو — روسيا

The Antiochian Metochion in Moscow, Russia

المطران: صاحب السيادة المتروبوليت نيفن (صيقلي)
متروبوليت شهباء، الجزيل الاحترامHis Eminence, the Most Reverend Niphon (Saykali), Metropolitan
of Chehba

Location: Moscow
 Tel : 007 49 5625 0417
 Fax : 007 49 5624677
 Address : Son Eminence Archbishop Niphon Saikali
 Metoche d'Antioche à Moscou
 15 A. Archangelsky Pereoulok
 Moscou 101000
 Russia
 E-mail : antioch@list.ru

الأمطش الأنطاكيّ في ليماسول — قبرص

The Antiochian Metochion in Limassol, Cyprus

الكاهن: قدس المتقدّم في الكهنة الأب ميشيل سابا المحترم

Priest: Very Reverend Father Michel Saba

Location: Limassol
 Address : Fr. Michel Saba
 St. Ignatius Theophoros Church
 PO Box 59664
 4011 Limassol, Cyprus
 Tel : 00 357 99494351
 00 357 25724351
 E-mail : fmichaelsaba@hotmail.com

الكنائس الأرثوذكسيّة المستقلّة الأخرى

الكلّي القداسة برثلماوس الأوّل

رئيس أساقفة القسطنطينية - روما الجديدة، والبطريرك المسكوني

His All-Holiness Bartholomew I

Archbishop of Constantinople, New Rome, and Ecumenical Patriarch

Address : Rum Patrikhanesi
Fener-Halic, 34220 Istanbul, Turkey
Phone : 0090-212-531-9670 / 9
Fax : 0090-212-534-9037
E-mail : patriarchate@ec-patr.org
Website : www.patriarchate.org
www.ec-patr.org

صاحب الغبطة ثيودوروس الثاني

بابا و بطريرك الاسكندرية و جميع أفريقيا

His Beatitude Theodoros II

Pope and Patriarch of Alexandria and All Africa

Address : Greek Orthodox Patriarchate of Alexandria
P.O. Box 2006, Alexandria — Egypt
Phone : 00203-486-8595
Fax : 00203-487-5684
E-mail : patriarchate@greekorthodox-alexandria.or
Website : www.greekorthodox-alexandria.org

صاحب الغبطة ثيوفيلوس الثالث

بطريرك المدينة المقدسة، القدس وفلسطين

His Beatitude Theophilus III

Patriarch of the Holy City of Jerusalem and All Palestine

Address : Greek Orthodox Patriarchate of Jerusalem
P.O. Box 19632, 91190 Jerusalem — Israel
Phone : 00972-2-627-1657
Fax : 00972-2-627-3016
E-mail : patriarch.theophilos@jerusalem-patriarchate.info
Website : www.jerusalem-patriarchate.info

صاحب القداسة كيريل الأول
بطريرك موسكو وسائر روسيا

His Holiness Kirill I

Patriarch of Moscow and All Russia

Address : Russian Orthodox Church
5 Chisty Pereulok, Moscow 119034- Russia
Phone : 007-095-201-28-40
Fax : 007-095-201-00-28
E-mail : udsekr@patriarchia.ru
Website : www.patriarchia.ru

صاحب القداسة إيليا الثاني

بطريرك سائر جورجيا، رئيس أساقفة متسخيتا وتبليسي ومتروبوليت بيشفتا وتاسخوم

His Holiness Ilia II

Catholicos-Patriarch of All Georgia, Archbishop of Mtskheta-Tbilisi and Metropolitan of Bichvinta and Tskhum-Abkhazeti

Address : King Erekle II Square, 1, Tbilisi, 0105 — Georgia
Phone : 00995-32-99-03-78
Fax : 00995-32-98-71-14
E-mail : orthodox@patriarchate.ge
Website : www.patriarchate.ge

صاحب القداسة إيريناوس

رئيس أساقفة بيتش، متروبوليت بلغراد و بطريرك صربيا

His Holiness Irinej

Archbishop of Pech, Metropolitan of Belgrade-Karlovci and Serbian Patriarch

Address : Kralja Petra br. 5 , Belgrade, 11000- Serbia
Phone : 00381-11-63-8161
Website : www.spc.rs/eng

صاحب الغبطة دانيال

رئيس أساقفة بوخارست، متروبوليت مونتانيا و بطريرك رومانيا

His Beatitude Daniel

Archbishop of Bucharest, Metropolitan of Muntenia and Dobrudgea, Locum tenens of the throne of Caesarea of Cappadocia, Patriarch of Romania

Address : Alea Patriarhiei 2, Bucharest IV 70526 — Romania
Phone : 0040-1-337-27-76
Fax : 0040-1-337-80-56
Website : www.patriarhia.ro

صاحب القداسة نيوفيطس

بطريرك بلغاريا ومتربوليت صوفيا

His Holiness Neofit

Patriarch of Bulgaria and Metropolitan of Sofia

Address : Oboriste 4, Sofia 1090 — Bulgaria
 Phone : 00359-2-98-75-611
 Fax : 00359-2-989-76-00
 E-mail : gl.secretar@bg-patriarshia.bg
 Website : www.bg-patriarshia.bg

صاحب الغبطة خريسوستوموس الثاني

رئيس أساقفة يوستينيانا الجديدة وسائر قبرص

His Beatitude Chrysostomos II

Archbishop of New Justiniana and All Cyprus

Address : PO Box 1130, Nicosia 1016- Cyprus
 Phone : 00357-22-43-06-96
 Fax : 00357-22-47-41-80
 E-mail : holysynodoffice@logosnet.cy.net
 Website : www.churchofcyprus.org.cy

صاحب الغبطة إيرونيموس

رئيس أساقفة أثينا وسائر اليونان

His Beatitude Ieronymos

Archbishop of Athens and All Greece

Address : Ag. Philotheis 21, 10556 Athens — Greece
 Phone : 0030-210-335-23-00
 Fax : 0030-210-322-46-73
 E-mail : contact@ecclesia.gr
 Website : www.ecclesia.gr

صاحب الغبطة أنسطاسيوس

رئيس أساقفة تيرانا، دوريس وسائر البانيا

His Beatitude Anastasios

Archbishop of Tirana, Durres, and All Albania

Address : Kisha Othodokse, 151 Rruga e Kavejes, Tirana — Albania
 Phone : 00355-42-341-17
 Fax : 00355-42-321-09
 E-mail : orthchal@orthodoxalbania.org
 Website : www.orthodoxalbania.org

صاحب الغبطة سابا

رئيس أساقفة وارسو وسائر بولندا

His Beatitude Sawa

Metropolitan of Warsaw and All Poland

Address : Al. Solidarności 52, 03-402 Warszawa — Poland
Phone : 0048-22-619-08-86
Fax : 0048-22-619-08-86
Website : www.orthodox.pl

صاحب السيادة راستيسلاف

متربوليت بلاد التشيك وسلوفاكيا

His Eminence Rostislav

Metropolitan of the Czech Lands and Slovakia

Address : Bayerova 8, Presov 08001 — Slovakia
Phone : 00421-51-7724-736
Fax : 00421-51-7734-045
Website : www.pravoslavnacirkev.cz